

**Cyberpresse**  
 Naviguer sur Internet  
 en passant par Alta Vista  
 page A20

**Auto**  
 Le muscle  
 du 6 cylindres :  
 BMW Z3  
 page C1



**Hockey**  
 Les Rangers,  
 les Flyers  
 et l'Avalanche  
 passent en finale  
 de Conférence  
 pages S4 et S8

**Baseball**  
  
**6**  
**3**  
 page S3

## Débat des chefs: Duceppe joue son plus gros match politique

En anglais, l'affrontement n'est pas sans risques pour Chrétien

CHANTAL HÉBERT

À la lumière des sondages qui montrent systématiquement que le PLC vogue vers un second gouvernement majoritaire, la donne de la campagne fédérale peut-elle encore beaucoup changer? Peut-être, mais cela ne deviendra probable que si au moins l'un de deux événements précis se produit lors des débats des chefs qui seront télédiffusés ce soir en anglais et demain en français.

Si Jean Chrétien sort grand perdant du débat de langue anglaise ou encore si Jean Charest triomphe en français demain, la campagne pourrait encore réserver de grosses surprises d'ici le 2 juin. Mais même si aucun chef ne se distinguait particulièrement des

Voir LE DÉBAT en A2



Des techniciens de la télévision achèvent les préparatifs en vue de la première partie du débat des chefs qui a lieu ce soir dans la capitale nationale.

## Québec est indigné par le geste de la Cour suprême

MARIO FONTAINE

Le vice-premier ministre, Bernard Landry, a dénoncé avec virulence, hier, la désignation par la Cour suprême d'un avocat chargé de défendre le Québec malgré lui dans le renvoi fédéral sur le droit à la sécession.

Une nomination qui permet au camp souverainiste de tenter de reprendre l'initiative, en reposant en pleine campagne électorale la question du droit des Québécois à décider de leur avenir. Cette désignation forcée est un geste « méprisant et injurieux », a déclaré M. Landry. Cet avocat, dit-il, sera « un imposteur, un faux porte-parole qui s'embarque dans une aventure scabreuse ». Le Québec, a-t-il rappelé, refuse de défendre son droit à l'autodétermination devant le plus haut tribunal canadien, estimant qu'il s'agit d'une question politique et non pas juridique.

La Cour suprême n'est pas neutre, elle n'est pas impartiale en ce qui concerne le Québec. C'est aux Québécois de décider de leur destin, pas à une cour, a soutenu M. Landry. Il exige du premier ministre Chrétien qu'il dise s'il respectera un OUI référendaire. Un

Voir QUÉBEC en A2

## Élections 97

- Le OUI coulé dans le béton. Page B1
- Lutte à trois dans Kamouraska. Page B1
- Ça démarre au Manitoba. Page B1
- L'affaire Parizeau: l'Ontario jubile. Page B4

## BRE-X MINERALS LTD.

### Le cerveau de Bre-X fait le mort aux Îles Caïmans

Associated Press  
 GEORGETOWN, Îles Caïmans

John Felderhof, le géologue canadien qui a supervisé le projet controversé de Bre-X, ne bouge pas de sa luxueuse villa dans les Îles Caïmans, pendant que l'enquête sur la plus gigantesque fraude de l'industrie minière se poursuit sur deux continents.

M. Felderhof, qui a été congédié de son poste de vice-président principal à l'exploration pour la compagnie Bre-X, dont le siège social se trouve à Calgary, est arrivé dans les Îles Caïmans le 22 avril. Lui et sa famille se sont installés dans leur villa de 2,9 millions de dollars, l'une des trois somptueuses

Voir LE CERVEAU en A2

■ Autres informations en pages C10 et C11

## Paranoïa sous les palmiers de la Croisette

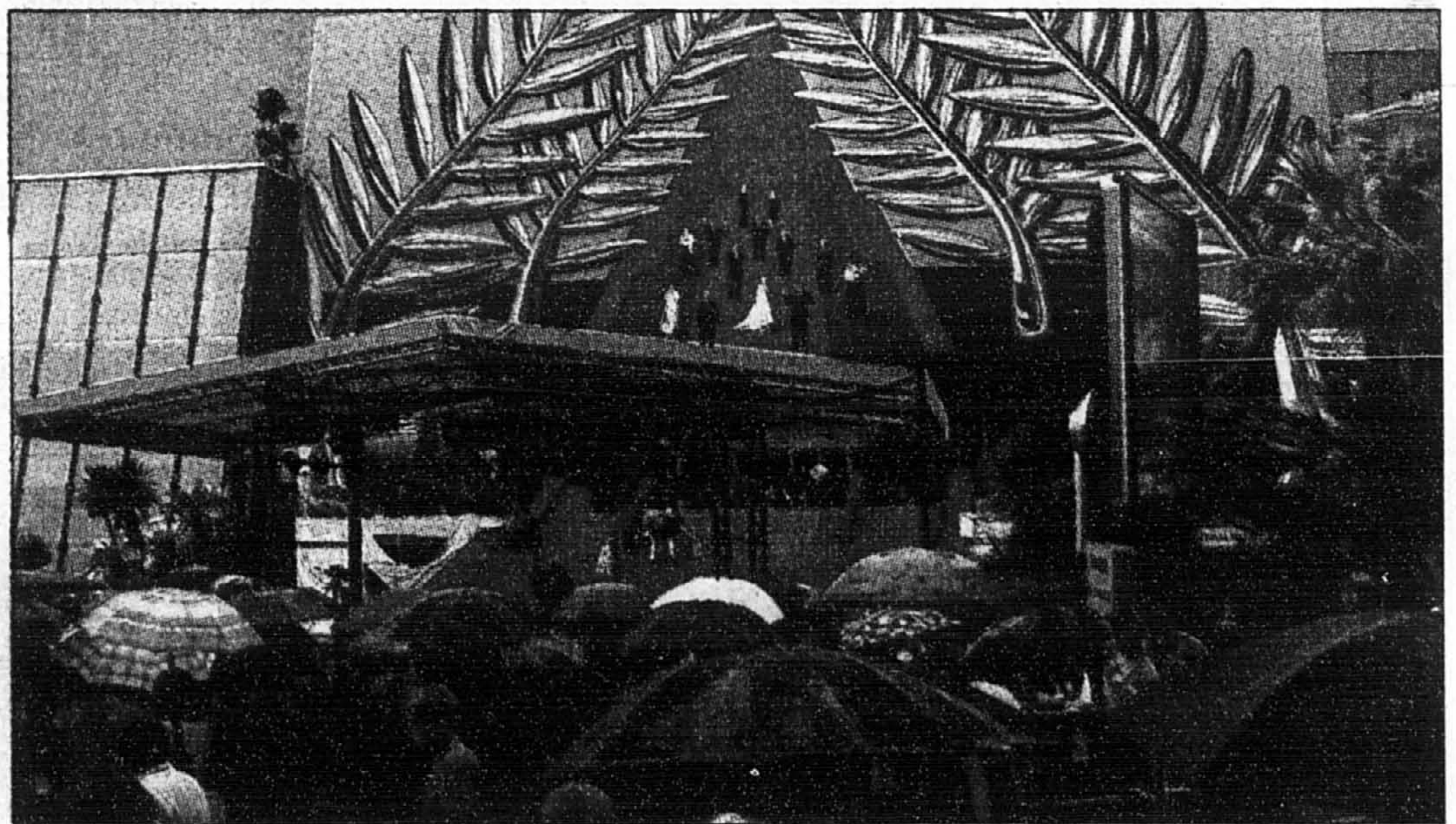
NATHALIE PETROWSKI  
 envoyée spéciale, CANNES

C'était jour d'anniversaire et soirée de gala hier à Cannes. Toutes les palmes encore de ce monde, j'entends tous les réalisateurs et l'unique réalisatrice (Jane Campion) qui ont remporté la palme d'or au cours des 50 dernières années, sont montées sur scène hier soir à l'invitation de Jeanne Moreau, le temps d'une longue ovation.

Une trentaine de cinéastes étaient au rendez-vous, ceux d'hier comme Rossi ou Antonioni, ceux d'aujourd'hui comme Coppola, Scorsese, Wenders, Lynch, Kusturica, les frères Cohen et j'en passe.

Ne manquait à l'appel que la palme des palmes accordée à l'unanimité à Ingmar Bergman qui n'a pas eu le courage de faire le voyage. Celui-ci a laissé à son actrice-félicité Liv Ullman, mais surtout à sa fille, le soin de remercier le Festival au nom d'un vieil homme qui après avoir joué pendant des années avec des images de vie et de mort, sent que la vie l'a rattrapé et l'a rendu timide et fragile.

C'était jour d'anniversaire hier à Cannes mais au lieu d'un feu roulant de fêtes et de bals musette, on a eu la pluie, un président de la République passé en coup de vent à midi et une foule record, trempée jusqu'aux os et cernée de toutes parts pour regarder défileur Sigour-



C'était jour d'anniversaire hier à Cannes, mais que fêtait-on au juste, le bel âge du cinéma ou l'âge d'or de la répression policière?

ney Weaver, Gina Lollobrigida, Lauren Bacall, Sylvester Stallone et Gérard Depardieu au bras de Carole Bouquet, sa nouvelle blonde.

C'était jour d'anniversaire hier mais je me demande si on fêtait le bel âge du cinéma ou l'âge d'or de la répression policière.

Parlez-moi d'une fête quand il y

a des barrages policiers à tous les coins de rue, des barbelés érigés devant le Palais, des couloirs d'attente qui sont autant de labyrinthes et un cocktail musclé réunissant sur un minuscule front de mer, la police nationale, la police municipale, la gendarmerie, les CRS, la garde républicaine, la cavalerie, la garde

côtière et je ne sais combien d'agents secrets, tapis dans les palmiers.

La paranoïa déjà solidement implantée sur la Croisette a grimpé de plusieurs octaves et atteint aux

Voir PARANOÏA en A2

■ Autres textes en page C14

**964**  
 JOURS AVANT L'AN 2000

**INDEX**

Petites annonces	
- index	B5
- immobilier	B5 à B7
- marchandises	C18
- emplois	C18, C19

- automobile	C19 à C22	- théâtre	C15	Êtes-vous observateur	B5
- affaires	C11	Bandes dessinées	B6	Feuilleton	C19
Arts et spectacles	C14 à C16	Bridge	C20	Horoscope	B6
- horaire spectacles	C16	Décès	C21	Le monde	A21, A22
- horaire télévision	C15	Économie	C9 à C13	Loteries	A2, A9
		Éditorial	B2	Mots croisés	B7

**ÉDITORIAL**

Le contenant et le contenu - Agnès Gruda page B2

Opinions	B3	Mot mystère	C19
Politique	B1, B4		
Quoi faire	A18		
Tabloid Sports			
- Philippe Cantin	S5		

**MÉTÉO**  
 Nuageux, averses suivies de percées de soleil  
 Max. 17, min. 7.  
 Cahier Sports, page 16



**3,9%\***

**V'la du neuf!**

financement à l'achat sur les Cavalier, Lumina, Achieva, Monte-Carlo, Blazer et pick-up de Chevrolet.

LES CONCESSIONNAIRES  
 CHEVROLET  
 OLDSMOBILE DU  
 QUÉBEC



\*Taux de financement à l'achat d'un véhicule neuf pour une durée allant jusqu'à 48 mois. Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

## Suites de la une

## Débat des chefs: Duceppe joue son plus gros match politique

LE DÉBAT / Suite de la page A1

quatre autres, cela ne signifierait pas qu'il ne se serait rien passé. Au moins l'un d'entre eux, Gilles Duceppe, a désespérément besoin de compter des points pour enrayer une hémorragie appréhendée de ses appuis.

À voir tous les malheurs qui se sont abattus depuis le début sur la campagne du Bloc, on pourrait croire que M. Duceppe n'a plus rien à perdre. Ce n'est pourtant pas le cas. Selon les sondages, l'appui au Bloc est actuellement à son plus faible parmi les électeurs qui ont le moins suivi la campagne électorale. Plusieurs de ceux-ci vont profiter des débats pour se raccrocher à la campagne électorale. Vu de plus près, le chef du Bloc leur semblera-t-il aussi bon que de loin ?

Pour M. Duceppe, le débat en anglais se résume, en principe, à une répétition. Son public ne sera vraiment au rendez-vous que le lendemain. Cela ne veut pas dire qu'il puisse faire n'importe quoi ce soir. Le chef bloquiste ne peut plus se permettre la moindre petite erreur. Idéalement, en anglais, Gil-

les Duceppe voudrait s'emparer du créneau de défenseur des intérêts du Québec face au reste du Canada.

Mais c'est demain en français que M. Duceppe joue le plus gros match de sa vie politique : celui de remettre la campagne du Bloc sur les rails. S'il n'y réussit pas, les contestations qui grondent à son sujet dans les rangs bloquistes vont s'intensifier et la dégringolade s'accroître. Pour jouer gagnant, il devra reprendre l'offensive malgré les munitions qu'ont fournies les imbroglios de l'affaire Parizeau à ses adversaires fédéralistes. Dans cet esprit, tout le week-end, les ténors souverainistes ont fait mousser la décision de la Cour suprême de pallier le refus du gouvernement Bouchard de participer au renvoi fédéral sur le droit à la sécession du Québec en désignant elle-même un procureur pour plaider la contrepartie à la thèse d'Ottawa. Mais cela ne sera pas nécessairement suffisant pour faire dissiper l'effet-Parizeau surtout que l'ancien premier ministre est dorénavant en tournée dans les médias pour faire la promotion de son livre.

Pour Jean Chrétien, le débat de langue anglaise est plus risqué que son pendant francophone. C'est que M. Chrétien y a plus à perdre, à commencer par son statut indubitable de meneur toutes catégories de la course aux votes dans le reste du Canada. Une performance médiocre, comme celle qu'il a donnée lors du « town hall » de fin d'année et qui lui avait valu d'être accusé de manquer de compassion en matière de chômage et de franchise sur la TPS, pourrait lui coûter très cher. En français, les attentes sont moins élevées. Mais si Jean Chrétien se fait éclipsé par Gilles Duceppe ou par Jean Charest, cela alimentera les doutes sur sa capacité de défendre le Canada lors d'un éventuel référendum. Et, dans les deux langues, les plus récentes statistiques qui confirment que le chômage ne se résorbe pas vont alimenter des tirs nourris contre le chef libéral.

Pour s'imposer dans la campagne, Jean Charest doit s'en tirer mieux que Preston Manning en anglais et être meilleur que tout le monde en français. Toute une commande mais le chef conservateur n'a finalement pas

grand-chose à perdre. Malgré une campagne sans accrocs, il ne réussit pas à capter les feux de la rampe électorale. En anglais, Jean Charest devra défendre son opposition au Plan B et à une ligne plus dure contre la souveraineté. Ses adversaires réformiste et libéral ne vont pas manquer de le lui reprocher. En français, son relatif handicap sur cette question deviendra un atout par rapport à Jean Chrétien. Sur le front économique, la nouvelle voulant que le déficit fédéral fonde à vue d'oeil devrait l'aider, dans les deux langues, à défendre son projet de réduire les impôts.

Preston Manning et Alexa McDonough ont beau être du débat en français, le vrai débat pour eux sera celui de ce soir, en anglais. Des deux, M. Manning aura alors la tâche la plus difficile puisqu'il entend s'imposer comme solution de rechange aux libéraux, ce que le NPD ne prétend pas faire. En français, on verra si le chef réformiste saisit l'occasion de montrer à ses partisans du reste du Canada qu'il n'a pas peur de montrer de quel bois il se chauffe sur la société distincte quand il s'adresse aux Québécois !

## Québec est indigné par le geste de la Cour suprême

QUÉBEC / Suite de la page A1

argument qu'on risque fort de retrouver ce soir et demain dans la bouche du chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, à l'occasion des débats des chefs. Si le plus haut tribunal canadien a fait savoir qu'il imposera le choix d'un « ami de la Cour », ou *amicus curiae*, au milieu de la semaine dernière, c'est seulement ce week-end que la nouvelle a été connue. Cet avocat donnera la réplique à Ottawa devant la Cour suprême, qui doit se prononcer sur trois points :

— Le Québec peut-il déclarer unilatéralement sa souveraineté en vertu de la Constitution canadienne ? ;

— Peut-il le faire en s'appuyant sur le droit international ?

— S'il y a conflit entre le droit canadien et le droit international, lequel a préséance ?

La cause devrait être entendue l'automne prochain. Dans l'immédiat, toutefois, comme l'imposition d'un procureur survient au coeur du débat électoral, cela permet au camp souverainiste, sur la défensive depuis quinze jours, de reprendre l'offensive en brayant les projecteurs sur le premier ministre Chrétien. Et, bénéfice secondaire, on détourne l'attention de Jacques Parizeau, qui lance son livre controversé en début de soirée aujourd'hui.

Contrairement à la saga Parizeau, les sou-

verainistes sont unanimes à dénoncer le renvoi fédéral. « Est-ce qu'on peut respecter le gouvernement du Québec qui a décidé de ne pas être entendu ? Que la Cour et leurs seigneuries vivent avec le silence et l'absence du Québec », déclarait hier le vice-premier ministre Landry.

La veille, Gérald Larose dénonçait lui aussi le recours d'Ottawa à la Cour suprême, « un déni de toute démarche démocratique d'accession à la souveraineté du peuple québécois ». Selon le président de la CSN, un organisme membre des *Partenaires pour la souveraineté*, Jean Chrétien démontre ainsi qu'il n'a qu'un seul plan dans son programme, le plan B, « qui vise à assujettir l'avenir du peu-

ple québécois à l'assentiment de tous les Canadiens ».

Vendredi, c'était au ministre québécois de la Justice, Paul Bégin, de s'en prendre à la décision de la Cour de combler l'absence du Québec. Il rappelait également le passé constitutionnel du premier ministre Chrétien, dont le rapatriement unilatéral de la constitution, en 1982, en dépit de l'opposition quasi unanime de l'Assemblée nationale.

Il a été impossible de connaître le nom du procureur qui sera désigné d'office par le tribunal. Cette procédure est de pratique courante et c'est la Cour suprême elle-même qui y a recouru, afin que le point de vue de toutes les parties soit entendu.

## Paranoïa sous les palmiers de la Croisette



PHOTO AFP

La présidente du jury du 50<sup>ème</sup> Festival de Cannes, l'actrice française Isabelle Adjani, s'est entretenue avec le président Jacques Chirac à l'occasion d'un dîner officiel donné hier.

PARANOÏA / Suite de la page A1

alentours de midi, au passage du président invisible, un niveau de psychose irrégulière. Un peu plus et on se croyait à l'aube de la prise de la Bastille.

La vérité c'est que les Français en général et la direction du Festival en particulier, sont en train de capoter sur la sécurité et que le gouvernement en pleine campagne électorale en profite.

La paranoïa était telle que je ignore encore pourquoi à l'issue de la cérémonie d'anniversaire et d'une chorégraphie virtuelle de Philippe Decouflé (le Michel Lemieux des Français) le Festival a tenu à présenter « La fin de la violence » de Wim Wenders.

Je me le demande parce que ce thriller ironique questionne justement la bonne foi des autorités qui, au nom de la lutte contre la violence, resserrent l'étau au point d'étouffer la vie.

J'aimerais croire que la direction du Festival a présenté le film par amour de la liberté

ou par provocation. Mais je ne me fais pas d'illusion. Il ne s'agit pas de provocation mais de déni. Le Festival qui, pendant 50 ans, s'est battu pour la liberté d'expression et les droits bafoués des cinéastes issus des pays totalitaires, n'a même pas remarqué qu'il était en train de devenir dangereusement totalitaire lui aussi.

Ma seule consolation en cette journée d'anniversaire sous la pluie, c'est que malgré tous les contrôles, j'ai réussi à me glisser dans le palais pour entendre Jeanne Moreau souhaiter à tous *Happy Birthday*. Et la voix de Jeanne, même nerveuse, cassée ou essouffée, fut la plus douce des musiques en cette journée de cacophonie.

ON COUVRE  
toutes les scènes  
dans le cahier  
Arts & Spectacles  
le samedi dans  
La Presse

La Presse

Renseignements : 285-7272  
Abonnement : 285-6911  
Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30  
Samedi de 7 h à midi  
Dimanche de 7 h à 11 h  
Rédaction : 285-7070  
Promotion : 285-7100  
Les petites annonces : 285-7111  
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30  
Décès, remerciements : 285-6816  
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30  
Grandes annonces  
Détailants : 285-6931  
National, TéléPlus : 285-7306  
Carrières et professions,  
Nominations : 285-7320  
Comptabilité  
Grandes annonces : 285-6892  
Les petites annonces : 285-6900

La Presse est publiée par:  
La Presse, Ltée,  
7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.  
Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne -  
Contrat de vente : numéro 0531650»  
Port de retour garanti. (USPS003692)  
Champlain N.Y. 12919-1518.



Lundi, 12 mai 1997

## LOTÉRIES

La quotidienne  
à trois chiffres : 0-7-2  
à quatre chiffres : 9-1-2-7

## COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donneurs aux endroits suivants :

- à Montréal : centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 9 h à 18 h ;
- à Montréal : hôpital Jean-Talon, salle d'attente des cliniques externes, 1385, Jean-Talon Est, de 9 h 30 à 16 h 30. Objectif : 75 donneurs ;
- à Montréal : 2020 University, entrée boul. Maisonneuve, 2020, University (métro McGill), de 9 h 30 à 16 h. Objectif : 100 donneurs ;
- à Saint-Constant : Club optimiste Les Lucioles de Saint-Constant, aréna Centre du Portage, 260, route 132, de 15 h à 20 h 30. Objectif : 300 donneurs.

## DEMAIN DANS LA PRESSE



## Les mécanismes cachés du pourboire

■ Certains serveurs se font un devoir de sourire à chacun de leurs clients. D'autres joignent le geste à la parole, effleurant l'épaule des convives. Les factures sont mises à contribution, des mots doux ou quelques lignes de bons sentiments y sont même couchés à l'occasion. Pourquoi ces attentions influencent-elles le pourboire ? Une poignée d'économistes et de psychologues américains décortiquent la question. Leurs conclusions sont étonnantes, constate Mathieu Perreault, demain dans le cahier Économie.

## QUESTION DU JOUR

La Presse  
Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre?  
Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 285-7333; au son de la voix, faites le 1.

## Avez-vous célébré la fête des Mères en famille hier ?

Croyez-vous que les mesures contenues dans le projet de loi de Québec pourront éliminer les reparaies de motards ?

À cette question posée hier, le pourcentage des réponses a été:

Oui: 21 %  
Non: 79 %

Les grands Ballets Canadiens  
LAWRENCE RHODES, DIRECTEUR ARTISTIQUE

40<sup>e</sup>  
les grandes séries

complète 6 représentations à partir de 59 \$ seulement!  
classique 3 représentations à partir de 49 \$ seulement!  
contemporain 3 représentations à partir de 49 \$ seulement!  
matinée 4 représentations à partir de 69 \$ seulement!

- Dance Theatre of Harlem
- Hommage aux ballets russes
- Création Ginette Laurin
- Le Sacre du printemps
- La Veuve joyeuse
- Carmina Burana
- Casse-Noisette

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT! (514) 849-0269

### Le mot du jour par les temps qui courent

■ Au cours de la polémique qu'a suscitée la dictée des Amériques, une lectrice a accusé un lecteur d'avoir commis une faute en écrivant « par les temps qui courent ». C'est le singulier

qu'il faut employer, soutenait-elle, ajoutant : « et tous les dictionnaires sont d'accord ». Or le Petit Robert autorise le singulier et le pluriel. Et dans le Petit Larousse, ainsi que dans le Hachette encyclopédique, on n'emploie cette locution qu'au pluriel.

Paul Roux

# Une minute qui débouche sur l'éternité

## L'homme et sa fille qui se sont noyés dans la Ouareau ne faisaient qu'essayer un moteur

ERIC TROTTIER

La virée sur la rivière Ouareau ne devait pas durer plus d'une minute. Mais pour Serge Mailloux et sa fille Gabrielle, 6 ans, ce fut une minute d'éternité.

Comme il le faisait régulièrement depuis sa séparation avec sa femme survenue il y a deux ans, Serge Mailloux, 29 ans, était allé passer une partie du week-end avec ses deux enfants chez son père Roger, dont la résidence de Saint-Liguori, près de Joliette, est située sur le bord de la rivière Ouareau.

Cet autre week-end consacré aux enfants a tourné au cauchemar, samedi vers 17 h, quand Serge Mailloux, son frère Patrick, 27 ans, et Gabrielle ont embarqué dans la chaloupe familiale pour faire un petit tour sur l'eau, afin de tester la batterie d'un moteur électrique de bateau.

Emportés par le courant, Serge et Gabrielle Mailloux sont morts noyés, tandis que Patrick a réussi à regagner le rivage après avoir parcouru 2,4 kilomètres dans les tourbillons de la rivière.

Hier, les secouristes n'avaient toujours pas retrouvé le corps de Serge Mailloux, un passionné de pêche qui connaissait la rivière comme le fond de sa poche.

« Ça s'est passé si vite, a raconté à La Presse le père des deux hom-

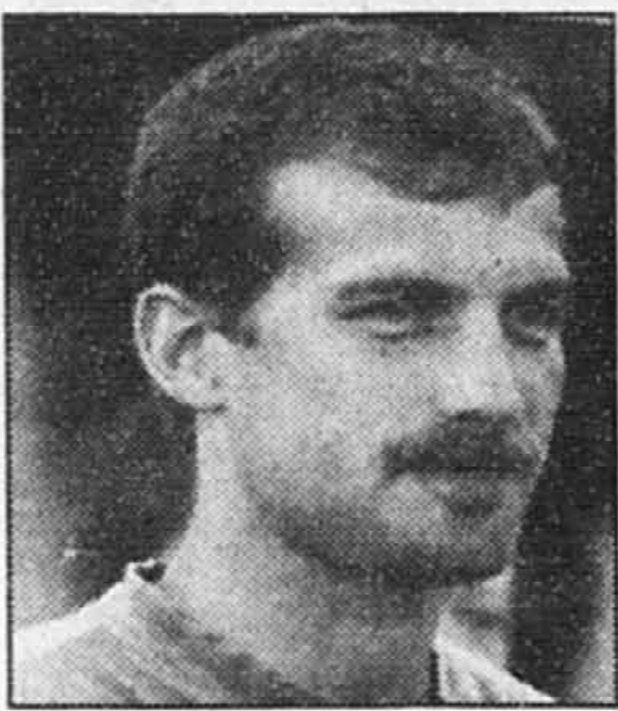


PHOTO ANDRÉ PICHETTE, La Presse



PHOTOS MAURICE THIBODEAU, collaboration spéciale  
Ci-contre, les victimes, Serge Mailloux et sa fille Gabrielle. Ci-dessus, un pompier examine la chaloupe dans laquelle ils s'étaient embarqués.

mes, Roger Mailloux, qui semblait abattu par tous ces événements. J'étais en train de popoter et on s'appretait à souper. Serge et Patrick ne devaient que faire partir le moteur et l'essayer, en effectuant un tour sur eux-mêmes... »

Mais à cette époque de l'année, la rivière est déchaînée et ils ont été pris par le courant. Selon Sandra Roussel, conjointe de Patrick, Serge a tenté de garder la maîtrise de

l'embarcation en la voyant dériver vers le torrent.

« Mais le moteur ne semblait pas assez fort, a-t-elle expliqué. A un moment, il s'est détaché de la chaloupe, Serge a lancé : 'On a perdu le moteur, on est faits ! Sautez à l'eau !' Et la chaloupe a chaviré. »

« Ils ont tenu la petite au bout de leurs bras pendant un bon moment afin qu'elle garde la tête hors de l'eau, poursuit Roger Mailloux,

mais au bout d'un moment, Serge a dit à Patrick qu'il n'en pouvait plus et il lui a demandé de s'occuper de Gabrielle... »

On a alors perdu toute trace de Serge Mailloux, dont le corps n'avait toujours pas été retrouvé hier soir.

Patrick Mailloux a écouté son grand frère et a tenu sa nièce dans ses bras, surnageant tant bien que mal sur une distance de 2,4 kilo-

mètres, jusqu'à Crabtree, au sud de Saint-Liguori.

Quand il a réussi à s'agripper à une branche d'arbre pour regagner le rivage, la fillette était déjà morte, d'hypothermie ou de noyade, l'autopsie le confirmera. Souffrant lui-même d'hypothermie grave, Patrick Mailloux a été secouru par une infirmière qui passait par là. Hier, il prenait du mieux aux soins intensifs de l'hôpital de Joliette.

Les recherches se sont poursuivies toute la journée afin de retrouver le corps de Serge Mailloux. L'hélicoptère de la Sûreté du Québec a survolé la rivière, les pompiers de Crabtree ont fouillé le long du rivage. En vain. La SQ espère avoir plus de chance aujourd'hui en cherchant dans la rivière avec des grappins.

D'ici là, la famille Mailloux souhaite que cette tragédie puisse servir de leçon aux plaisanciers. Car Serge Mailloux était un passionné de la pêche qui savait nager comme pas un et qui était très prudent en bateau, raconte sa soeur Marie-Claude.

« Il portait toujours un gilet de sauvetage quand il allait en excursion, a-t-elle dit. Mais parce qu'ils ne devaient rester que quelques secondes dans l'eau, cette fois ils n'ont pas cru bon d'enfiler leur veste. Je sais que la saison commence. Tout ce que j'espère — et c'est pour cette raison que nous avons accepté de parler aux journalistes — c'est que la mort de mon frère et de sa fille fasse réfléchir les amateurs de bateaux. »

## Accord interuniversitaire sur un centre de transfert technologique

SONIA SARFATI

Les recteurs des quatre universités de la région montréalaise ont donné leur appui à une entente de principe qui permettrait la création du Centre de transfert technologique de Montréal (CTTM), un organisme à but lucratif qui facilitera la commercialisation des innovations technologiques réalisées par les chercheurs dans les laboratoires universitaires.

« Nous sommes encore au tout début du projet, mais le fait que les recteurs (de Montréal, McGill, UQAM et Concordia) se soient entendus, nous pousse à aller de l'avant et à nous tourner vers des partenaires possibles, tant dans le secteur privé que public », indique

Jean Yvon Timothy, directeur du Bureau de liaison entreprise-Université (BLEU) de l'Université de Montréal et initiateur de ce projet... qu'il souhaite mettre concrètement sur les rails dès l'automne.

Le CTTM, dont les activités seront concentrées dans trois champs d'activités (biosciences, technologies de l'information et domaine des matériaux), aura pour principal mandat d'appuyer les chercheurs et d'amener les produits de leurs recherches au stade de la commercialisation. Cela, par octroi de licences à des entreprises ou par création de compagnies dérivées (spin-off).

Des démarches qu'actuellement, les universités n'ont pas les moyens d'entreprendre — tant sur le plan des ressources humaines que sur le plan des ressources financières. Un peu de transfert technologique se fait grâce aux BLEU de chaque université. Mais là comme ailleurs, l'union ferait la force.

« Le CTTM s'appuiera sur une

équipe composée de sept à dix professionnels spécialisés dans l'un des trois domaines scientifiques et familiers avec les pratiques de l'industrie et du monde universitaire, afin de faire le pont entre les deux mondes », explique M. Timothy.

Il estime à un million l'investissement annuel nécessaire au fonctionnement du CTTM. De l'argent provenant des milieux privé ou public : aux yeux de M. Timothy, des organismes tels le Bureau fédéral de développement régional, le Réseau technologique de Montréal et le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, ne pourraient qu'être intéressés par le projet.

Quant aux universités, qui détiendraient de 40 à 49 % des actions du CTTM, elles ne contribueraient pas financièrement à l'organisme.

« Mais nous y apporterions la matière première : les technologies », rappelle M. Timothy.

## Le Death Rider qui s'est suicidé jeudi avait été rétrogradé au rang de recrue

ANDRÉ CÉILOTT

En proie à une profonde dépression, l'ancien membre des Death Riders, Mario Martin, 32 ans, tentait de se sortir de l'emprise de la drogue quand il s'est suicidé, jeudi, à l'intérieur de sa maison du quartier Laval-Ouest.

Comble de disgrâce, Martin s'était vu rétrogradé au rang de simple recrue (striker) au sein de ce club de motards qui loge dans un immense « bunker », en plein quartier résidentiel, boulevard Desjardins, à Sainte-Thérèse.

Filiale des redoutables Hells Angels, les Death Riders ont été souvent la cible des Rock Machine et de leurs associés depuis le début de la guerre des gangs, en juillet 1994. Le groupe est parrainé par Michael Lajoie-Smith, actuellement sous les verrous, et Normand « Doug » Labelle.

Soldat de la première heure des Death Riders, au début des années 80, Mario Martin avait joué un rôle important dans la relance du groupe, après l'assassinat de son président, Martin Huneault, dans un bar de Laval, le 4 mai 1987.

Dans les heures qui ont suivi les funérailles de Huneault, le 7 mai,

Martin et un fier-à-bras des Death Riders, André Richard (il a délaissé le club depuis), avaient été vus en grande conversation avec Maurice « Mom » Boucher et Normand « Biff » Hamel, alors nouvellement arrivés chez les Hells Angels.

Rappelons que Boucher et son comparse font maintenant partie des Nomads, ce groupe d'élite des Hells Angels chargé de l'expansion du club partout au Canada. Les deux hommes sont à l'origine de l'interminable guérilla urbaine qui a fait au moins 54 morts à Montréal et à Québec depuis trois ans.

Depuis dix ans, le nom de Martin était mentionné régulièrement dans les rapports de police. Surnommé « Marteau », il a souvent été interpellé par les policiers, sans toutefois se retrouver avec autant de fréquence devant les tribunaux.

Aux prises avec de sérieux problèmes de cocaïne, il était de moins en moins actif au sein du club. Même que ses Death Riders lui avaient retiré ses couleurs pour en faire un striker, le temps qu'il subisse une cure de désintoxication et regagne la confiance des membres du clan.

À pareille date l'an dernier, il avait été vu dans un party au repaire des Jokers de Saint-Jean, à

Saint-Luc-sur-le-Richelieu, où trois membres d'un commando des Rock Machine sont morts en allant déposer une bombe, en septembre 1995. La fête regroupait pas moins de 250 personnes. Certains motards venaient d'aussi loin que l'Alberta !

Aux dernières nouvelles, Martin était propriétaire, avec un collègue des Death Riders et un ancien policier de la région des Basses-Laurentides, d'un atelier de peinture de motocyclettes, dans le parc industriel de Saint-Vincent-de-Paul, à Laval.

Incapable de mener à bien son difficile combat contre la consommation de drogues, Martin aurait décidé d'en finir avec la vie, en se tirant une balle dans la tête. Sa mère a fait la découverte de son cadavre, jeudi après-midi, lorsqu'elle s'est rendue chez lui, au 5203, 47<sup>e</sup> avenue, à Laval-Ouest.

Il semble qu'il ait tiré plusieurs coups de feu dans les murs de la maison avant de tourner l'arme contre lui. Les premiers policiers de Laval arrivés sur les lieux ont retrouvé une carabine près de son corps. Des expertises balistiques devraient confirmer qu'il s'agit d'un suicide.

La saison change, changez-vous

## La balle est dans votre camp



Sur le vert ou dans la trappe de sable, un look bien choisi et le score tourne en votre faveur. Et aux Ailes, vous trouverez des marques et des vêtements de golf à vous en faire perdre la balle.

Ashworth

E.P.

THE GREG NORMAN COLLECTION

VUARNET

# AILES

LES AILES DE LA MODE

MAIL CHAMPLAIN 672-4537 CARREFOUR LAVAL 682-4537

## Environnement: des infractions qui coûtent cher

RAYMOND GERVAIS

Une entreprise de Baie Saint-Paul, dans la région de Charlevoix, le restaurant Le Relais de Charlevoix, a écopé récemment une amende de 6000\$ après avoir été reconnue coupable par la Cour du Québec, d'avoir enfreint la Loi sur la qualité de l'environnement.

Le 26 juillet 1994, le restaurant en question a effectué un rejet dans l'environnement d'eaux usées dont la présence était susceptible de porter atteinte à la vie, à la santé, à la sécurité, au bien-être des gens, de causer des dommages ou de porter préjudice à la qualité du sol, de la végétation et de la faune.

La compagnie devra en plus déboursier des frais de 400\$ pour des analyses.

Par ailleurs, une autre compagnie, Romuald Roussel de Saint-Antonin, dans le bas Saint-Laurent, a écopé une amende de 4000\$ pour avoir enfreint la Loi sur les pesticides de cette municipalité.

L'infraction a été commise le 11 janvier 1994, après que la compagnie eut permis la vente de pesticides à une personne ne détenant pas de certificat exigé à cette fin pour leur utilisation.

À Saint-Georges-de-Beauce, Les Produits de bois Valco, ont été condamnés à une amende de 3600\$ pour avoir à deux reprises, le 1<sup>er</sup> juin et le 13 septembre 1994, exploité une usine de séchage de bois sans permis d'exploitation émis par le ministère. En agissant ainsi, la compagnie dont les installations n'avaient pas été inspectées était susceptible de provoquer une émission, un dépôt, un dégagement ou un rejet de contaminants dans l'environnement.

Cinq autres entreprises dont trois municipalités ainsi que six individus qui ont également enfreint la réglementation portant sur la protection de l'environnement ont écopé d'un total de 6400\$.

La municipalité régionale de comté La Mitis a écopé une amende de 1500\$. La Corporation municipale de La Baie, au Saguenay a été condamnée à une amende de 600\$ et la Corporation municipale de New-Carlisle, en Gaspésie, a écopé une amende de 300\$.



PHOTO ANDRÉ FORGET, La Presse

Le lieutenant Pierre Goupil (debout) examine, en compagnie de l'inspecteur Laurent Aubut, une carte géographique de la SQ comportant le plan de l'un des aéroports,

## Le choix des policiers de la SQ pour Dorval et Mirabel ne se fera pas par ordre d'ancienneté

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Les policiers provinciaux choisis pour aller remplacer leurs collègues de la GRC aux aéroports de Dorval et de Mirabel sont tous bilingues et leur sélection ne se fera pas par ordre d'ancienneté.

C'est ce qu'ont appris hier, à La Presse, l'inspecteur Laurent Aubut et le lieutenant Pierre Goupil, responsables de la création d'un groupe de 150 policiers de la Sûreté du Québec qui prendra la relève de la Gendarmerie royale du Canada.

La formation finale de quatre semaines sera assurée par la société Aéroports de Montréal et Transport Canada.

Il est donc faux de prétendre, comme on a pu l'entendre au cours des derniers jours, que les policiers provinciaux choisis ne parlent pas anglais et que n'importe qui pourrait aller travailler dans

les aéroports. Il est aussi inexact de dire que ces policiers n'ont pas la formation nécessaire, ont expliqué nos interlocuteurs.

« Des formulaires expliquant les fonctions que les policiers auront à exercer aux aéroports ont été envoyés dans tous les postes de la SQ à travers la province. Le document précise que chaque candidat devra parler les deux langues officielles du Canada, le français et l'anglais », a indiqué l'inspecteur Aubut.

La moitié échoue

Trois cents policiers ont fait parvenir une demande. Il y a eu par la suite des tests d'anglais. « Tous ceux qui ont réussi le test ont passé des entrevues devant trois officiers de la SQ et 150 ont échoué. Tous ceux qui ont réussi ont été classés. Ils attendent maintenant d'être appelés

pour suivre leur formation », a ajouté le lieutenant Goupil.

À la Sûreté du Québec, tout a été fait en prévision d'une entrée en fonction le 1<sup>er</sup> juillet, la date mentionnée au début des négociations avec le gouvernement fédéral.

« Tout le processus de travail s'est effectué dans une étroite collaboration avec la GRC. Si la date est reportée, souligne l'inspecteur Aubut, nos policiers vont continuer dans les fonctions qu'ils occupent actuellement. La majorité des candidats proviennent de la région de Montréal. »

Quand les policiers provinciaux seront en poste dans les aéroports, les spécialistes de la section de lutte contre le crime organisé de la couronne nord seront tous regroupés dans des locaux situés au complexe aéroportuaire de Mirabel.

## CAMRY

# Une nouvelle à sensations!

**4,8%**  
FINANCEMENT  
À L'ACHAT\*

*Sportive*

*Excitante*

*Géniale*

*Abordable*

**359\$** par mois/ location 48 mois\*

0\$ Comptant transport et préparation inclus

Mais on vous laisse le choix Comptant\*\* Mensualités ou échange équivalent

0\$	359\$
1 500\$	322\$
3 000\$	286\$



CAMRY CE

Transmission automatique 4 rapports à surmultipliée • Coussin gonflable côté conducteur et passager • Climatiseur • Direction et freins assistés  
Radiocassette AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs • Essuie-glace à intermittence réglable • Volant inclinable à 4 branches • Moteur 4 cylindres de 2,2 litres à 16 soupapes  
Siège arrière à dossier rabattable 60/40 • Injection électronique séquentielle • Prise de courant pour accessoires

Aussi disponible avec moteur V6 de 194 chevaux

Programme de location de Crédit Toyota sur approbation de crédit. Valable pour les modèles 1997 neufs, loués et livrés avant le 31 mai 1997. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurance et taxes en sus. \*Location-bail pour la Camry CE3622XP-BA. Premier versement et dépôt de garantie de 425\$ exigés au moment de la livraison du véhicule. Basé sur un maximum de 90 000 km. Des frais de 0,10\$/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Photo sur file de présentation. \*\*Taxes en sus. 100% de financement de 4,8% de Toyota Crédit Canada Inc., sur approbation de crédit, valable uniquement pour les modèles camry 1997. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

# TOYOTA

## T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

**BOUCHERVILLE**  
Toyota Dorval  
655-2350

**CHATEAUGUAY**  
Châteauguay Toyota  
692-1200

**JOLIETTE**  
Joliette Toyota  
759-3449

**LAVAL**  
Vimont Lexus Toyota  
668-2710

**MONTRÉAL**  
Cheslé Toyota  
527-3411

**MONTRÉAL**  
Toyota Pie IX  
329-0909

**ST-HYACINTHE**  
Angers Toyota  
774-9191

**STE-AGATHE**  
Toyota A  
Ste-Agathe  
742-4596

**SOREL**  
Automobile  
Pierre LeFebvre  
742-4596

**TROIS-RIVIÈRES**  
Trois-Rivières Toyota  
374-5323

**VALLEYFIELD**  
G. Couillard  
Automobiles  
373-0950

**VERDUN**  
Woodland Toyota  
751-3444

**SOLUTION TOYOTA**

**PEA**  
PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

# Il est peu probable que Serge Barbeau réintègre son poste

ÉRIC CLÉMENT

Alors même que la Commission Poitras reprend ses audiences demain avec la fin de l'interrogatoire de Serge Barbeau, après une semaine de relâche, une des questions qui brûle toutes les lèvres est de savoir s'il retrouvera son poste de directeur général occupé depuis six mois par Guy Coulombe.

Si le syndicat des policiers de la SQ semble préférer que M. Coulombe demeure en poste, M. Barbeau a déjà fait savoir qu'il comptait bien retrouver ses anciennes fonctions. Mais compte tenu des déclarations qu'il a faites devant la commission, il semble peu probable que le ministre de la Sécurité publique lui confie de nouveau les rênes du corps policier.

D'abord, parce que son témoignage le dépeint comme ayant été manipulé, isolé ou laissé dans l'ignorance durant son passage à la tête de la SQ. Selon ses dires, on ne l'aurait par exemple jamais informé des dessous de l'affaire Matticks entre le 24 novembre 1994 (jour de sa nomination par décret) et le 7 avril 1995. Il a fallu qu'un article paraisse dans *La Presse* ce jour-là pour qu'il apprenne que le procès pourrait avorter à cause de gestes de plusieurs policiers de la SQ.

Des décisions importantes ont été prises sans son avis, notamment quand l'inspecteur Michel Arcand a été nommé à la direction opérationnelle de Carcajou, fin septembre 1995, alors qu'il faisait l'objet d'une enquête du Commissaire à la déontologie policière et que de graves allégations pesaient sur lui à la suite de gestes d'intimidation qu'il aurait faits à l'endroit d'un enquêteur que M. Barbeau avait lui-même nommé.

Après l'épisode du personnage masqué

venu critiquer la SQ à l'émission *Le Point*, à Radio-Canada, le 15 novembre 1995, personne n'aurait mis Serge Barbeau au courant qu'un communiqué était en préparation.

M. Barbeau paraît aussi avoir été attentiste. Par exemple, il ne fait rien, et notamment n'avise pas le ministre Serge Ménard, quand il apprend en août 1995 que l'APPQ a statué que ses membres ont un « droit strict » de ne pas collaborer à l'enquête interne qu'il a lui-même commandée. Il dit avoir voulu « garder du recul », mais on connaît aujourd'hui les conséquences de l'exercice de ce droit : 18 policiers ont refusé de divulguer leurs rapports d'activités et la Couronne a eu toutes les peines à préparer sa preuve pour le procès des quatre policiers, finalement acquittés.

Il lui faudra même attendre l'intervention du ministre Robert Perreault, qui juge l'affaire « grave », pour qu'il déclenche le 12 mars 1996 une enquête sur des incidents survenus... le 26 août 1995, alors qu'un enquêteur avait été intimidé par des officiers de la SQ. Aujourd'hui, on sait l'importance de cet incident, puisque la commission y consacre un des trois volets de son mandat.

M. Barbeau paraît également avoir été inconséquent. Par exemple, même s'il pense que l'enquêteur Hilaire Isabelle a fait de fausses allégations, il le croit assez honnête et intègre pour vouloir le nommer commissaire à la déontologie policière !

Quand, « à la fin de 1995 ou au début de 1996 », il apprend qu'un des enquêteurs qu'il a nommés a des contacts fréquents avec le sous-ministre de la Justice et que l'enquêteur n'en avise pas son supérieur immédiat, M. Barbeau trouve la « situation déplorable », mais ne prévient pas le ministre de la Sécurité publique. « Je ne pouvais rien y faire » dira-t-il devant les commissaires.



Enquête sur la SQ

# Les hauts gradés demandent à la Cour d'appel de protéger leur honneur et leur réputation

ROLLANDE PARENT  
Presse Canadienne

Le mode de fonctionnement de la commission Poitras qui enquête sur la Sûreté du Québec (SQ) sera vraisemblablement attaqué aujourd'hui, en Cour d'appel, par des hauts gradés de cette force policière.

Ceux-ci craignent que leur réputation et leur carrière, voire celle de leur famille, soient irrémédiablement ébranlées de cette enquête.

Ce mouvement de grogne provient de l'ex-directeur général de la SQ, Serge Barbeau, de MM. André Dupré et Michel Arcand, respectivement directeur général-adjoint aux enquêtes criminelles et inspecteur et chef du service des enquêtes sur le crime organisé, de même que du Comité des relations professionnelles des officiers de la Sûreté du Québec qui regroupe les policiers se trouvant en haut de la pyramide.

Il n'est cependant pas acquis que la Cour d'appel acceptera d'entendre leurs arguments, l'audition étant tenue pour examiner la demande de récusation de la commissaire Louise Viau, pour cause de partialité, de l'Association des policiers provinciaux du Québec.

Quoi qu'il en soit, dans les mémoires déposés au cours des derniers jours devant la Cour d'appel, les hauts gradés s'en prennent à la télédiffusion des débats et à l'attitude de Me Bernard Roy, avocat principal de la commission.

Ils en ont également contre le dépôt en vrac de 40 000 pages de documents dont le

contenu est pris d'emblée pour acquis, quitte à ce que les gens mis en cause n'attaquent leur validité qu'en fin d'enquête.

À Me Bernard Roy, on reproche de glisser dans ses questions des commentaires susceptibles d'influencer négativement la perception des gens qui suivent les témoignages à la télévision, au détriment du témoin.

« Les questions posées et la manière dont elles sont posées ont tout autant d'importance sur la perception de la réputation des participants que les réponses données », fait-on remarquer.

« Des carrières et des vies pourront être irrémédiablement touchées et bouleversées par le rapport et même par la tenue des audiences publiques dont le contenu est rapporté dans les médias de nombreuses semaines avant que certains faits aient été précisés », signale Me Daniel Rochefort, au nom des officiers de la SQ.

« La commission joue sur une base quotidienne avec l'honneur et la réputation des officiers de la SQ, avec leur dignité, leur avenir ainsi que celui de leurs proches, compte tenu des règles de preuve et de procédure qu'elle entend suivre », poursuit Me Rochefort.

Ce dernier conclut que « la recherche de la vérité ne doit pas être réalisée au détriment des droits fondamentaux et ne doit pas conduire au résultat absurde que soient répandues sur la place publique des faussetés qu'il sera peut-être possible de corriger quelques semaines ou quelques mois plus tard, dans un entrefilet ».

Après une semaine de relâche, les travaux de la commission Poitras doivent reprendre demain.

# Le rebelle...

LE PLAISIR DE CHANGER DE VÉHICULE AUX DEUX ANS



## Ranger Rebel 97

SEULEMENT **199\$** PAR MOIS

TRANSPORT INCLUS AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS



CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX	
MISE DE FONDS OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	MENSUALITÉ LOCATION 24 MOIS
1 595\$	199\$
675\$	239\$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

- Moteur de 2,3 L SEFI
- Direction assistée
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Compte-tours
- Banquette divisée 60/40 en tissu
- Service de dépannage 24 heures sur 24

Plus l'ensemble « Jeune Rebelle » sans frais!

- Plateau à ailes saillantes
- Jantes chromées de 15 po
- Pneus P235/60R de 15 po

# et la bête



## F-150 « XLS » 97

SEULEMENT **249\$** PAR MOIS

TRANSPORT INCLUS AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS



- Moteur V6 de 4,2 L de 205 ch — le plus puissant moteur de série dans sa catégorie
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Radio AM/FM stéréo/cassettes
- Boîte de pick-up de 8 pi
- Deux sacs gonflables et dispositif de désactivation côté passager
- Climatiseur
- Freins ABS à l'arrière
- Pare-chocs chromés

Plus l'ensemble « XLS » sans frais!

- Jantes en acier stylisées chromées
- Baguettes de flanc de teinte harmonisée
- Banquette divisée 60/40 en tissu

Commanditaire officiel des Expos de Montréal

Offres d'une durée limitée

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	MENSUALITÉ LOCATION 24 MOIS
1 995\$	249\$
995\$	289\$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury



Les photos sont à titre indicatif seulement. Offres applicables sur le Ranger XL 4x2 1997 avec ensemble « Jeune Rebelle » et le F-150 XL 4x2 1997 avec ensemble « XLS ». Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

## Montréal métro

CLIC !

Théâtre...  
ouvre-toi !

SONIA SARFATI

« **D**ire que je venais ici dans le temps de Lili Saint-Cyr et du Théâtre Gaiety ! », a lancé une des 3500 personnes qui ont répondu à l'invitation du « nouveau » Théâtre du Nouveau Monde, dont les portes étaient ouvertes hier au grand public.

Portes de l'édifice, auquel l'architecte Dan S. Hanganu vient de refaire une beauté au coût de 12,5 millions. Mais aussi, portes des coulisses, des loges, de l'arrière-scène, de la salle de répétition, alouette !

Cela, en présence de la directrice générale et artistique du TNM, Lorraine Pintal, et de plusieurs comédiens et artisans qui participent à la saison 97-98 de l'institution théâtrale à présent renovée. Étaient entre autres présents, les René Richard Cyr, Normand Lévesque, Pierre Lebeau, Huguette Oligny.

« Beaucoup de nos abonnés se sont déplacés. Mais la majorité des visiteurs en étaient à leur premier passage au TNM », note Mme Pintal, visiblement ravie du succès qu'a connu la journée.

Elle n'était pas la seule. Cette dame qui, en entrant dans la salle, s'est directement dirigée vers « son » siège (celui qu'elle occupait en 1957 !) était également aux anges — ce n'est pas pour rien, que les parties supérieures du TNM portent le nom de « paradis » !

Bref, une fois dans la salle, les visiteurs ont eu l'occasion de jeter un oeil (très attentif) sur le décor que David Gaucher signe pour la production actuellement présentée au TNM (*La vie est un songe* de Calderon de la Barca, mise en scène par Claude Poissant).

Là, magie : effets de son et d'éclairage, grâce aux bons soins des techniciens. Ensuite, découverte de l'arrière-scène, des salles de régie, de la salle de répétition (où se trouvait une exposition de photos de Pierre Desjardins).

Et, surtout, passage dans les loges. Surtout, parce qu'entrer dans une loge, c'est un peu comme pénétrer dans l'intimité du comédien qui l'habite. En cet endroit où il se départit d'un peu de lui-même pour mieux endosser son personnage.

Un striptease qui n'a rien toutefois à voir avec ceux auxquels se livraient autrefois Lili Saint-Cyr...



Le public n'a jamais accès à l'arrière-scène. Hier, celle du TNM a quand même livré quelques-uns de ses secrets.

PHOTOS ANDRÉ PICHETTE, La Presse

**Dans la salle de spectacle, renovée mais dont on a conservé la « coquille » originale, le décor de David Gaucher en a surpris plus d'un.**

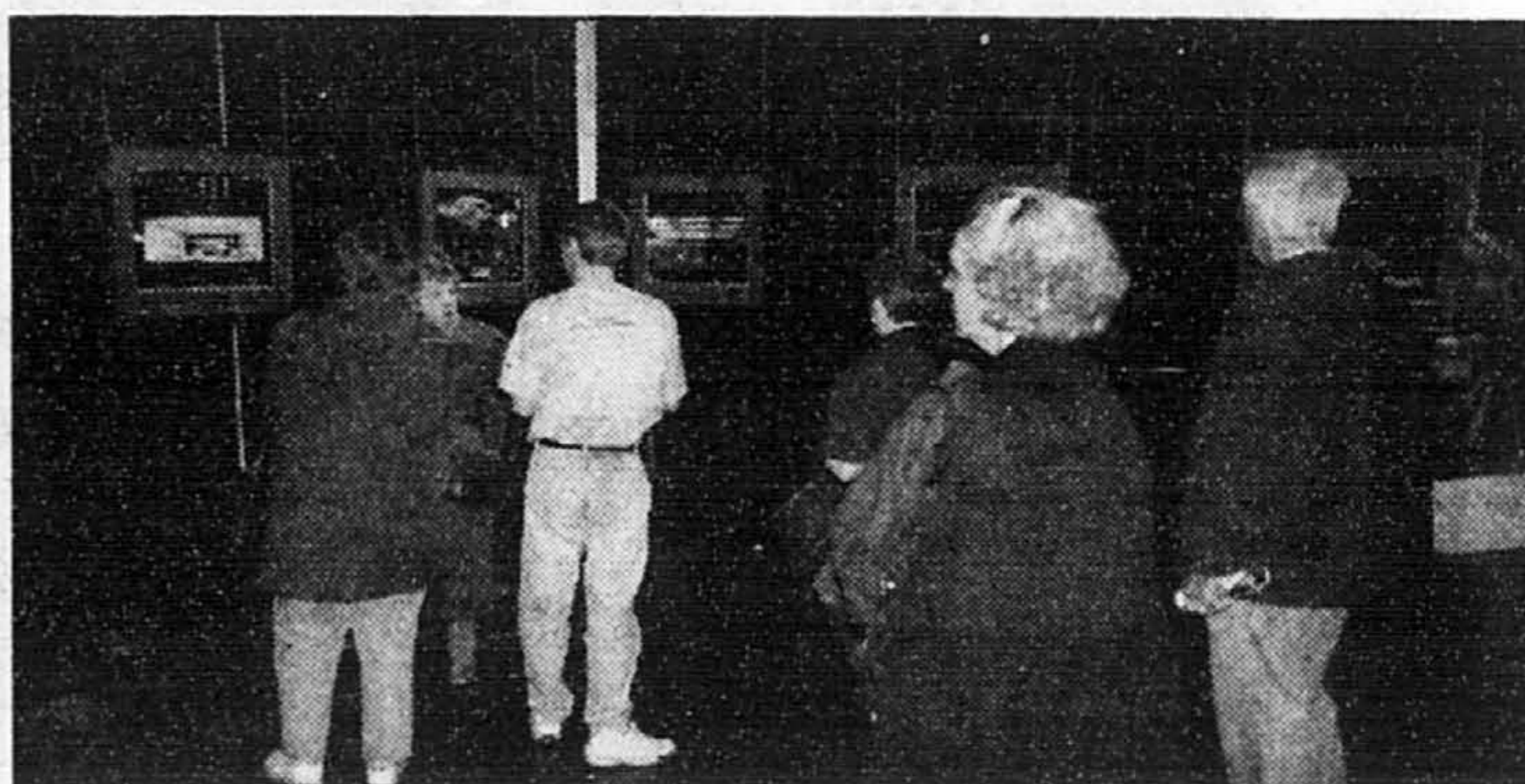


**Moment de détente dans le foyer situé à l'arrière des balcons.**



**Ci-dessus, le comédien Normand Lévesque raconte aux visiteurs ce qu'est la vie dans une loge. La vie avant le moment d'entrer sur scène...**

**Ci-dessous, dans la salle de répétition, les visiteurs ont pu profiter d'une exposition de photos de scénographies prises par Pierre Desjardins au cours des huit dernières années.**



## Henri Mercier : construire le bonheur

Pas encore question de retraite pour cet architecte de 93 ans

SONIA SARFATI

Âgé de 93 ans, l'architecte Henri Mercier se rend à son bureau deux fois par semaine. Et ne lui parlez surtout pas de retraite : « Ce métier fait le bonheur de ma vie », affirme celui qui a reçu samedi le Laurier d'or du Collège de l'Assomption, « pour la qualité de sa pratique et sa contribution au service de sa profession ».

Et qui, en effet, se priverait volontairement du bonheur de toute une vie ?

De toute manière, on ne parle pas de retraite à quelqu'un qui, il y a encore quatre ans, sillonnait allégrement les terrains de golf (il a d'ailleurs participé à la conception de quelques-uns, dont celui de Laval-sur-le-Lac).

**Mon bras gauche ne répondait plus aux besoins**

« J'ai arrêté de jouer parce que mon bras gauche ne répondait plus à mes désirs », fait-il, un sourire aux lèvres et une lueur amusée dans le regard.

Parce que, si ses talents en architecture sont reconnus par ses pairs, M. Mercier est également doué pour les choses du cœur. Et pour la vie en général. Son sens de l'humour en fait foi.

Quand, par exemple, il avoue qu'au bureau, lorsqu'il a un moment de libre, il fait « des études de résidences pour un client qui n'existe pas » ! Sa passion — dans cette passion qu'est l'architecture — est en effet d'imaginer des maisons.

La sienne porte d'ailleurs sa griffe. Il l'a imaginée et fait bâtir il y a

une trentaine d'années. Veuf, il avait rencontré une femme de Saint-Lambert. Mère de trois filles. Lui, avait deux fils.

**Qui prend épouse prend pays**

« À l'époque, je vivais à Montréal. Mais vous le savez comme moi : qui prend épouse, prend pays ! » lance-t-il. Il s'est donc « exilé » à Saint-Lambert. Et vit dans une maison à son image : pleine d'ouvertures (sur le monde) et de lumière.

Professionnellement parlant, la spécialité d'Henri Mercier est toutefois la rénovation et l'agrandissement d'hôpitaux, d'écoles et d'églises.

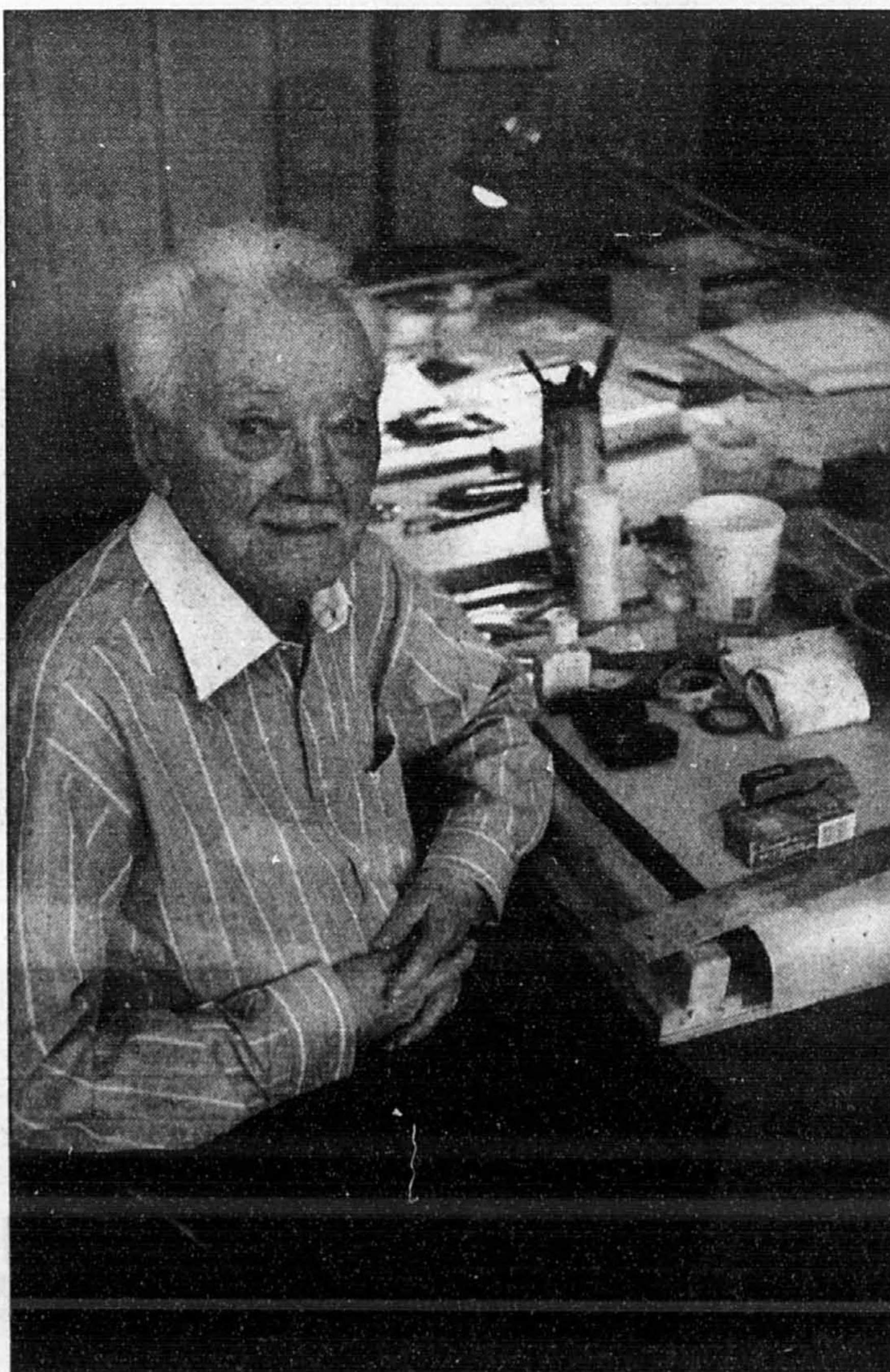
Ce dernier point, il le prouve immédiatement. De part et d'autre de sa porte d'entrée se trouvent... des artefacts provenant de la cathédrale de Montréal. Et sous le miroir de l'entrée, un « morceau » de l'église de l'Assomption !

**Revenir à l'Assomption**

L'Assomption... il fallait bien y revenir. Et M. Mercier y revient avec joie. Il a fait son cours classique au Collège de l'Assomption, de 1917 à 1925. En est sorti bachelier ès arts. Premier parmi tous les élèves sortant en même temps que lui d'un collège du Québec. Il a ensuite fait son cours en architecture à l'École des beaux-arts de Montréal. Où il est rapidement devenu président des étudiants.

Puis, après avoir enseigné l'architecture dans l'établissement où il avait été formé et travaillé pour d'autres, il a fondé son propre bureau : Mercier, Boyer-Mercier. Deux Mercier, parce que son fils Pierre travaille avec lui. « C'est le seul qui peut m'endurer », souligne-t-il.

Mmm... ça, ce serait bien étonnant.



Lorsqu'on parle de retraite à Henri Mercier, il réplique : « Ce métier fait le bonheur de ma vie. » Pas question d'abandonner.

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, La Presse

Trois Top Kick reprendront  
du service  
cette semaine

SONIA SARFATI

Trois ambulances de marque Top Kick reprendront la route cette semaine : General Motors a en effet remplacé leur système de freinage hydraulique par des freins à main, tel que demandé par Urgences Santé.

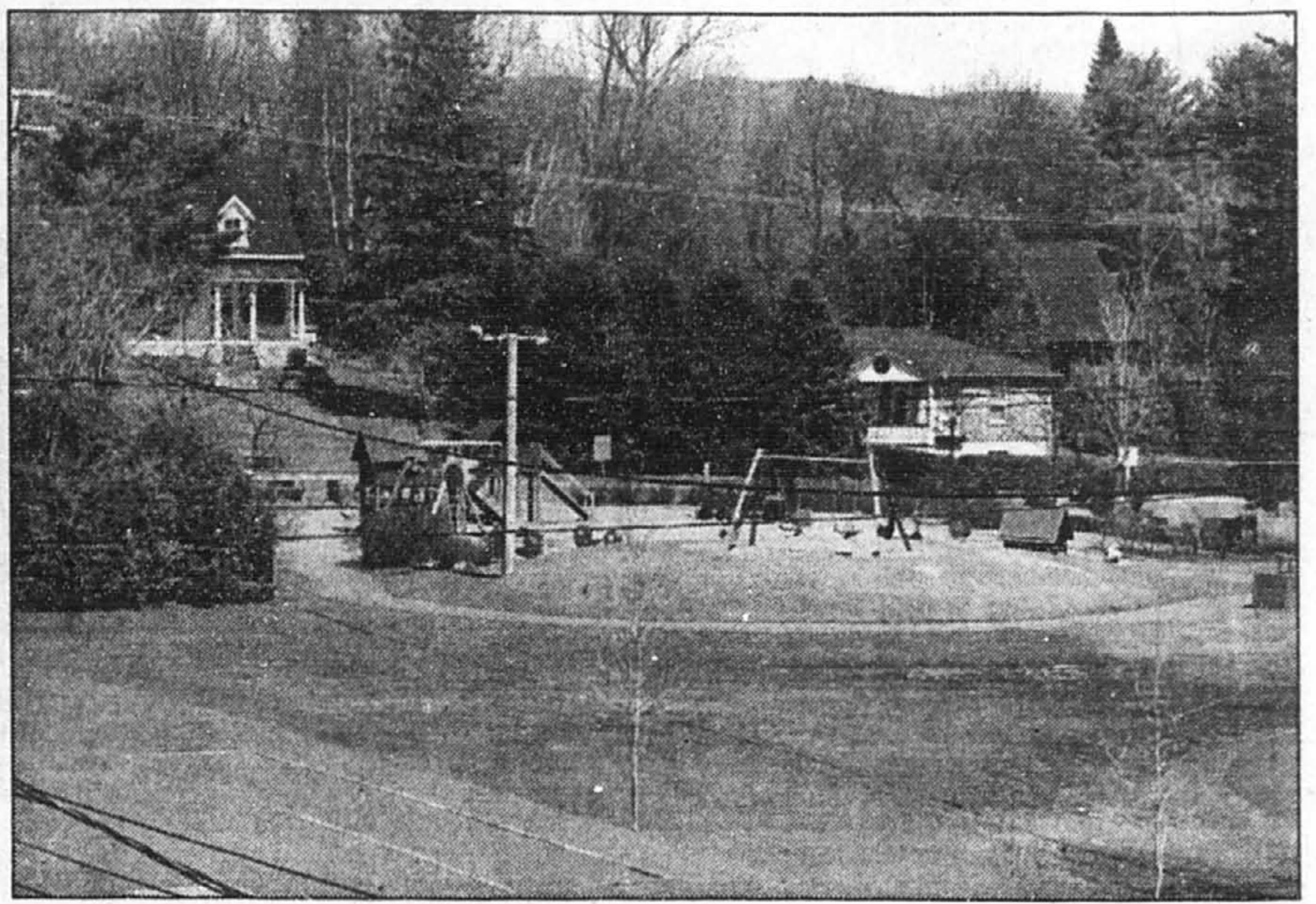
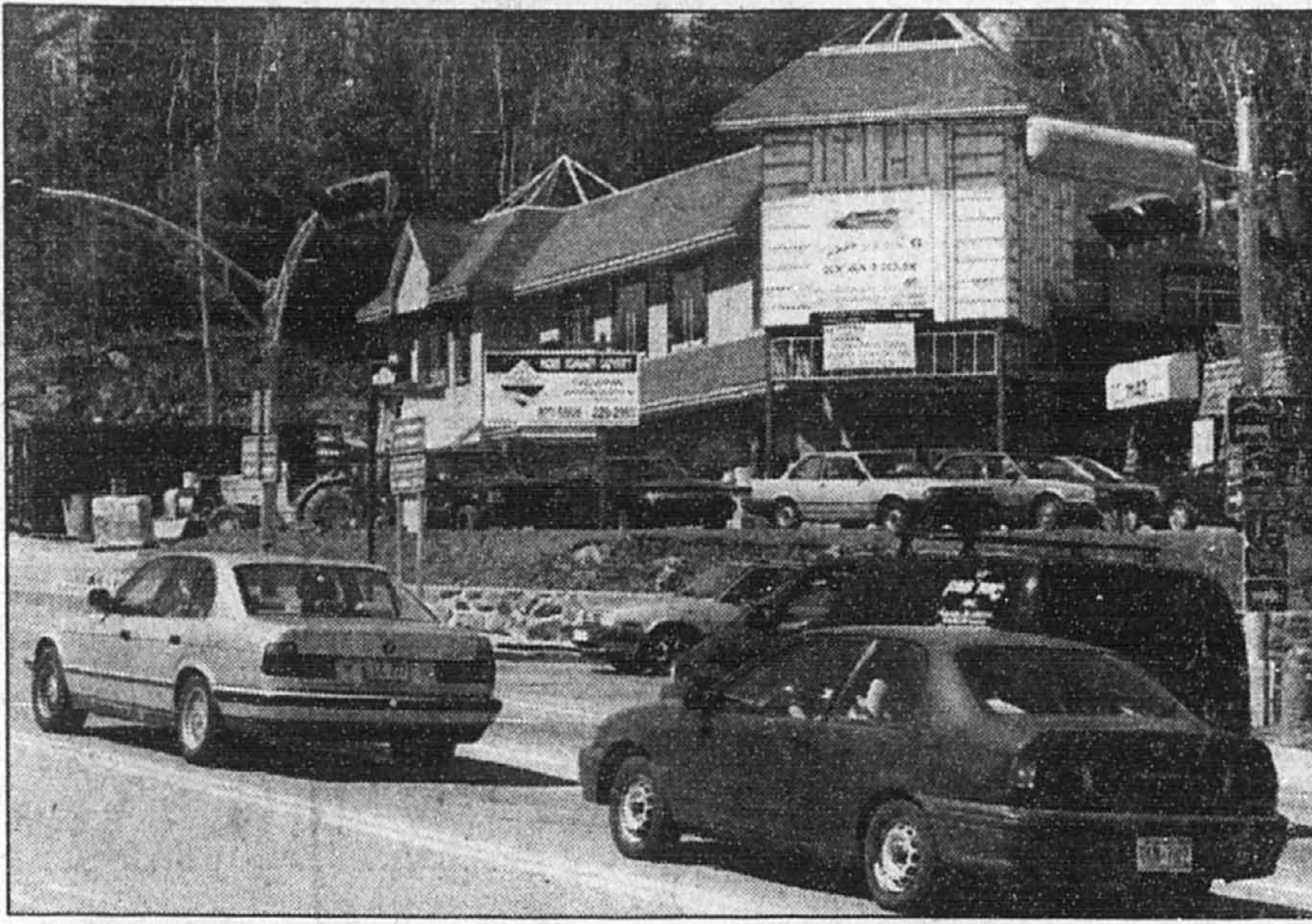
« Trois véhicules, peut-être même quatre, seront testés au cours de la semaine. Si leur comportement sur route s'avère acceptable, nous ferons faire les mêmes modifications sur les autres ambulances de ce type », a indiqué la porte-parole du transporteur ambulancier, Dominique Drouin.

La flotte d'Urgences Santé compte 106 véhicules de marque GM Top Kick, qui ont été retirés de la circulation le 26 avril à cause de problèmes de freinage : il arrivait que les freins d'urgence bloquent soudainement les roues tandis que le véhicule était en train de rouler.

L'alternateur des ambulances n'a par contre pas été changé. Urgences Santé ne l'a pas demandé : le transporteur ambulancier ne croit pas que là se trouve l'origine des problèmes qu'ont connus les véhicules.

Le porte-parole de l'entreprise, Patrick Doyon, avait toutefois pointé ces alternateurs du doigt. Selon lui, Urgences Santé avait mal évalué les besoins électriques des ambulances en demandant l'installation d'alternateurs de 160 ampères.

# Montréal métro



Deux projets de l'administration de Sainte-Adèle que n'approuvent pas plusieurs citoyens : le magasin de la Société des alcools en construction sur la route 117, et le parc que certains croient menacé de disparition au profit d'un centre communautaire...

## Des citoyens reprochent à l'administration de Sainte-Adèle de leur imposer des projets

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Des résidents de Sainte-Adèle accusent l'administration du maire Pierre Grignon de manquer de transparence, en mettant de l'avant des projets qui ne sont pas désirés par la population.

La porte-parole du groupe, Monique Deslauriers, déplore que les autorités municipales voudraient modifier la réglementation afin d'élargir les activités de son parc industriel lourd, occupé actuellement par une carrière et un dépôt de matériaux secs.

La carrière, gérée par Les Sabliers Laurentiens, est située près de la rivière du Nord, entre le chemin Notre-Dame (à Mont-Rolland) et le chemin Sainte-Marguerite (route 370 à Sainte-Adèle).

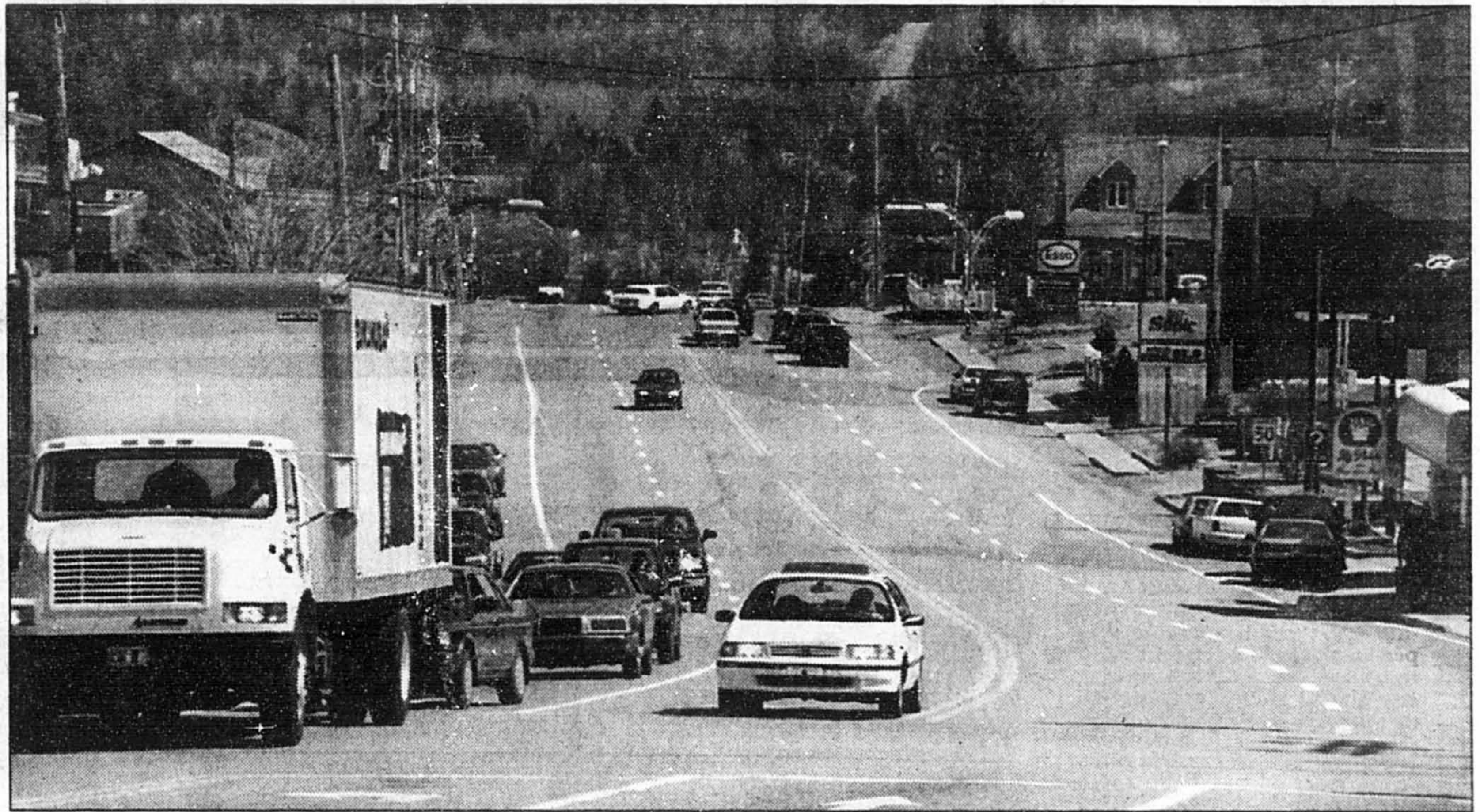
Un autre contestataire, Arnold B. Sharp, mentionne que pendant des années, des citoyens ont essayé de mettre fin à l'exploitation de cette carrière.

« D'après nous, elle fonctionne illégalement et elle est, de surcroît, en train de détruire l'environnement en faisant de la pollution et du bruit, tout cela en plein centre d'un lieu de villégiature. Nous nous opposons fortement à l'émission de tout permis autorisant l'exploitation de cette carrière et ses activités subsidiaires », précise-t-il.

Pour sa part, le directeur général de Sainte-Adèle, Ronald Biard, a déclaré que la carrière avait des droits et qu'elle était située dans une zone qui permet l'exploitation d'industries lourdes.

Au cours d'une entrevue, Mme Deslauriers s'en est aussi prise à trois décisions des autorités municipales : l'aménagement d'un centre communautaire, l'installation d'un mail sur la 117 et la construction d'une succursale de la Société des alcools chemin Sainte-Marguerite, près de la 117.

« Nous avons un seul parc et l'administration Grignon veut le faire disparaître pour construire un centre communautaire dont personne ne veut. Mettre un terre-plein dans



La route 117 à Sainte-Adèle...

PHOTOS ROBERT NADON, La Presse

la rue Principale va nuire au centre-ville, car les automobilistes vont contourner Sainte-Adèle par l'autoroute. Pourquoi avoir autorisé la construction de la SAQ à cet endroit dangereux alors qu'il y avait 10 emplacements possibles ? » se demande-t-elle.

Dans le cas du centre communautaire, M. Biard a expliqué que le bâtiment utilisera seulement entre quatre et cinq pour cent des espaces verts et que le reste du parc va demeurer, avec ses jeux, son tennis et sa patinoire. Ce centre va coûter près d'un million de dollars et est nécessaire pour loger la bi-

bliothèque et regrouper les bureaux municipaux éparpillés un peu partout.

Quant au mail, le directeur gérant de cette paisible municipalité des Laurentides a expliqué qu'il sera installé au centre-ville, entre la rue Notre-Dame, au sud, et la rue Henri-Dunant. Et contrairement aux allégations de Mme Deslauriers, M. Biard soutient qu'il sera très utile pour aider aux marchands locaux.

Pour faciliter la circulation, comme pour aider les personnes qui sortent du théâtre et qui veulent se diriger vers le sud sur la 117,

la Ville, a-t-il expliqué, songe à permettre la circulation dans les deux sens dans la rue Valiquette.

« Le territoire de la municipalité est divisé en 134 zones et lorsque l'administration présente des projets de changements ou de modifications, les protestations proviennent toujours des dix mêmes zones, soit là où habite Mme Deslauriers », soutient M. Biard.

Il a conclu en disant que tous les résidents qui veulent s'opposer aux modifications envisagées pourront le faire le temps venu en signant un registre à l'hôtel de ville.

À 10 minutes de Montréal • 5 minutes de Laval

**RIVE NORD**

**HAMEL**  
**HONDA**



**Accord 97**

48 mois	comptant
278 \$	2110 \$*
298 \$	1110 \$*
348 \$	0 \$*

**TOUT COMPRIS**

**20 \$** par semaine

88 G.M.C. Jimmy Auto. 4 x 4  
89 Honda Accord LX 4 portes, 5 vit.  
90 Toyota Tercel DX 4 portes, 5 vit.  
89 Civic CX H/B 5 vit.  
Plusieurs autres modèles

**H O N D A**

Venez voir pourquoi les prix sont moins chers chez nous



**CRV 4X4**

**39 95 \$** L'HEURE

1992 et moins. 100 000 km et plus. Peu importe où vous avez acheté votre Honda nous pouvons honorer votre garantie et faire le service après-vente.

**348 \$** /mois 48 mois

**AUBAINE DE LA SEMAINE**

Le nouveau programme - **TOUT COMPRIS POUR VEHICULES D'OCCASION** - c'est...  
1. ABSOLUMENT AUCUN comptant requis !  
2. Toutes taxes comprises (TPS et TVQ)  
3. Préparation prélivraison comprise  
4. Premier paiement dans 30 jours  
5. Vous n'aurez aucune balance à payer à la fin du terme  
6. Financement bancaire à taux préférentiel  
7. Le prêt est remboursable en tout temps sans pénalité  
8. Des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois sont offerts !

**500 \$** de plus pour votre échange !

toutes marques acceptées

À 15 minutes des 3 ponts (Rte 112)

**RIVE SUD**

**CHAMBLY**  
**HONDA**



**CIVIC 97 4 portes**

48 mois	comptant
188 \$	1845 \$*
208 \$	845 \$*
248 \$	0 \$*

**TOUT COMPRIS**

**55 \$** par semaine

94 Pontiac Sunbird LE 2 portes, auto., blanc  
91 Volkswagen Cabriolet 5 vit.  
95 Dodge Neon 4 portes, 5 vit., A/C  
93 Honda Civic LX 4 portes, 5 vit.  
Plusieurs autres modèles

**TOUT COMPRIS**

**75 \$** par semaine

95 Honda Civic DX 2 portes, coupe  
94 Honda Civic LX S/E 4 portes, 5 vit., A/C  
93 Acura Integra G/S 4 portes, A/C, toit ouvrant  
93 Honda Accord EX 4 portes, auto., A/C  
95 Volkswagen Golf CL 2 portes, 5 vit.  
94 Mazda MX3 Précide V-6

130, rue Dubois, St-Eustache **491-0440**  
Voie de service de la 640. Montréal : (514) 875-1919

**HAMEL**  
**HONDA**

Une affaire de Confiance!

850, boul. Périgny, Chambly **658-6699**  
À 15 minutes des 3 ponts. Montréal : (514) 990-6699

# La poétesse Rina Lasnier est morte

RÉGINALD MARTEL

Rina Lasnier, dramaturge et poète, est décédée vendredi à Saint-Jean-sur-Richelieu. Née en 1915 à Saint-Grégoire d'Iberville, elle a fait des études de bibliothéconomie et de lettres françaises et anglaises à l'Université de Montréal.

Elle a eu des activités publiques diverses, dont celle de directrice de l'hebdomadaire *Le Richelieu*, mais elle a consacré la plus grande partie de sa vie à la littérature.

Elle était la dernière survivante des membres fondateurs de l'Académie canadienne-française. Elle avait participé aussi à la fondation de la Société des écrivains canadiens et des Living Catholic Authors. Elle était membre d'honneur de l'Union des écrivains québécois.

Rina Lasnier a reçu, parmi d'autres récompenses, le prix Duvernay, le prix France-Canada et deux fois le prix David. L'Université de Montréal lui a décerné en 1977 un doctorat *honoris causa*.

L'oeuvre est considérable. Le premier titre, *Féerie indienne. Kateri Tekakwhita*, un poème dramatique en trois actes, est paru en 1939. C'est l'histoire d'une jeune vierge qui refuse le mari qu'on lui destine et se réserve pour Dieu. On sait que

le religieux et le sacré, mais aussi une certaine sensualité, souvent sublimée, sont des constantes de la poésie de Rina Lasnier.

Le poète aura cependant renouvelé, dans l'esprit et dans la forme, la poésie d'inspiration religieuse qui a triomphé jusqu'aux années soixante. Comme Alain Grandbois, François Hertel, Saint-Denis Garneau ou Anne Hébert, et chacun à sa façon, elle aura contribué largement à faire entrer la poésie québécoise dans sa modernité.

Si on a oublié depuis longtemps des textes comme *La Modestie chrétienne*, un essai publié en 1942 par la Ligue missionnaire étudiante, les recueils de poésie n'ont rien perdu de leur puissance et de leur actualité. Parmi les plus célèbres et les plus célébrés: *Escapes* (1950), *Présence de l'absence* (1956), *Mémoire sans jours* (1960), *L'Arbre blanc* (1966) et *La Part du feu*.

Poète pour la vie, dans les deux

sens de l'expression, Rina Lasnier a voulu et su trouver son propre langage, qui ne cède rien aux hasards et humeurs de l'improvisation. Sa poésie peut être ludique, par son rythme et sa musique, mais elle est toujours le fruit d'un travail conscient.

Les premières oeuvres ont été réunies par les Éditions Fides, dans la collection du Nénuphar. L'oeuvre plus récente a été reprise par les Écrits des Forges, les Éditions de l'Hexagone et la collection au format de poche Typo.

La dépouille de Rina Lasnier sera incinérée dans la plus stricte intimité. Les funérailles auront lieu le 7 juin, à la cathédrale de Saint-Jean.

Rina Lasnier il y a 20 ans — comme Alain Grandbois, François Hertel, Saint-Denis Garneau ou Anne Hébert, elle aura contribué à faire entrer la poésie québécoise dans sa modernité.



PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, La Presse

# J'AIME MON ESCORT

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PRIX

LE PLAISIR  
DE CHANGER  
DE VÉHICULE AUX  
DEUX ANS



**Escort LX 97**  
4 portes ou familiale  
UN SEUL PRIX

- Nouveau moteur de 2 litres, 110 ch
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Deux sacs gonflables
- Freins assistés
- Radio AM/FM stéréo avec haut-parleurs haut de gamme
- Sécurité enfants aux portes arrière
- Glaces teintées
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 repliable

GRUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 011A :

- Climatiseur
- Deux rétroviseurs à réglage électrique
- Entrée sans clé du côté conducteur avec 2 télécommandes

**OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE**

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

# 1999\$

par mois



**TRANSPORT INCLUS**  
**AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS**

Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus.  
Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ LOCATION 24 MOIS
2 295\$	199\$
1 150\$	249\$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE



Commanditaire  
officiel des Expos  
de Montréal

 **FORD**

Vos concessionnaires Ford et vos  
concessionnaires Lincoln Mercury

 **MERCURY  
LINCOLN**

# Le Québec retrouve ses racines à Bourges

Agence France-Presse  
BOURGES, France

Une centaine de généalogistes québécois étaient les invités d'honneur du 14<sup>e</sup> congrès national de généalogie qui s'est tenu à Bourges ce week-end: une occasion pour eux d'effectuer un retour aux sources et de retrouver leurs racines françaises.

« La généalogie permet « d'établir un nouveau pont entre le Québec et la France, de resserrer les liens entre Français et Québécois », notamment à travers les multiples associations franco-québécoises, affirme Yves Landry, universitaire à Montréal.

Tremblay, Archambault, Girard... autant de noms de famille typiquement québécois qui rappellent l'origine française de cette population.

« Les Québécois d'aujourd'hui sont très majoritairement issus d'un noyau de 10 000 colons français, qui se sont multipliés par 1000 en un peu plus de trois siècles à travers toute l'Amérique du Nord », explique Hubert Charbonneau, professeur de démographie à l'université de Montréal.

Sur la base de dépouillements d'archives, M. Charbonneau estime que « 95 % des Québécois francophones sont d'origine française », principalement issus de Normandie, de Poitou-Charente, de Paris et de la région de la Loire.

Une telle proportion s'explique selon lui par les cloisonnements persistants entre francophones ca-

tholiques et anglophones majoritairement protestants. Quand aux mélanges avec les Amérindiens, « ils relèvent plus du mythe que d'une réalité significative », assure-t-il.

La colonisation française de l'actuel Québec et d'une partie de l'Amérique du Nord est liée au départ à des intérêts politiques et économiques, la France voulant au début du XVII<sup>e</sup> siècle se créer un empire colonial, à l'instar du Portugal et de l'Espagne.

Hommes, femmes et enfants, religieux, soldats, paysans ou artisans vont venir peupler cette nouvelle province, rude mais fertile. « Ce sont toutes ces personnes, 6500 au départ, qui sont les ancêtres de l'immense majorité des 6 millions de Québécois francophones actuels », précise M. Charbonneau.

L'émigration française vers le Canada n'a ensuite jamais été interrompue, même après le passage sous contrôle anglais du Québec en 1763.

« C'est le seul courant migratoire au monde qui, depuis les origines, se prolonge jusqu'à nos jours », souligne Marcel Fournier, auteur du livre « Les Français au Québec, un mouvement migratoire méconnu ».

Aujourd'hui, la généalogie constitue pour les francophones du Québec un moyen de revendiquer une identité spécifique, face à un environnement anglophone qu'ils jugent menaçant.

# « Français de souche », un concept revu et corrigé par la généalogie

Agence France-Presse  
BOURGES, France

Les généalogistes abordent avec philosophie la question des origines étrangères des Français, sujet longtemps demeuré tabou.

« À moins d'avoir l'esprit étroit, on sait aujourd'hui que la notion de vrai Français ne tient pas la route. Les guerres, par exemple, ont été l'occasion de multiples brassages de population », souligne André, membre d'un cercle généalogique. Elle cite le fort taux de naissances naturelles pendant ou après les périodes d'occupation.

Les ascendances étrangères, souvent « gommées » de la mémoire collective, ressurgissent aux détours des recherches généalogiques, qui peuvent réserver certaines surprises, comme à Albert, chercheur amateur de Lyon (centre).

« Ma mère me disait toujours que son grand-père, Bienvenu Ricard, était originaire d'un village près de Perpignan (sud). Après avoir effectué des recherches sur place, j'ai retrouvé l'acte de naissance de mon aïeul, où j'ai appris que son véritable nom était Benvenuto Rico, fils d'ouvriers agricoles venus d'Espagne », raconte-t-il.

« Aux siècles précédents, on disait menteur comme un généalogiste. Il fallait prouver à tout prix que l'on était bien né, quitte à falsifier ses origines. Aujourd'hui, quand j'annonce à mes clients qu'ils descendent d'un mineur belge ou d'un

serrurier allemand, ils sont ravis », observe Alain, généalogiste professionnel.

En France, les mélanges de population ont été tels qu'environ « un Français sur cinq a au moins un parent ou un grand-parent immigré », rappelle Michèle Tribalat, chercheuse à l'Institut national d'études démographiques (Ined).

Parmi les 100 noms de famille les plus portés, d'après les relevés de France Télécom, le patronyme Garcia pointe à la 15<sup>e</sup> place.

Sans les apports constants de l'immigration depuis la fin du siècle dernier, la France métropolitaine compterait 12 millions d'habitants en moins des 60 millions décomptés, selon un rapport récent de l'Ined.

Contrairement à l'Allemagne où prévaut le droit du sang, en France, « en l'espace de deux générations, la descendance des immigrés se fond dans la population », souligne Mme Tribalat.

Ainsi, cette fileuse de laine, Marie-Magdelaine Rapidieuse, morte au milieu du 19<sup>e</sup> dans un village du nord et dont l'acte de décès la dit originaire d'Allemagne.

Vérifications faites sur place, son descendant découvre que, née Maria Magdalena Rapedius, elle a épousé un soldat napoléonien au hasard des conquêtes de l'empereur et francisé son nom. Là aussi, la mémoire familiale avait oublié cette aïeule teutonne.

Les généalogistes contestent l'affirmation « Dans ma famille, on est Français depuis toujours », souvent erronée.

Si certaines régions sont françaises depuis des siècles, d'autres provinces n'ont été rattachées que fort tardivement, comme la Savoie et le comté de Nice, sardes jusqu'en 1860, l'Alsace, la Flandre et le Haïnaut sans oublier la Corse, réunies aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles.

Avant le rattachement, les habitants de ces régions considéraient les Français comme des étrangers, voire des ennemis auxquels ils ne voulaient pas être assimilés.

« Faire son arbre généalogique, c'est retrouver à coup sûr des enfants nés hors mariage, des mésalliances mais aussi des ancêtres étrangers », explique un responsable d'association.

« S'intéresser à la généalogie, c'est refuser certaines idées érigées ou extrémistes », dit-il.

Par ailleurs, la France, avec ses quelque 900 000 noms de famille différents, détient le record mondial en matière de diversité patronymique.

D'après la liste des 100 noms de famille les plus portés en France établie à la fin des années 80 par France Télécom, ce sont les Martini qui arrivent en tête avec 268 000 représentants, suivis des Bernard (132 000), des Petit (116 000), talonnés par les Thomas (115 000) et les Durand (111 000).

Les Dupont ne sont que 30<sup>e</sup> dans cette liste avec 66 000 porteurs.

Grâce à

## Trait d'union

Vous trouverez l'amour, l'amitié, un compagnon ou une compagne...

Pour l'indicatif 514, composez le (514) 976-7111.  
Pour les autres indicatifs régionaux, composez le 1-900-451-7111.

- Trait d'union de La Presse vous donne accès à des centaines de messages.
- Le service est offert 24 heures sur 24.
- Vous devez être âgé(e) de 18 ans et plus.

Pour laisser un message dans une autre boîte vocale ou pour écouter vos messages dans la vôtre, des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone pour les appels de l'indicatif 514 et de 2,29 \$ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

Pour plus de renseignements ou pour enregistrer votre annonce qui sera publiée gratuitement dans la rubrique TRAIT D'UNION de La Presse, composez le (514) 761-7111.

**ANNONCE GRATUITE**  
TOUS LES SAMEDIS DANS  
**La Presse**

### loto-québec résultats

<b>649</b>	Tirage du 97-05-10	GAGNANTS	LOTS
3 5 6 20 29 33		6/6 1	5 000 000,00 \$
		5/6+ 6	134 836,40 \$
		5/6 392	1 651,00 \$
		4/6 20 806	59,60 \$
		3/6 388 177	10 \$

Numéro complémentaire: 9

Ventes totales: 20 611 614 \$  
Prochain gros lot (appr.): 2 100 000 \$

---

<b>PANCO</b>	Tirage du 97-05-11	<b>Quintissime</b>	Tirage du 97-05-11	<b>Extra</b>	Tirage du 97-05-10
1 2 3 11 12		3 4		NUMÉRO: 030314	
19 22 25 29 42		072 9127		<b>Extra</b>	Tirage du 97-05-11
43 46 47 48 50				NUMÉRO: 005185	
52 53 54 56 58					

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

---

**La Presse**  
Rubrique 220

## ANIMAUX DOMESTIQUES

3 lignes d'annonce  
4 jours consécutifs  
pour seulement **24,99 \$ + taxes**

(8,33 \$ par ligne additionnelle). Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut d'autre part se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 4 jours de publication.

**Les petites annonces 285-7111**  
Appels interurbains sans frais: 1 800 361-5013

## Mystique GS V6

2699 \$\* Sport

Transport et préparation inclus

- \* 2.5 L. V6 24 V
- \* CLIMATISEUR
- \* TRANS. AUTOMATIQUE
- \* GROUPE ELECTRIQUE
- \* AM-FM CASSETTE
- \* ROUES ALUMINIUM 15 PO
- \* CONTRÔLE DE VITESSE
- \* GROUPE SPORT

**CHATEAU AUTOMOBILE**

MERCURY LINCOLN

1185, boul. Laurentien, Montréal  
Entre le boul. Henri-Bourassa et le boul. Gouin  
(514) 331-4020

2504325.512

---

Donnez :

**ÉPILEPSIE CANADA**

ou à l'association de l'épilepsie de votre région

(514) 845-7855 • 1 800 860-5499

## Sortez de la jungle. Venez chez Longueuil Honda, un oasis de petits prix

Une berline joliment abordable.

Berline Civic LX 1997

**208 \$\***

PAR MOIS, LOCATION DE 48 MOIS  
VERSEMENT INITIAL DE 845 \$ - PDSF DE 15 395 \$  
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

**PRIMEURE QUÉBÉCOISE Formule Cart**

Vendredi le 16 mai

Venez admirer une vraie voiture de course

Lola Honda du pilote Andre Ribeiro

Accord EX-R V6 1997

Combinaison gagnante.

4,8 %\*\*

Financement Maximum 60 mois

Heures d'ouverture : lundi au vendredi 7 h à 21 h

3551, chemin Chambly Longueuil  
679-4710

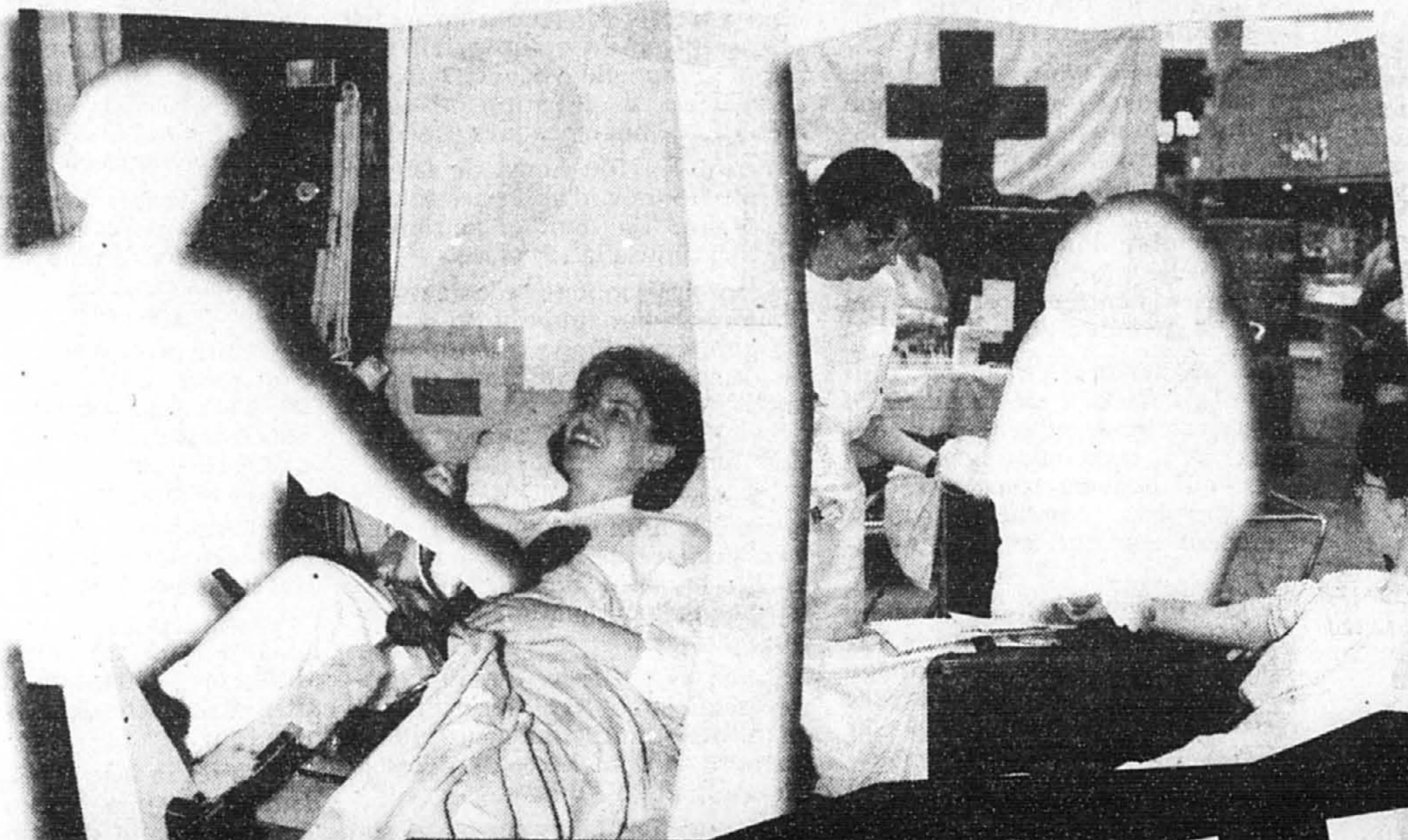
CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

**LONGUEUIL HONDA**  
Le seul concessionnaire «QUALITÉ TOTALE» de la Rive-Sud

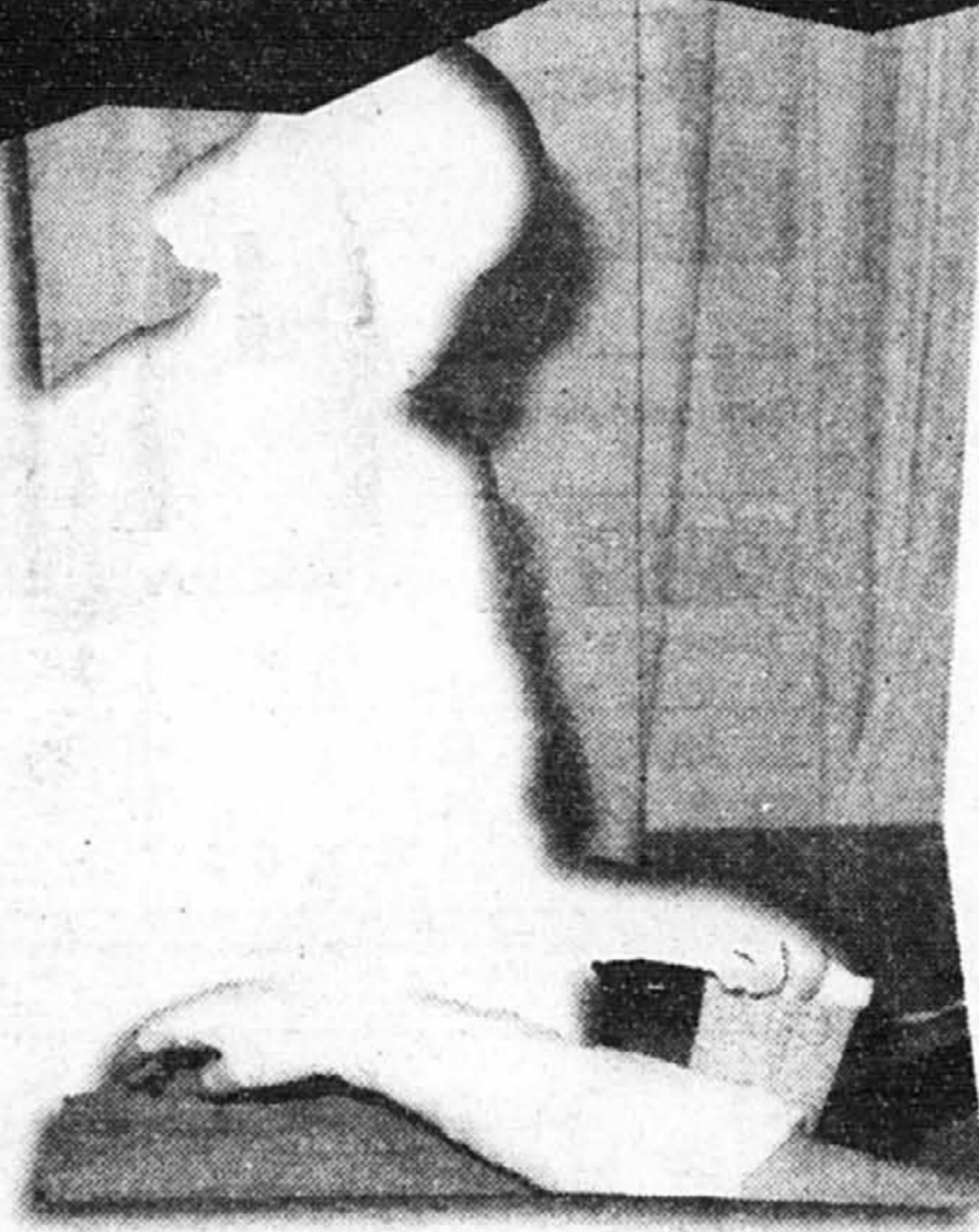
\* Offre de location-bail faite par Honda Canada Finance Inc. pour une durée limitée et sur acceptation du crédit. Programme de location-bail portant sur (modèle et numéro de modèle) 1997. Versement mensuel de 208 \$ pendant 48 mois pour un total de 9 984 \$. Versement initial de 845 \$ ou échange équivalent, première mensualité et dépôt de garantie de 250 \$ exigibles. Programmes sans versement initial également offerts. Franchise de kilométrage de 96 000 km : frais de 10 c le kilomètre excédentaire. Transport et préparation 850 \$, taxes, assurance et immatriculation en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Informez-vous :

\*\* Offre de financement d'achat faite par Honda Canada Finance Inc. pour une durée limitée et sur acceptation du crédit. Programme de financement à 4,8 % portant sur toutes les Accord 1997, pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ au taux annuel de 4,8 % = 229 \$ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 1 010,72 \$ ; coût total : 11 010,72 \$. Un versement initial pourrait être exigé. Transport et préparation 850 \$, taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Informez-vous :

# la santé



# IMPOSSIBLE



## sans les infirmières

Fédération des Infirmières  
et Infirmiers du Québec



PHOTO MAURICE THIBODEAU, collaboration spéciale

## Automobiliste tuée

Une automobiliste de 31 ans a perdu la vie de façon tragique vers 2 h dimanche, lorsque le véhicule qu'elle conduisait a quitté la route, fait plusieurs tonneaux et heurté un ponceau de béton. L'accident est survenu sur le chemin Grande Ligne entre Saint-Alexandre et Saint-Athanase, dans la région du Haut-Richelieu. L'identité de la victime, qui habite Rawdon, n'a pas été révélée par la police. Une autopsie sera pratiquée en début de semaine afin de déterminer les circonstances de la mort.

## Trouvée morte au fond d'un lac

Éméchée, la femme sortait d'un bar à Lac-Cayamant

RAYMOND GERVAIS

Une femme de 46 ans, Danielle Bérubé-Prud'homme, a perdu la vie dans des circonstances nébuleuses samedi soir, à Lac-Cayamant, lorsque la camionnette dans laquelle elle était assise a été retrouvée au fond du lac.

Mme Bérubé-Prud'homme avait été vue vivante la dernière fois quelques minutes auparavant à l'intérieur d'un bar de Lac-Cayamant, une petite municipalité située à 55 km au sud-ouest de Maniwaki. À un certain moment, la femme qui, au dire des personnes qui se trouvaient avec elle, avait consommé plusieurs verres de boissons alcooliques, est sortie du bar pour prendre l'air.

C'est le propriétaire du bar en question, qui en revenant de reconduire un client éméché, a remarqué que la camionnette n'était plus dans le terrain de stationnement. Le cabaretier est alors entré à l'intérieur pour constater que les compagnons de la dame étaient toujours sur place. C'est finalement en s'approchant de l'endroit où la camionnette était stationnée en bordure du lac, qu'il a vu des reflets de lumières au fond de l'eau.

Des hommes ont tenté de rejoindre le véhicule, mais ont dû rebrousser chemin, la température de l'eau étant trop froide et la camionnette était enfouie trop profondément dans l'eau.

Un plongeur muni de bonbonnes d'oxygène a même dû se rendre sur les lieux afin de pouvoir accrocher un câble de remorquage pour sortir le véhicule de l'eau.

Selon l'hypothèse la plus plausible, la conductrice aurait pu toucher le levier d'embrayage et la camionnette étant stationnée dans une pente, aurait pu dévaler dans le lac, quelques mètres plus loin.

# PILE OU FACE

179\$\* LOCATION  
Protegee MAZDA

LOCATION par mois/24 mois

OU

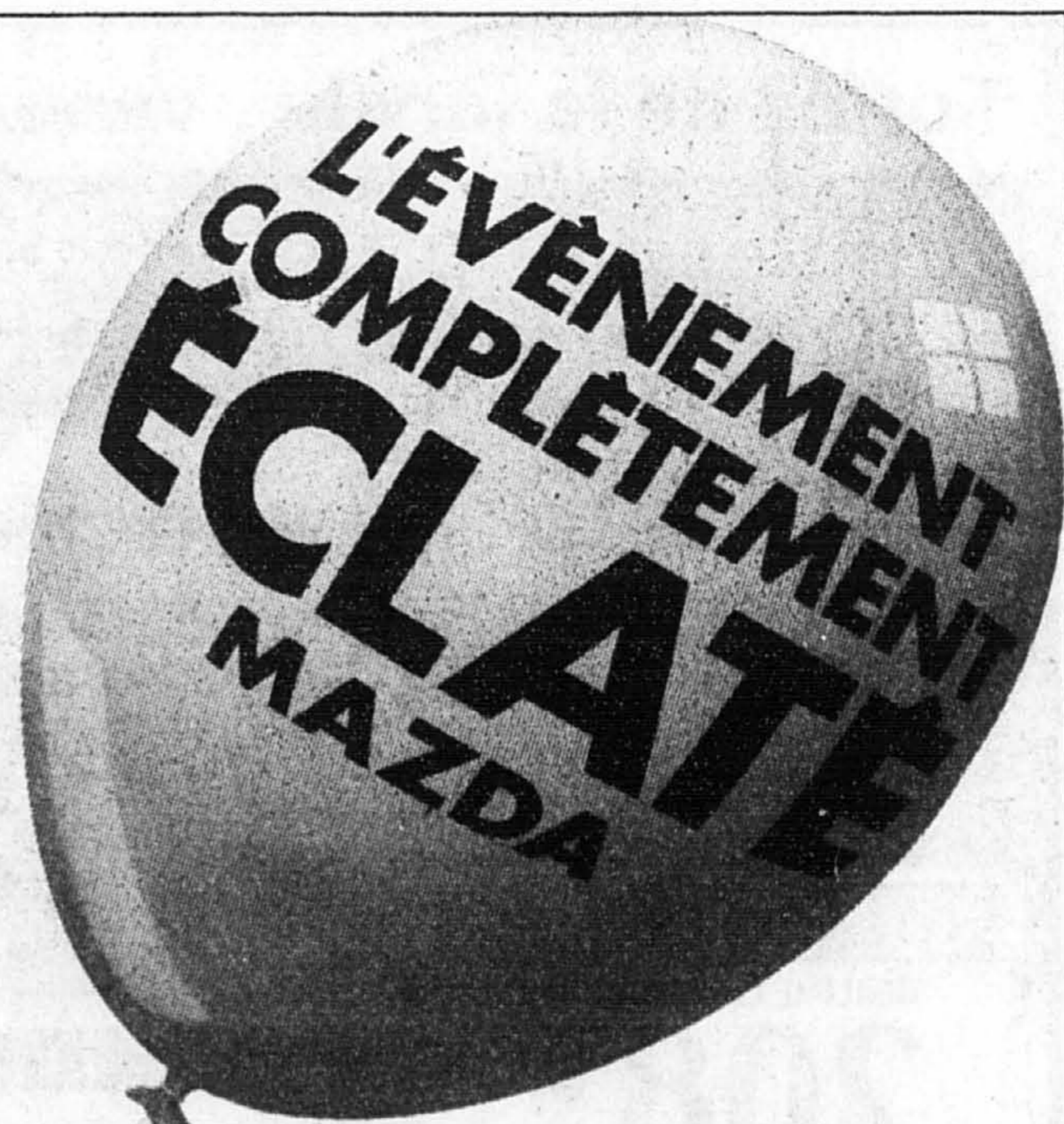
13 685\$\* ACHAT

Incluant entretien sans frais!

Pour un temps limité, vos concessionnaires Mazda vous proposent des offres imbattables sur la spacieuse Protegé SE 1997. Location ou achat, à vous de choisir... et de vous éclater!



Mazda Protegé Edition Spéciale 1997



Les concessionnaires Mazda du Québec

**mazda**

EMPORTE-MOI

# LONDRES, C'EST TRIPLANT!

## Air Canada triple le millage Aéroplan sur ses vols pour Londres.

À partir du 12 mai, voyagez en service Super Affaires<sup>MC</sup> Air Canada pour Londres, et vous recevrez le triple du millage ou 25 000 milles Aéroplan<sup>MD</sup> (le plus élevé des deux). Savez-vous ce que tout ce millage représente? **C'est l'équivalent d'un billet aller-retour pour n'importe quelle destination en Amérique du Nord.** Et oui! Pour chaque voyage que vous faites à Londres, nous vous donnons l'Amérique! Tripant, n'est-ce pas? Tellement que nous triplons même le millage pour les passagers du service Hospitalité<sup>MD\*</sup>.

Et ce n'est pas tout. **Vous serez à bord du premier vol de la journée à arriver à Londres.** Vous pouvez aussi vous prévaloir de notre incomparable service Super Affaires. Vous y trouverez **tout le confort de la première classe au prix de la classe affaires.** Vous bénéficierez d'un service irréprochable, de **plus d'espace personnel** et de notre système personnel de divertissement primé. Des privilèges si appréciés que nous avons dû ajouter des fauteuils Super Affaires sur notre service pour Londres. Et si remarquables que nous avons remporté le titre de **la meilleure classe affaires pour les services long-courriers, sur tout le continent américain,** lors du *1996 World Business Class Survey*.

Alors, que voulez-vous de plus? Faites comme nous et *triplez* sur Londres!

Pour plus de renseignements, téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au 393-3333.

ATS: 1 800 361-8071. Visitez notre site Internet: <http://www.aircanada.ca>

**AIR CANADA**





## HIER À BOISCHATEL. DEMAIN À BROMONT.

Et toujours, un bon lit douillet à la fin de la journée ! Après un 18 trous éprouvant, il n'y a rien de mieux qu'une chambre confortable, tranquille et bien située pour récupérer et ainsi, mieux performer le lendemain. C'est exactement ce que nous avons à offrir.

Dans tous nos établissements, vous retrouverez toujours la même formule.

Confort, calme, qualité et accueil chaleureux. Satisfaction garantie. Rien de plus, rien de moins !


Pas étonnant que des milliers de Québécois séjournent chaque été dans nos 40 établissements répartis à la grandeur du Québec. Après tout, nous sommes le plus grand réseau hôtelier au pays !

Peu importe vos projets de loisirs ou de vacances cet été, réservez votre chambre ou votre suite avant de partir !

Le réseau de toit repos



Téléphonez dès maintenant au  
**1 800 BO-REVES**  
(1 800 267-3837)  
Tarifs spéciaux pour groupes

Réservez avant le 7 septembre 1997: vous pourriez GAGNER une  Windstar. Informez-vous !

## Manitoba : les évacués ne pourront rentrer avant deux semaines

Presse Canadienne  
WINNIPEG

Les eaux de la rivière Rouge se retirent peu à peu du sud du Manitoba ravagé par les récentes inondations. Mais les résidents de la région n'en ont pas pour autant terminé avec le sinistre et plusieurs ne peuvent pas encore rentrer chez eux.

Ils devront attendre que des soldats des Forces armées canadiennes aient nettoyé les dégâts les plus lourds causés par les inondations et préparé les villages en prévision du retour de leurs habitants.

Quelque 170 membres du service de génie de l'armée se sont installés dans deux des communautés affectées par les inondations, Sainte-Agathe et Roseau River Reserve. Ils s'occuperont de vérifier les réseaux électriques, d'aqueduc et d'égout, et les remettront en état afin de permettre aux gens de rentrer chez eux en toute sécurité, a expliqué le major Richard Boivin.

Les militaires devraient avoir installé leur équipement lourd à temps pour commencer à travailler aujourd'hui, a-t-il dit hier.

Les résidents des communautés évacuées ne pourront rentrer chez eux avant encore au moins deux autres semaines, ont indiqué les autorités.

Sainte-Agathe a été l'un des villages les plus touchés par les inondations, lorsque la crue des eaux a submergé une digue séparant le village de la rivière Rouge pour envahir rues et maisons. Les 477 résidents ont depuis obtenu l'assurance qu'on érigera une digue permanente tout autour de leur village, comme celles qui ont gardé au sec d'autres villages, plus chanceux, de la vallée de la Rouge.

Plus au sud, à la réserve indienne de Roseau River, l'endroit est demeuré au sec, mais les routes d'accès ont été gravement endommagées par les courants puissants de l'inondation.

Près de la moitié des 900 résidents vivent depuis déjà deux semaines dans une salle de curling surpeuplée, à Sainte-Anne, une communauté voisine.

Entre-temps, d'autres soldats ont quitté la vallée de la rivière Rouge pour rentrer à leurs bases à travers le pays.

Mais plus de 6000 militaires canadiens demeurent cependant au Manitoba, où ils nettoieront les résidus boueux laissés par la crue.

## Soldat blessé en Haïti : le suspect n'est pas encore mis en accusation

Presse Canadienne  
EDMONTON

Il faudra probablement attendre encore un mois avant que la police haïtienne ne porte des accusations, à la suite de l'agression armée dont a été victime un militaire originaire de Québec.

« Les enquêteurs de la police sont à recueillir le plus grand nombre possible de preuves, qu'ils remettront ensuite à un juge local », dit le capitaine John Pumphrey, directeur du contingent de la police militaire de l'ONU à Haïti. « Le juge examinera ensuite la preuve afin de décider s'il y a lieu de porter des accusations, ce qui ne se produira probablement pas d'ici quelque temps. »

La police haïtienne a arrêté un suspect il y a deux semaines. Celui-ci demeure en détention préventive.

Le caporal-chef Luc Pesant, qui était en poste à Edmonton, a été atteint de plusieurs balles lors d'une tentative de vol qui s'est produite à Port-au-Prince, le 15 avril. La grand-mère de sa femme, âgée de 103 ans, a été tuée au cours du même incident.

M. Pesant, qui est âgé de 35 ans et est technicien en avionique avec l'escadrille tactique 408, se trouvait en Haïti afin de ramener au Canada sa femme Myriène, âgée de 31 ans.

Ils s'étaient rencontrés alors qu'il était Casque bleu en 1995, mais sa femme n'a pas réussi à immigrer au Canada. Il avait décidé de la faire entrer au pays avec un visa temporaire dans l'espoir d'accélérer les procédures.

Les policiers haïtiens recherchent toujours trois autres suspects relativement à cet incident. Ils soupçonnent un gang connu pour des actes d'extorsion et de chantage d'être à l'origine d'une série d'agressions qui ont eu lieu dans ce quartier le soir où le caporal Pesant a été blessé.

## Encore plus dur à battre CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 MAI !



### SIDEKICK DÉCAPOTABLE 2 PORTES 4X4

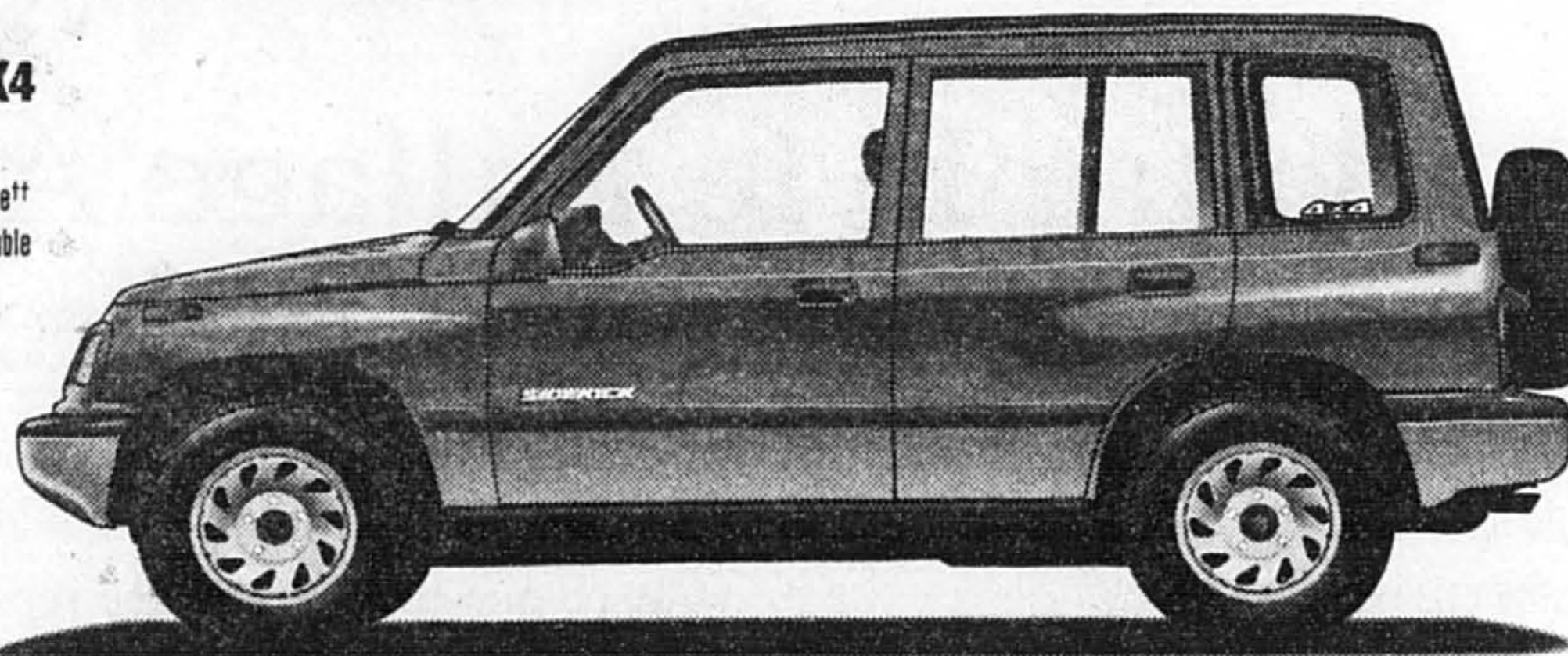
- Moteur 16 soupapes 1,6 litre à arbre à cames en tête • 10,1 L/100 km (28 mi/gal) en ville††
- 8,1 L/100 km (35 mi/gal) sur route†† • Suspension MacPherson • Moyeux à roue libre manuels
- Transmission manuelle 5 rapports ou automatique 3 rapports • Servodirection
- Deux coussins gonflables avant • Poutrelles de protection latérale
- Porte-verres double • Glaces teintées

**REMISE DE 1000 \$  
À L'ACHAT**

### SIDEKICK CLASSIQUE 4 PORTES 4X4

- Moteur 16 soupapes 1,6 litre à arbre à cames en tête
- 10,1 L/100 km (28 mi/gal) en ville†† • 8,2 L/100 km (35 mi/gal) sur route††
- Suspension MacPherson • Moyeux à roue libre manuels • Porte-verres double
- Transmission manuelle 5 rapports ou automatique 4 rapports surmultipliée
- Deux coussins gonflables avant • Poutrelles de protection latérale
- Serrures de porte arrière à l'épreuve des enfants

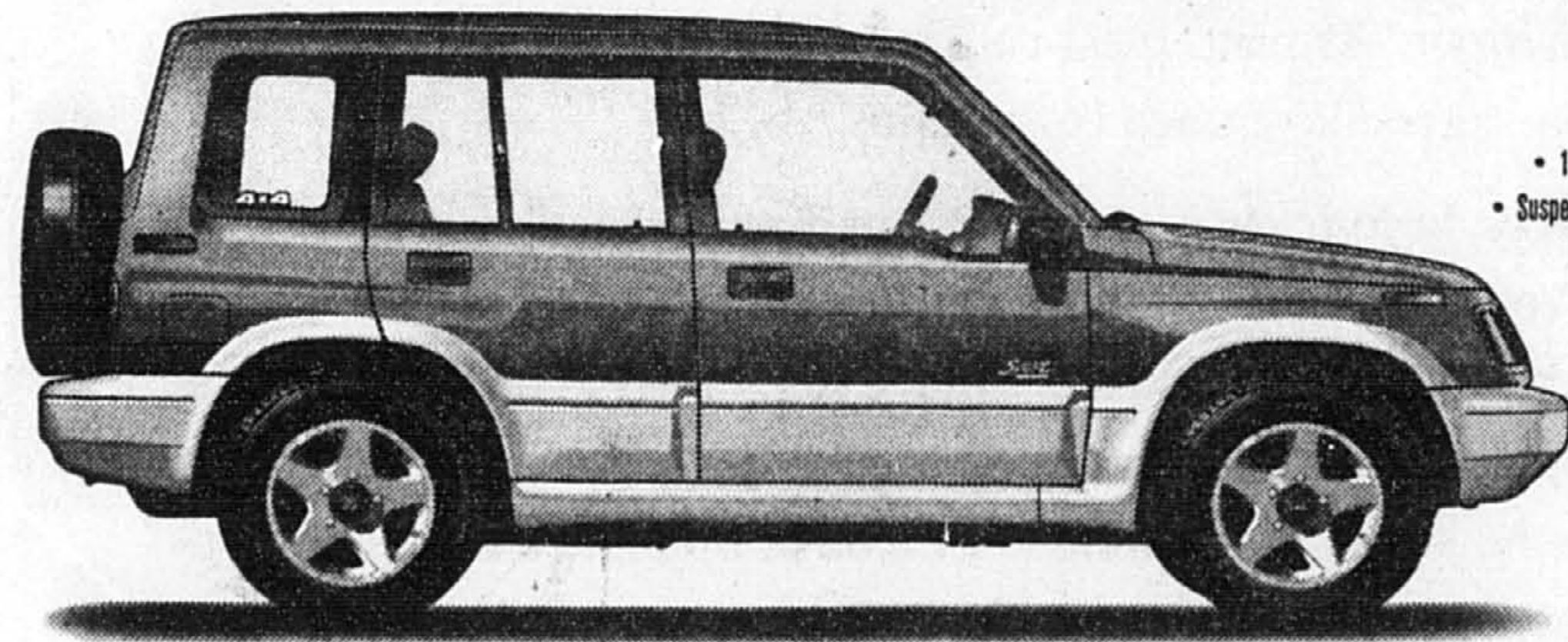
**REMISE DE 1000 \$  
À L'ACHAT**



### SIDEKICK SPORT 4X4

- Moteur 16 soupapes 1,8 litre à double arbre à cames en tête
- 10,5 L/100 km (27 mi/gal) en ville†† • 8,6 L/100 km (33 mi/gal) sur route††
- Suspension MacPherson • Jantes de 16 pouces • Poutrelles de protection latérale
- Transmission manuelle 5 rapports ou automatique 4 rapports surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues • Deux coussins gonflables avant
- Radiocassette AM/FM à 4 haut-parleurs • Porte-verres double
- Glaces à commande électrique • Serrures à commande électrique
- Serrures de porte arrière à l'épreuve des enfants • Glaces teintées

**REMISE DE 1000 \$  
À L'ACHAT**




# Obtenez une remise de 1000 \$ à l'achat de n'importe quel Sidekick 97!

Ces jours-ci, à peu près tous les fabricants annoncent fièrement le lancement de véhicules semblables à celui que nous annonçons fièrement il y a plusieurs années. De fait, nous avons largement contribué à définir la catégorie des utilitaires sportifs compacts.

La preuve : la qualité japonaise et la fiabilité de notre Sidekick en ont fait le choix de nombreux amateurs d'utilitaires sportifs compacts.

Pour le souligner, nous offrons une remise de 1000 \$ à l'achat de n'importe quel Sidekick 97. Notre prix sera encore plus dur à battre, surtout

si vous ajoutez cette remise à votre acompte pour l'achat de votre véhicule. Si vous songez à un nouveau 4x4, faites un essai routier chez votre concessionnaire Suzuki. L'occasion n'a jamais été aussi bonne. Location et financement disponibles auprès de Crédit Suzuki Canada.

 **SUZUKI**  
Qui la conduit, la recommande!™

Pour le concessionnaire Suzuki le plus près, appelez au 1 800 264-4619

† Remise de 1000 \$ applicable à l'achat au détail d'un Suzuki Sidekick modèle 1997 en inventaire, en sus de tout autre rabais. Les taxes sont payables sur le prix de vente total avant la remise de 1000 \$, qui inclut la TPS. Offre d'une durée limitée. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. †† Cote de consommation de carburant de Transports Canada pour un modèle à transmission 5 rapports. La consommation peut varier selon le type et les habitudes de conduite, la condition du véhicule et de son équipement. Transport et préparation : 795 \$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Voir le concessionnaire Suzuki participant pour les détails. Ne peut être combinée à aucune autre offre.

# En 1912, le Québec acquiert l'Ungava et double sa superficie

## UNE PAGE D'HISTOIRE



Pierre Vennat

On parle beaucoup de la partition du territoire québécois par les temps qui courent. Et on a célébré dernièrement le 70<sup>e</sup> anniversaire de la décision du Conseil privé de Londres qui, en 1927, amputa le Labrador du territoire québécois pour le concéder à Terre-Neuve.

Mais ce qu'on sait moins, c'est que le Québec n'a pas toujours été aussi grand qu'aujourd'hui et que depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1867, bref depuis que la Confédération existe, il a considérablement augmenté.

En effet, au moment de la Confédération de 1867, Québec s'était vu reconnaître la totalité du territoire du Bas-Canada, tel que défini par l'ancienne constitution. Or, ce territoire ne comprenait ni l'Abitibi actuelle, ni le Nouveau-Québec, ni d'ailleurs le Labrador.

Comme l'expliquent les historiens Lin-teau, Durocher et Robert dans leur *Histoire du Québec contemporain*, le gouvernement canadien devait toutefois, un an à peine après la Confédération, récupérer les territoires de la partie nord du Canada qui avaient été concédés à la Compagnie de la baie d'Hudson et les remettre graduellement aux provinces.

C'est ainsi que le Québec obtint l'Abitibi en 1898, jusqu'à la rivière Eastmain. Et le 15 mai 1912, il y a donc 85 ans cette année, Ottawa permit au Québec de doubler sa superficie en lui accordant l'Ungava, également connu sous le nom de Nouveau-Québec.

*La Presse* avait déjà annoncé la nouvelle en primeur à ses lecteurs dès samedi le 22 mars 1912. Toute la page une, illustrée d'une grande carte et de nombreux dessins, comme c'était alors la coutume, et une partie d'une page à l'intérieur étaient consacrées à la nouvelle. Le titre principal clamait : « Notre province agrandie. » Tout de suite en bas du titre, un exergue ajoutait que « l'adjonction de l'Ungava fait plus que doubler la superficie de la province de Québec », tandis qu'un gros sous-titre précisait : « Un territoire riche en mines. »

L'article présentait le nouveau territoire aux lecteurs de *La Presse* de la façon suivante :

« Ungava! Cet étrange nom esquimau sonne à nos oreilles d'une manière étrange. Il éveille des idées d'aventures aux confins du monde civilisé, dans les régions du Cercle polaire et dans les froides immensités de la banquise. En esquimau, il signifie « l'endroit où sont les baleines blanches » et on songe aux huttes de neige, aux courses dans des traîneaux à chiens, aux chasses à l'ours blanc et aux bandes de pingouins placides. C'est encore un pays où l'imagination peut donner libre cours à sa fantaisie et placer d'étranges fictions, car il est pour ainsi dire inconnu et à peine exploré. »

### Un grand pays

« Ungava, le nouveau territoire annexé à la province de Québec et dont la réunion à la vieille province reculera ses limites presque jusqu'au cercle arctique et en fera la plus grande province de la puissance, possède une étendue de 354 061 milles carrés et une population de 5113, ce qui veut dire que chacun des habitants de ce pays nouveau peut disposer de 72 milles carrés pour se promener et respirer en paix. »

« Si nous comparons la densité de population de l'Ungava à celle de la Belgique, nous voyons que celle-ci est à celle-là comme 48 600 est à 1. Ce qui revient à dire que la Belgique est 48 600 fois plus peuplée que l'Ungava, sur un territoire mille fois plus petit. »

« Sa réunion à la province ne changera guère la carte politique de celle-ci, du moins pour le moment, mais elle doublera l'étendue de son territoire qui se trouvera, après l'annexion, de 716 831 milles carrés, soit presque celle de l'Angleterre, de la France, de l'Allemagne, de l'Espagne et de l'Italie réunies. Le nouveau pays qui sera gouverné par Québec est borné au sud par la rivière Eastmain, à son embouchure par la baie James et à l'ouest par la baie d'Hudson. Au nord, par le détroit d'Hudson et à l'est par l'étroite bande du Labrador qui demeure sous la juridiction de Terre-Neuve. Le territoire est abondamment arrosé par des rivières et des lacs qui se déversent dans la baie d'Hudson ou dans la mer polaire, car il est

entièrement situé au nord de la ligne de partage des eaux.

### Un haut plateau

« La partie septentrionale de la grande péninsule connue sous le nom d'Ungava est formée d'un vaste plateau dont le niveau moyen est de 2000 pieds au-dessus de celui de la mer. Dans de nombreuses vallées coulent les rivières et où se trouvent les lacs, il y a un peu de bois mais le reste du pays est complètement aride. Les terres, courantes en longues ondulations, sont couvertes de lichen, de mousse et de petites végétations rabougries. Le sol est formé de granit, restes de l'époque primaire. On peut dire que le pays est désolé d'un bout à l'autre, sauf d'une petite bande de terre située au sud-est. »

Le journaliste expliquait ensuite qu'on avait fondé sur cette étroite bande où le sol était non fertile et le climat moins clément qu'au Saguenay, un petit village habité par les descendants de ces aventuriers de la Baie d'Hudson et quelques Terre-Neuviens. La population qui y habitait alors, en 1912, s'occupait de pêche et un peu de l'industrie des conserves. On y trouvait également une usine de pulpe fonctionnant de manière intermittente.

### Réclamation de Terre-Neuve

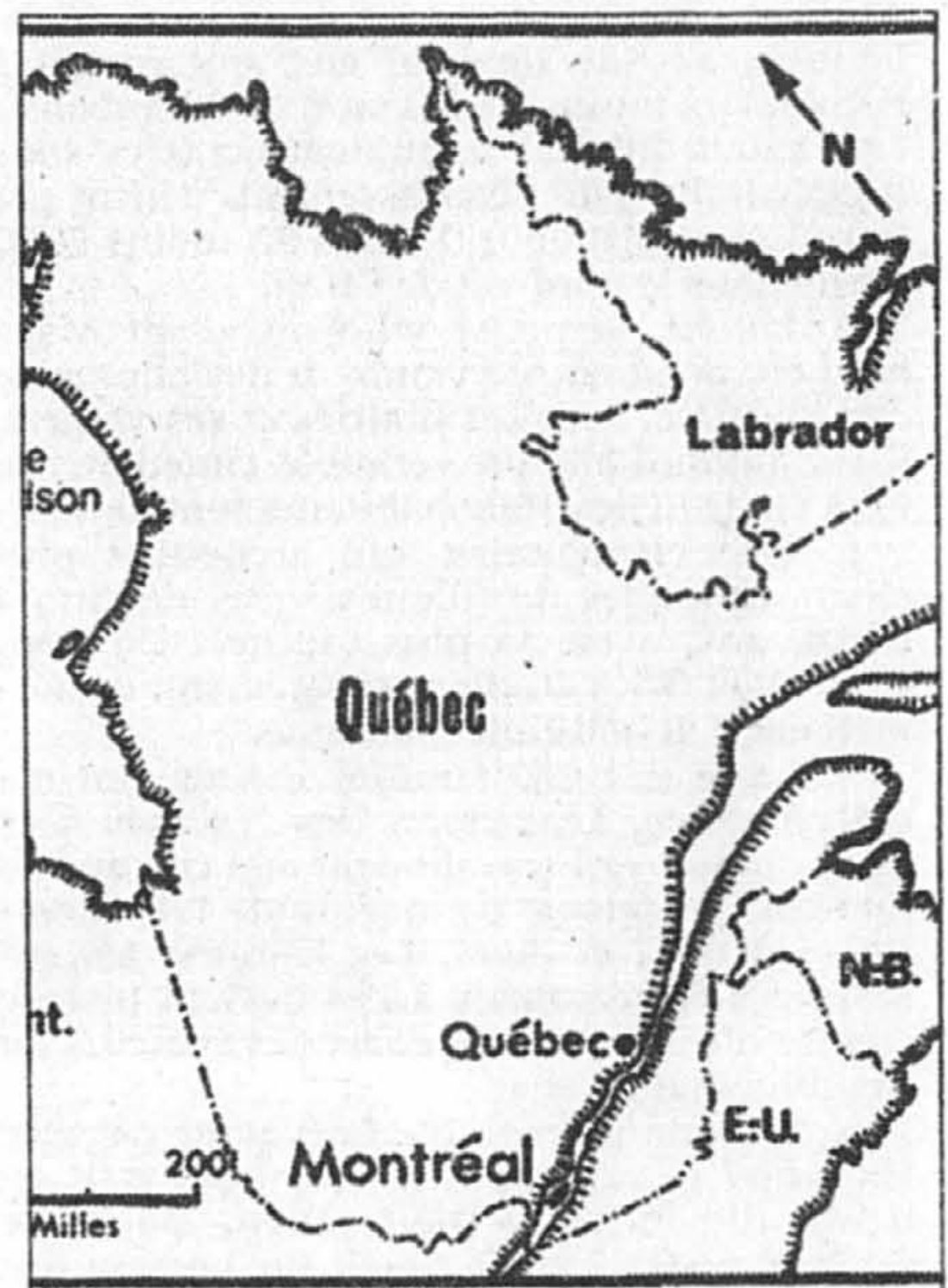
« Terre-Neuve réclame d'ailleurs ce petit

coin de pays, expliquait-on, et si on leur cède, le Nouveau-Québec n'aura plus de débouché sur l'Atlantique. Le reste du pays est habité par des sauvages nomades qui chassent pour le compte de grandes compagnies et tirent de la chasse et de la pêche leurs seuls moyens d'existence, se couvrant de peaux de bêtes et ignorant même la valeur des peaux qu'ils échangent pour de la poudre et du tabac. »

L'Ungava, en 1912, comptait sur son territoire sept forts ou postes de fourrure, habités par une trentaine de Blancs, seigneurs et maîtres absolus de ce territoire sauvage. Leur volonté y faisait loi et, affirmait le texte de *La Presse*, leur seul but dans la vie était de « faire rapporter aux sauvages le plus de fourrures possibles. »

Selon *La Presse*, d'ailleurs, tout ce que le Québec pouvait espérer retirer de l'Ungava, c'étaient des richesses minérales encore dans le domaine des possibilités. « Jusqu'ici, on n'a trouvé que du minerai de fer, très riche cependant mais fort difficile à extraire dans ce terrible climat, et plus difficile encore à transporter. »

« Voilà ce qu'on peut dire aujourd'hui, de l'Ungava. Mais qui peut jamais dire ce que sera cet immense territoire, une fois mieux connu et colonisé? Au 18<sup>e</sup> siècle, on parlait du Canada et de la Sibérie comme on parle aujourd'hui des régions antarctiques; pourtant, cela ne les a pas empêchés de devenir au 20<sup>e</sup> siècle, deux greniers du monde. »



Le Québec tel qu'il apparaissait après l'annexion de l'Abitibi et de l'Ungava. À droite, le Labrador cédé à Terre-Neuve.

## APRÈS 25 ANS, IL EST TEMPS DE PASSER AUX CHOSES SÉRIEUSES.

Du 30 avril au 16 mai, Rapidair<sup>MD</sup> fête ses 25 ans.

Et comme une fête sans cadeau n'est pas sérieuse, chaque jour, Rapidair<sup>1</sup> vous réserve des surprises sur ses vols.

Et pas n'importe quoi : La chance de gagner un forfait voyage pour 2\* avec Vacances Air Canada<sup>MD</sup>.

La chance de gagner 2 certificats de voyage sur chaque vol\*.

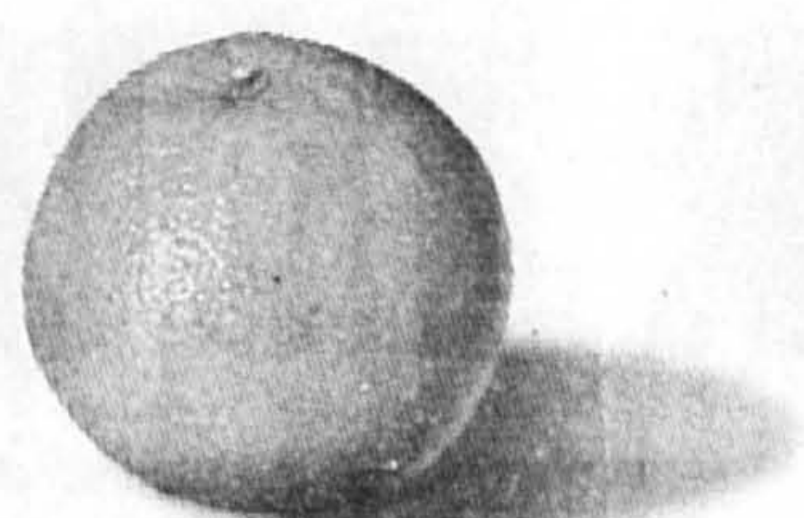
La chance de gagner un des deux prix de 225 000 milles Aéroplan<sup>MD</sup> chaque fois que vous accumulez 3 vols Rapidair\*\*.

Un service à bord qui vous chantera la pomme avec de la tarte aux pommes, des strudels aux pommes, du jus de pomme et d'autres surprises croquables.

Et des tarifs 25<sup>e</sup> anniversaire<sup>2</sup> à tomber dans les pommes!

Consultez votre agent de voyages ou Air Canada pour tous les détails.

25 ans en affaires, c'est sérieux.



**Rapidair**  
ÇA NE SE COMPARE PAS

**AIR CANADA**

## COURS DE CUISINE

Académie Culinaire de Montréal 514.393.8111



Les bases de la cuisine  
Été BBQ  
Cuisine italienne

...Pour mieux cuisiner à la maison!

<sup>1</sup> Les vols Rapidair admissibles sont les vols entre Toronto Pearson et Montréal/Ottawa sur Air Canada excluant les transporteurs Liaison<sup>MD</sup> (région de l'Est) et entre Calgary et Edmonton/Vancouver sur Air Canada et AirBC (région de l'Ouest). <sup>2</sup> Le voyage doit être complété au plus tard le 15 juin 1997. D'autres restrictions s'appliquent. \*Concours consommateur Rapidair: ouvert à toutes les personnes ayant atteint l'âge de la majorité dans leur pays de résidence. Un prix par vol Rapidair admissible. 34 forfaits voyage pour 2 de Vacances Air Canada (un par jour, par région, valeur approximative de 4750,00\$ par forfait). Ou des prix secondaires de 2 certificats de voyage Air Canada parmi un choix de vols court-courriers en Amérique du Nord (un prix secondaire sera attribué sur chaque vol Rapidair sauf lorsqu'un forfait voyage sera attribué, valeur approximative de chaque prix secondaire: 1 000,00\$). \*\*Concours Aéroplan: ouvert aux résidents canadiens de 18 ans et plus, membres Aéroplan. Les membres sont automatiquement admissibles chaque fois qu'ils accumulent 3 vols Rapidair dans la même région durant cette promotion. Un prix par région. Pour obtenir le règlement complet, écrivez à: Concours 25<sup>e</sup> anniversaire de Rapidair, 415 de Market, 1250, boul. René-Lévesque Ouest, 15<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3B 5G5, en incluant une enveloppe-réponse affranchie. Les gagnants devront répondre à une question réglementaire d'arithmétique.

# Iran : une école de filles transformée en cimetière

Associated Press  
ARDAKOUL, Iran

Comme tous les jours, samedi, Mohammad Alidjan a embrassé sur les deux joues Mahboubeh, sa fille de neuf ans, qui partait à l'école. Dix minutes plus tard, Mahboubeh et 109 autres fillettes mouraient écrasées sous les décombres de l'établissement, détruit par le puissant séisme qui a fait au moins 2000 morts dans le nord-est de l'Iran.

Ardakoul, la petite ville où vivait Mahboubeh, avait encore vendredi des allures de carte postale, avec ses prairies et ses vergers. C'est aujourd'hui un véritable cimetière : le tiers environ des 1600 habitants sont morts.

L'école élémentaire, qui accueillait plusieurs centaines de fillettes âgées de cinq à douze ans, a été la plus touchée. En Iran, garçons et filles étudient séparément, conformément à la tradition islamique.

Pas une des 400 familles d'Ardakoul n'a été épargnée. La plupart des rescapés sont des hommes qui travaillaient aux champs au moment du séisme de magnitude 7,1, survenu vers midi et demi. Les femmes, les enfants et les personnes âgées avaient peu de chance d'échapper aux effets dévastateurs du tremblement de terre.

Après une journée d'efforts pour dégager les corps des décombres, Ardakoul était en deuil dimanche. « Dieu, Dieu, pourquoi nous punis-tu ? » sanglotait un homme qui

transportait un corps vers une tombe fraîchement creusée. Comme lui, d'autres hommes, par dizaines, procédaient à la toilette des morts, les enveloppaient dans un linceul avant de les placer sur des portes arrachées à leur gonds car il n'y a pas de brancards. Les corps ont été transportés sur une colline pour y être enterrés.

« Ma fleur, ma fleur, pourquoi m'as-tu quitté ? » psalmodiait Mohammad Alidjan devant le corps de son enfant, enveloppé dans une couverture brune maculée de boue et de sang. « Je voulais voir ton mariage, maintenant je vois ton cadavre. »

Mohammad et ses deux fils — qui allaient dans la même école, mais étaient sortis peu avant le séisme — ont remué les décombres dix heures durant avant de retrouver Mahboubeh, sans vie. Hossain Mohammad Zadeh, un agriculteur de 45 ans qui a perdu son épouse, deux filles et un fils, sortait son bétail quand le séisme a frappé.

« J'ai vu des rochers dévaler de la montagne, qui grondait. Elle avait l'air en colère. Tout tremblait », raconte-t-il entre deux sanglots, trop choqué pour s'occuper de sa cadette, âgée de huit ans. L'enfant pleure assise au milieu des ruines de leur maison.

Contrairement à d'autres villes et villages de la région, Ardakoul jouissait d'une relative prospérité. Les maisons n'étaient pas construites en torchis mais en béton ou en briques. Aucune n'est resté debout.



PHOTO AP  
Dans la ville d'Ardakoul, des volontaires lavent les corps de jeunes victimes, selon le rite musulman, avant de pouvoir les inhumer.

## ARRIVE EN VILLE!

Les vraies affaires, c'est chez TOYOTA CENTRE-VILLE\* que ça se passe.



\*Si vous avez peur d'économiser, abstenez-vous!

**TOYOTA**  
Centre-Ville

935-6354 1922 Ste-Catherine O.  
<http://www.autolinq.com/toyotacv>

## Les États-Unis « prêts » à aider

Agence France-Presse  
BRIDGETOWN

Les États-Unis « se tiennent prêts » à fournir une aide humanitaire à l'Iran par l'intermédiaire d'une organisation internationale pour aider ce pays à faire face au séisme, a annoncé hier la Maison-Blanche.

Si Washington reçoit une demande, « nous fournissons

une assistance par l'intermédiaire d'une ONG comme la Croix-Rouge ou le Croissant-Rouge », a affirmé une porte-parole, Mary Ellen Glynn, à Bridgetown, la capitale de la Barbade, où le président Bill Clinton se trouvait jusqu'à lundi.

« Nous nous tenons prêts à le faire si c'est nécessaire », a-t-elle indiqué. Mais « nous n'avons pas été contactés », a-t-elle poursuivi.

## AVIS À TOUS NOS CLIENTS

Le lundi 19 mai 1997, jour de la fête de Dollard ou de la Reine, nos bureaux seront fermés toute la journée.

LES PETITES ANNONCES

La Presse

Ligne rencontre



ckoi La Presse  
96.9 FM



une façon  
EXCITANTE  
de rencontrer  
les gens de 18-34.

GRATUIT

Annonce vocale

Publication dans le cahier  
Sortir de La Presse  
chaque jeudi

Pour les femmes  
le service tête-à-tête  
est toujours sans frais

appelez  
514 285-CKOI  
2 5 6 4

HEURES JOYEUSES  
De 20h00 à 22h00  
les hommes utilisent  
gratuitement  
les 5 premières minutes  
du tête-à-tête chaque jour.  
Pour un temps limité.

RÉPONDEZ

aux annonces publiées  
dans le cahier Sortir  
de La Presse

écoutez les centaines  
de profils personnels  
se trouvant au

1 900 870-CKOI  
2 5 6 4

Pour laisser un message dans une autre boîte  
vocale ou pour écouter vos messages en attente,  
des frais de 1,98\$ la minute seront portés à votre  
compte de téléphone.

NOTE : Ce service est offert 24 heures sur 24  
et s'adresse aux 18 ans et plus



## ÉLUE AU PREMIER TOUR!

BMW redéfinit encore une fois la conduite automobile en vous présentant la toute nouvelle BMW 528i 1997. Maintenant dotée d'un nouveau système de traction électronique qui lui confère une adhérence à la route exceptionnelle en toutes saisons, la 528i saura vous surprendre, sous son allure sportive, par son luxe somptueux et stylisé.

BMW 528i  
ÉLUE  
VOITURE IMPORTÉE  
DE L'ANNÉE 1997  
SELON LE MAGAZINE  
MOTOR TREND\*\*

Et question accélération, son nouveau et puissant moteur de 2,8 litres de 6 cylindres vous propulsera de 0 à 100 km/h en moins de 7,7 secondes. De quoi dépasser rapidement toutes vos attentes et exigences. Dépêchez-vous de venir faire un tour chez l'un de vos concessionnaires BMW afin d'essayer la 528i, car à seulement 699\$\* par mois, vous aussi la déclarerez « élue au premier tour ».

Montréal  
Canbec Automobiles inc.  
4090, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal  
731-7871

Laval  
Boulevard St-Martin Auto inc.  
1430, boul. St-Martin Ouest  
Chomedey, Laval  
667-4343/Mtl 343-3412

Banlieue Ouest  
Automobiles Jalbert inc.  
16710, Route Transcanadienne  
Kirkland  
695-6662/343-3413

Rive Sud  
Park Avenue BMW  
8755, boul. Taschereau Ouest  
Brossard 445-4555  
Montréal 875-4415



Le plaisir de conduire.

\*Cette offre s'applique au modèle 528i, version manuelle, sport sedan, 1997. Cette offre est exclusivement disponible par l'entremise des services financiers BMW et seulement chez les concessionnaires participants. Sûjet à l'approbation du crédit. Prix de location 699\$ par mois, avec un acompte de 5 700\$. Un mois de location est exigé en garantie. Des frais de 12¢ du km seront exigés après 18 000 km par année, T.T.P. Valeur résiduelle garantie de 31 842\$. Cette offre se termine le 31 mai 1997. Passez chez votre concessionnaire BMW du Grand Montréal pour tous les détails. \*\* Selon le magazine Motor Trend, janvier 1997.

**Au premier regard,  
vous êtes envahi par un sentiment  
de sécurité...**



**... puis vous êtes submergé par  
le plaisir de la conduire.**

**C'est pas juste une 4 portes. C'est une Sunfire 4 portes.**

- Boîte automatique électronique à 4 vitesses
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Moteur 2,2 litres de 120 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Traction asservie • Tachymètre
- Poutrelles latérales de sécurité
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Portes arrière avec verrouillage de sécurité
- Sacs gonflables, côtés conducteur et passager
- Système antivol PASSLock
- Direction assistée à crémaillère

<b>249\$</b>	<b>0\$ comptant</b>
/mois*	
<b>Location 36 mois</b>	
Comptant**	Mensualités
0\$	249\$
1200\$	219\$
2200\$	189\$



LA PASSION DE CONDUIRE.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. \*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photo à titre indicatif. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. \*\*Première mensualité et dépôt remboursable de 300\$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (620\$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de B.C. du kilomètre après 60 000 km. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

CE  
MATIN...



LE VRAI DU FAUX

AVEC PIERRE  
DUFALT

À COMPTER  
DE 7H30 DANS  
LES MATINS  
DE PAUL  
HOUDE



au rythme de mes émotions

CFGL  
105.7 fm

## Avant de lui donner le feu vert, Washington exigerait qu'Hydro quantifie ses surplus

ÉRIC TROTTIER

Craignant qu'Hydro-Québec ait trop de poids dans le marché américain, la commission fédérale américaine de la réglementation sur l'énergie aurait exigé vendredi que la société d'État québécoise lui fournisse la preuve que ses surplus d'électricité n'atteignent pas 20 % de ce marché, avant de lui accorder la permission d'offrir son électricité aux États-Unis.

C'est en tout cas ce qu'affirmaient hier soir Radio-Canada et Robert Blohm, un expert américain en hydro-électricité qui a appelé *La Presse*.

Selon M. Blohm, un banquier d'affaires spécialisé en hydro-électricité et collaborateur du *Wall Street Journal*, la Federal Energy Regulatory Commission (FERC) a annoncé sa décision à 20 h 30, vendredi, à Washington, à la suite d'une demande formulée au mois de mars par Hydro-Québec, qui souhaite obtenir le statut de négociant d'électricité aux États-Unis. Ce statut lui permettrait d'offrir ses surplus en empruntant le réseau électrique américain.

En début d'année, la FERC, qui a autorité sur tout le réseau électrique aux États-Unis, a refusé d'accorder le statut de commerçant d'électricité à la Colombie-Britannique, jugée trop fermée à la concurrence sur son territoire. En avril, Hydro-Ontario essayait un refus à son tour.

Le 1<sup>er</sup> mai, Hydro-Québec a ouvert son marché à la concurrence,

dans l'espoir d'obtenir une réponse favorable du tribunal administratif.

Or, il semble que la FERC craigne qu'Hydro, dont les coûts de production et les tarifs sont moins élevés qu'aux États-Unis, soit un joueur trop important dans le monde hydro-électrique.

Selon Robert Blohm, qui vit au New Jersey mais qui se trouvait à la FERC, vendredi, la commission américaine veut s'assurer que les surplus d'Hydro ne représentent pas plus de 20 % du marché visé par Hydro avant de lui accorder son permis, afin d'éviter la déstabilisation du marché.

« C'est le seul aspect de la demande d'Hydro qui n'a pas satisfait la commission », a précisé M. Blohm, qui estime qu'Hydro-Québec devra se scinder en deux entités distinctes pour obtenir la sanction de la FERC.

Joint par *La Presse*, hier soir, le président d'Hydro-Québec, André Caillé, s'est dit très surpris de l'information de M. Blohm, information que rapportait également Radio-Canada à son bulletin de nouvelles de fin de soirée.

« Nous étions à la FERC, vendredi, et celle-ci n'avait pas rendu de décision à 17 h à la fermeture des bureaux. En outre, nos avocats nous indiquent qu'ils n'ont pratiquement jamais vu la FERC rendre une décision après 17 h le vendredi. Je ne peux donc pas commenter ces informations, puisque je n'ai aucune confirmation sur quoi que ce soit », a dit M. Caillé, après avoir multiplié les appels téléphoniques auprès de ses collaborateurs américains pour tenter d'y voir plus clair.

Il a toutefois indiqué qu'Hydro-Québec pourrait facilement démontrer à la FERC que ses surplus n'approchent pas la limite de 20 %, si telle était sa demande.

BONI D'INTÉRÊT DE  
**0,75%**  
LA PREMIÈRE ANNÉE

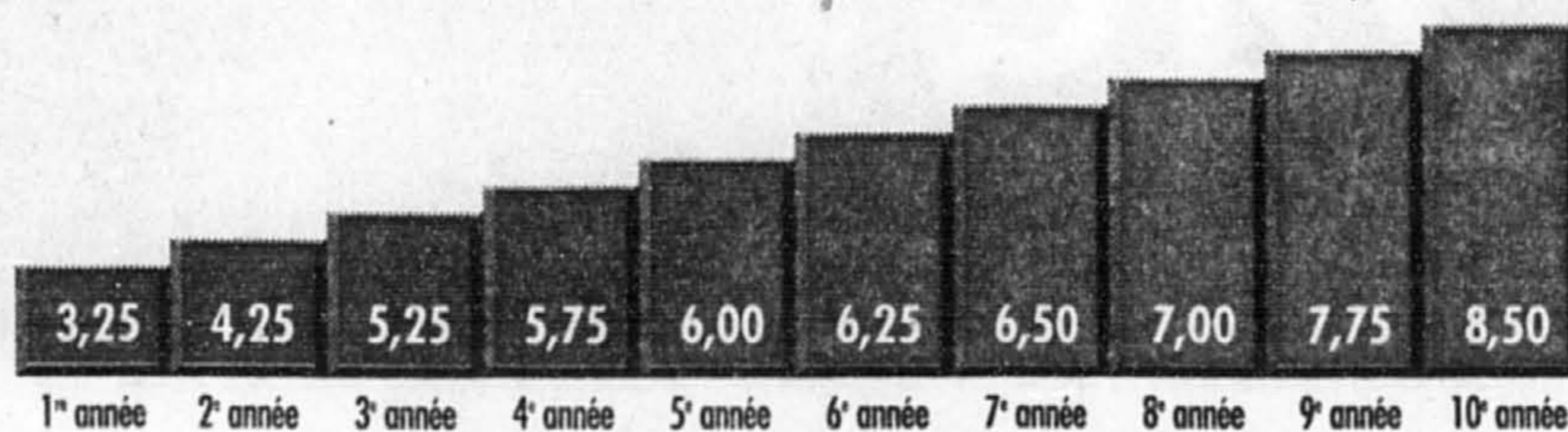
## Les Obligations d'épargne du Québec:

# une offre imbattable!

LES FLUCTUATIONS ACTUELLES DU MARCHÉ VOUS INQUIÈTENT?  
VOUS VOULEZ QUE VOTRE PLACEMENT SOIT À L'ABRI DE TOUT RISQUE?  
VOUS AIMEZ POUVOIR DISPOSER DE VOTRE ARGENT EN TOUT TEMPS?  
VOUS VOULEZ DES RENDEMENTS ENCORE PLUS INTÉRESSANTS?

Les Obligations d'épargne du Québec ont tout ce qu'il vous faut. Avec leurs taux minimums garantis pendant dix ans, elles vous procurent cette tranquillité d'esprit que les investisseurs avisés recherchent.

**Boni d'intérêt de 0,75 %\* la première année si vous appelez Placements Québec au plus tard le 14 mai 1997.** Ceci portera le taux applicable sur vos Obligations d'épargne du Québec à 4 % JUSQU'AU 31 MAI 1998.



\*Le ministre des Finances peut mettre fin au boni en tout temps.  
\*\* Sur la base du taux annuel moyen composé pour la période de dix ans.

**APPELÉZ PLACEMENTS QUÉBEC DU LUNDI AU VENDREDI, DE 8 h À 20 h, ET LES SAMEDIS JUSQU'AU 31 MAI, DE 9 h À 17 h.**

Un agent d'investissement se fera un plaisir de répondre à vos questions. Placements Québec met à votre disposition ses formulaires d'adhésion dans plus de 1 000 bureaux de poste corporatifs ainsi que chez **Communication-Québec**.

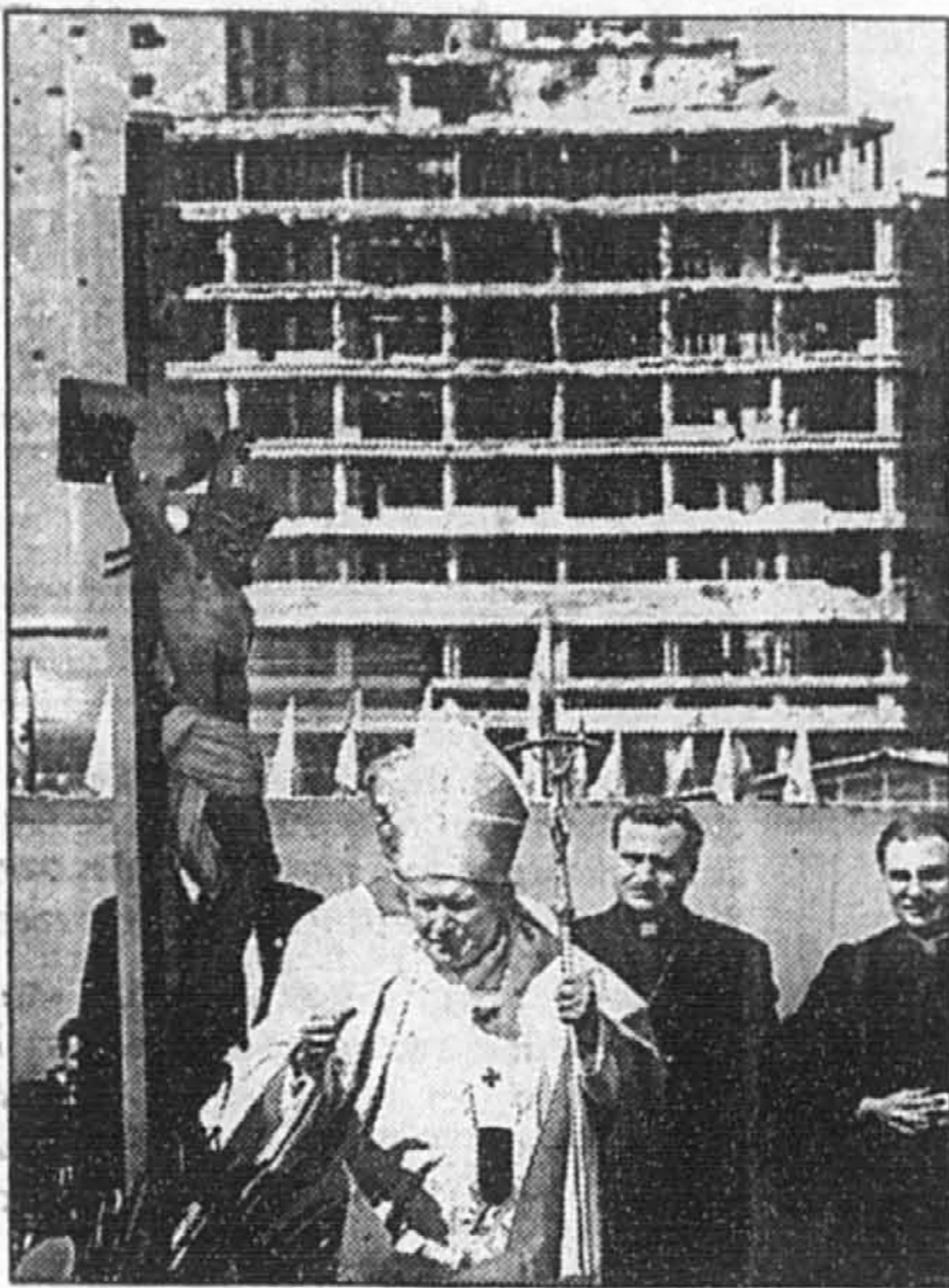
**1 800 463-5229**

**PLACEMENTS  
QUÉBEC**

Notre intérêt à tous  
<http://www.placementsqc.gouv.qc.ca>

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

Québec



C'est avec, en arrière-plan, un édifice en ruine rappelant la guerre civile et face à quelque 500 000 Libanais que Jean-Paul II a célébré la messe, hier à Beyrouth.

PHOTO AFP



PHOTO AP

## Jean-Paul II prêche l'unité et la réconciliation

Associated Press  
BEYROUTH

La visite de Jean Paul II à Beyrouth a été un succès. Devant des centaines de milliers de Libanais et sur fond d'immeubles en ruine, le pape a célébré une messe en plein air, dimanche, au cours de laquelle il a prêché la paix et la réconciliation entre chrétiens et musulmans mais aussi la liberté et l'unité du Liban.

Pour ce temps fort de la visite du pape, une foule impressionnante — 500 000 personnes selon l'armée, soit plus de la moitié de la population chrétienne du pays — s'était massée sur le site de cette messe pontificale, un champ de 17 hectares situé en bordure de mer, prévu pour accueillir 300 000 personnes. Les fidèles étaient également au rendez-vous tout au long du trajet emprunté par Jean Paul II entre la ville chrétienne de Jounieh, au nord de Beyrouth, et la capitale.

De nombreux Libanais scandaient « baba, baba » (« pape » en arabe). Et c'est en arabe que le souverain pontife leur a répondu en commençant sa messe par un cordial « salaam aleikoum » (« que la paix soit sur vous »).

« Je suis certain que les souffrances des années passées ne seront pas vaines », a-t-il souligné dans son homélie. « Elles renforceront votre liberté et votre unité. »

Les mots que le souverain pontife a prononcés au Liban sont ceux de pardon et de réconciliation entre les communautés chrétienne et musulmane, divisées par 15 années de guerre (1975-1990). « Cette période, qui a heureusement pris fin, est toujours présente dans la mémoire de chacun et a laissé beaucoup de cicatrices dans le cœur des gens », a déclaré Jean Paul II.

À l'aéroport de Beyrouth, d'où il a regagné Rome en fin d'après-midi, le chef de l'Église catholique a redit son espoir de voir les efforts, en vue de trouver une « paix juste et permanente », se poursuivre « avec détermination, courage et harmonie ».

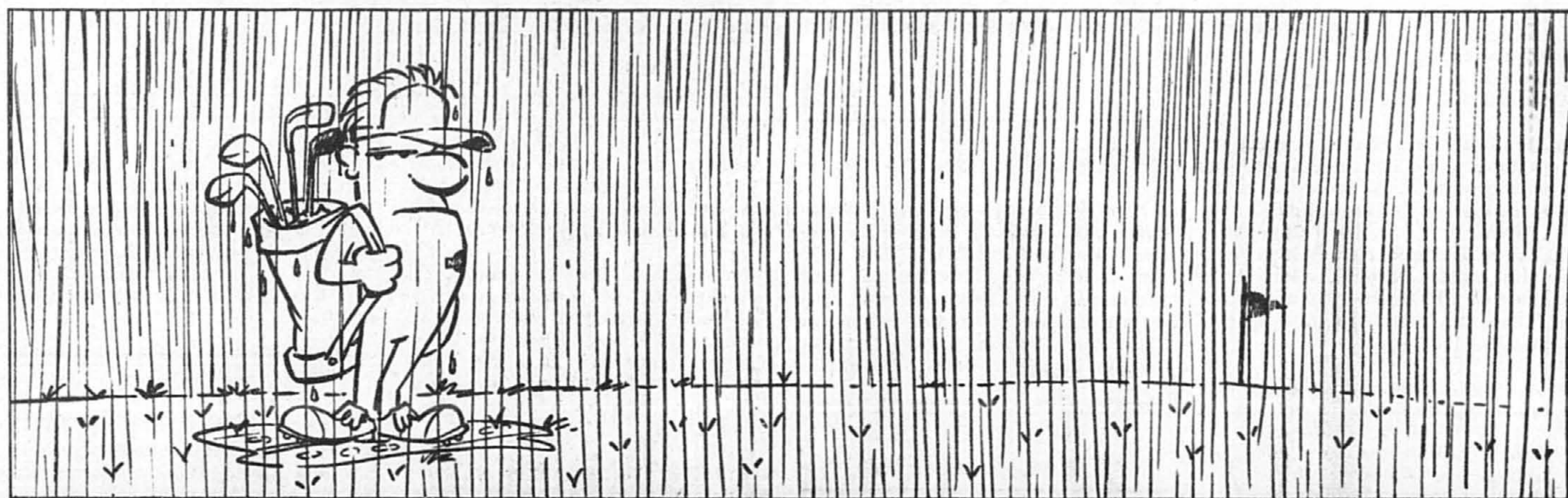
Le pape a également rendu publique une « exhortation apostolique », document destiné à guider les Églises du Liban et réponse à la déclaration des évêques libanais, lors d'un synode au Vatican en 1995. Dans ce texte, les évêques avaient demandé le départ des 40 000 soldats syriens stationnés au Liban ainsi que la fin de l'occupation israélienne du sud du pays.

Dans ce texte, très attendu par l'épiscopat et la communauté chrétienne, Jean Paul II n'a pas été aussi net. Mais il a entériné l'appel des évêques : « Je suis au courant des grandes difficultés, la menaçante occupation du Sud-Liban, le calvaire économique, la présence de forces non-libanaises sur le territoire. » Le porte-parole du Vatican Joaquin Navarro-Valls a affirmé aux journalistes qu'un appel plus explicite au retrait des troupes étrangères n'était « pas nécessaire », le pape ayant fréquemment appelé à l'indépendance du Liban.

Par ailleurs, un porte-parole a fait savoir qu'une rencontre, en juin prochain à Vienne, entre le pape Jean Paul II et les patriarches orthodoxes Alexis II de Moscou et Bartholomée 1<sup>er</sup> de Constantinople est peu probable.

« Je ne suis pas du tout convaincu de la possibilité d'une telle rencontre », a déclaré un porte-parole aux journalistes dans l'avion qui ramenait Jean Paul II en Italie.

Le quotidien viennois *Die Presse*, citant des sources informées, avait indiqué vendredi dernier qu'une telle rencontre pourrait avoir lieu à Vienne les 21 et 22 juin prochain.

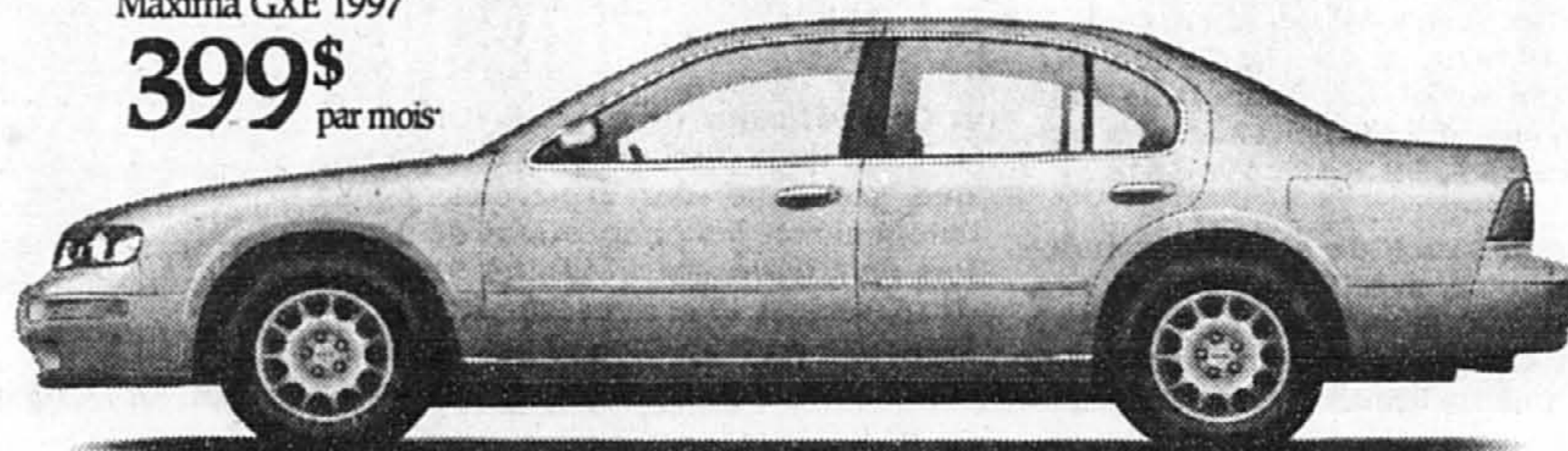


# Des fois l'été, on est mieux en dedans.

Acompte	Mensualité
0\$	489\$
995\$	449\$
1995\$	399\$

Maxima GXE 1997

**399\$**  
par mois\*



Location de 24 mois. Boîte automatique, climatiseur, antivol, lecteur CD, portes et lève-glaces électriques, transport et préparation inclus.

Votre sympathique concessionnaire **NISSAN**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. \*Location de 24 mois, basée sur un taux d'intérêt de 6,8%, pour une Maxima GXE 1997 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte de 1995\$ ou échange équivalent, premier versement et dépôt de garantie de 475\$ requis à la livraison. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).

## Lapointe d'abord! L'examen bucco-dentaire, les nouvelles prothèses et le meilleur service en plus!

L'ÉQUIPE LAPOINTE

Un sérieux examen de la bouche s'impose avant de procéder à la fabrication de nouvelles prothèses dentaires. Un bon examen dentaire permet de bien planifier les soins apportés à votre bouche.

POUR TOUT SAVOIR DÈS LE DÉPART

Vous voulez d'abord connaître le portrait de votre dentition? Aux Centres Lapointe, nous le traçons dès la première consultation (gratuite et complète). Cette première rencontre permet à l'équipe Lapointe de poser un diagnostic éclairé de l'état de votre bouche, et aussi de vous proposer un plan de traitement visant à améliorer votre dentition tant au plan santé qu'esthétique.

TOUS POUR UN!

Plusieurs types de professionnels sont formés pour fabriquer des prothèses dentaires... aux Centres LAPOINTE vous les retrouverez tous, sous un même toit!

Vous désirez aussi un résultat rapide? La solution retenue en tient compte et les résultats sont durables. De plus, aux Centres Lapointe, il est possible d'établir un plan de financement.



Un sérieux examen de la bouche s'impose avant de procéder à la fabrication de nouvelles prothèses dentaires. Un bon examen dentaire permet de bien planifier les soins apportés à votre bouche.

Après 10 ans de spécialisation en denturologie, les Centres Lapointe offrent maintenant SOUS UN MÊME TOIT les services de denturologie, de dentisterie et d'implantologie. Tous les spécia-

listes sont réunis pour une seule personne, VOUS!

Les Centres Lapointe ont poussé encore plus loin cette préoccupation de tous pour un en

éliminant la sous-traitance. Les Centres Lapointe possèdent leur propre laboratoire et assurent le contrôle maximal de la qualité. Du diagnostic à la mise en bouche, le patient peut compter sur des résultats à la fois fonctionnels et esthétiques.

Il existe plusieurs Centres Lapointe au Québec. Les Centres de Gatineau, Lachine, Laval et



Longueuil offrent le service global, et bientôt toute la population des grandes régions de Montréal et de Québec pourra bénéficier de ce nouveau concept. Pour connaître le Centre le plus près de chez vous, un seul numéro à composer pour le Grand Montréal et Québec :

composez notre nom : **Lapointe**  
**527-6468**

Ou sans frais le : 1 800 Lapointe



*Fières de ce que nous sommes et de ce que nous accomplissons au quotidien.*

12 mai - Journée internationale de l'infirmière

UQII  
Union Québécoise  
des infirmières et infirmiers (CEQ)

CEQ

# Quoi faire cette semaine

Adressez vos communiqués à:  
Rubrique Quoi faire  
La Presse  
7, rue St-Jacques  
Montréal H2Y 1K9

## CONFÉRENCES

■ **Mon voyage à vélo au Vermont**, avec André Poirier, ce lundi 12 mai à 19 h, à la Maison des Cyclistes, 1251, rue Rachel Est. Organisée par Vélo Québec. Coût: 8 \$. Réservations nécessaires: 521-8356.

■ **Le télescope Schiefspiegler à trois miroirs**, avec François Chevreuil, le mardi 13 mai à 19 h 30, au Centre des loisirs Saint-Mathieu, 7110, 8e avenue (près du métro Saint-Michel). Organisée par la Société d'astronomie de Montréal. Entrée libre. Rens.: 728-4422.

■ **Le costume et son histoire, de l'Antiquité à la Renaissance**, avec Marie-Claude Desprez-Masson, le mardi 13 mai à 20 h, au Centre culturel Calixa-Lavallée, 3819, av. Calixa-Lavallée (parc Lafontaine), Salle AlRe-4. Organisée par Art Neuf. Avec diaporama. Coût: 6 \$, 5 \$. Rens.: 523-3316.

■ **L'exil et l'émigration, une variante moderne de l'errance artistique**, avec Nicole Dubreuil, professeur d'histoire de l'art, le mercredi 14 mai à 18 h, à l'auditorium Maxwell-Cummings, 1379, rue Sherbrooke Ouest. Sur l'exode des artistes européens lors de la montée de l'hitlérisme. Organisée par le Musée des beaux-arts. Entrée libre. Rens.: 285-1600.gr

■ **Le journalisme, d'hier à aujourd'hui**, avec Tim Burke, le mercredi 14 mai à 18 h 30, au 1240, rue Drummond. Organisée par le Cercle des journalistes de Montréal. En anglais. Entrée libre. Rens.: 875-0964.

■ **Le baroque**, avec Ginette Roy, le mercredi 14 mai à 19 h 30, bibliothèque d'Anjou, 7500, av. Goncourt, Anjou. Organisée par le Comité d'animation culturelle de Ville d'Anjou. Coût: 2 \$. Rens.: 493-8260.

■ **Le Sud de l'Allemagne et l'Autriche**, avec Sylvie Allard, le mercredi 14 mai à 19 h 30, au Café Le Cirque, 141, av. Mont-Royal Est. Diaporama commenté, organisé par le 5 à 7 des globe-trotters. Coût: 8 \$, 5 \$. Rens.: 596-3848.

■ **Connaissance de soi et psychologie chinoise**, avec Philippe Sionneau, acupuncteur, le mercredi 14 mai à 19 h 30, au Centre Saint-Pierre, 1212, rue Panet (métro Beaudry). Organisée par l'Agence littéraire France-Québec. Coût: 15 \$. Rens.: 342-5203.

■ **Un Jardin d'oiseaux**, avec Corinne Tastayre, le mercredi 14 mai, au complexe d'accueil du Jardin botanique, 4101, rue Sherbrooke Est (métro Pie IX). Observation d'oiseaux dans les jardins extérieurs à 19 h, suivie de la conférence à 20 h à l'auditorium. Apportez vos jumelles. Coût: 7 \$ (entrée du jardin comprise). Rens.: 872-4321, 872-1400.

■ **Le Conservatoire se raconte**, avec Rachel Laurin, organiste et compositeur, le mercredi 14 mai à 20 h, à la Chapelle historique du Bon Pasteur, 100, rue Sherbrooke Est. Organisée par les Anciens du Conservatoire de musique du Québec à Montréal. Entrée libre. Rens.: 389-6569, 872-5338.

■ **La banlieue, tour guidé de l'envers du rêve**, avec Marie-Michelle Boisson, le mercredi 14 mai à 21 h, au Café Le Délire, 4330, rue de la Roche, Montréal. Organisée par Le Monde à bicyclette. Suivie d'un débat philosophique. Entrée libre. Rens.: 844-2713.

■ **L'art et l'argent**, avec Pascal Asshany, Louis Gauthier, Pierre Macduff, Martine Sauvageau, le jeudi 15 mai à 17 h 30, à la Bibliothèque nationale, 1700, rue Saint-Denis (métro Berri-UQAM). Animée par Laurent Laplante; organisée par l'Union des écrivains et écrivains québécois. Entrée libre. Rens.: 981-8886.

■ **La construction en ballots de paille**, avec Bob Bourdon, autoconstructeur, le mardi 20 mai à 17 h 45, salle 212 du pavillon McDonald-Harrington, Université McGill, 845, rue Sherbrooke Ouest. Organisée par l'Ordre des architectes du Québec, dans la série *Les Mardis Verts*. Entrée libre. Rens.: 937-6168.

■ **Quelle histoire devrait-on enseigner?** avec Jean-Claude Germain, écrivain et Pierre Falardeau, cinéaste, le mercredi 21 mai à 19 h 30, au centre Berthiaume-Du Tremblay, 1474, rue Fleury Est. Organisée par La Société pour la Conservation du Sault-au-Récollet. Coût: 5 \$. Rens.: 322-2328.

## COURS, ATELIERS

■ **Atelier d'écriture**. Les Hyperboles, un groupe d'écriture ouvert à tous, organise un atelier, le mardi 13 mai de 13 h 30 à 16 h 30, au 150, rue Grant, Vieux-Longueuil. Coût: 3 \$. Rens.: 676-4734.

■ **Ornithologie**. La bibliothèque André-Guérard offre un atelier d'initiation à l'ornithologie avec Suzanne Séguin, le mardi 13 mai à 19 h, au 3425, rue Camus, à Terrebonne (près des parcs Saint-Roch et Saint-François). Sujets: classification, observation, camouflages, poste d'alimentation, etc. Coût: 5 \$, 3 \$. Rens.: 433-2628.

■ **Bail de la Régie du logement**. Le Comité logement de la Petite Patrie organise une rencontre d'information sur le nouveau bail de la Régie du logement, le mercredi 14 mai à 13 h 30, au 6747, rue Saint-Denis (métro Beau-

## Prévention de l'ostéoporose

La section québécoise de la Société de l'ostéoporose tiendra un kiosque d'information à l'arrivée du Festival de la santé, dimanche prochain. Les visiteurs pourront obtenir une indication de la qualité de leur masse osseuse au moyen d'un ostéodensitomètre, un appareil qui fonctionne aux ultrasons. Voir sous la rubrique Santé.

bien). Entrée libre. Rens.: 272-9006.

■ **Alphabétisation**. Le Comité d'éducation aux adultes de la Petite Bourgoigne et de Saint-Henri, le CÉDA, offre des ateliers d'alphabétisation pour adultes, de jour, à raison de vingt heures par semaine. Le Comité est situé à 2515, rue Delisle (métro Lionel-Groulx). Coût: 15 \$. Rens.: 596-4422.

## BÉNÉVOLES DEMANDÉ(E)S

■ **Aide alimentaire**. Moisson Montréal recherche des bénévoles pour donner le cours de cuisine créative qui enseigne aux gens les principes de la récupération alimentaire et les éléments de base d'une saine alimentation. Des séances d'information ont lieu ce lundi 12 mai et le mardi 13 mai à 19 h, au 9015, rue Meilleur. Rens.: 381-6641.

■ **Compétitions de nage**. Le Club de natation de la piscine du Parc Olympique recherche des bénévoles pour chronométrer les compétitions de nage lors de l'Internationale-Ado, les vendredis 16, samedi 17 et dimanche 18 mai, à la piscine du Parc Olympique. Aucune expérience requise. Repas offerts aux bénévoles présents. Rens.: 254-4956.

■ **Service d'écoute téléphonique**. L'organisme Tel-Écoute recherche des bénévoles pour son service d'écoute téléphonique localisé dans Mercier-Est. Les personnes désirant s'impliquer auprès des gens en détresse devront être disponibles 4 heures par semaine ou durant les fins de semaine, entre 13 h et 22 h. Une soirée d'information aura lieu le lundi 26 mai à 17 h et une formation gratuite en écoute active sera donnée les samedi 31 mai et dimanche 1er juin. Rens.: 493-4512.

■ **À l'écoute des personnes âgées**. La ligne Info-Abus aux aînés, parrainée par le CLSC René-Cassin, recherche des bénévoles pour opérer une ligne téléphonique d'écoute, d'information et de référence offerte aux personnes âgées victimes d'abus. Une formation est offerte gratuitement. Rens.: 488-9163.

■ **Auprès des personnes âgées**. Action Centre-Ville, centre pour personnes âgées, recherche des bénévoles pour des visites d'amitié, accompagnements, aide à la cuisine, travaux ménagers ou livraison de repas. L'organisme est situé au 110, rue Sainte-Catherine Est. Repas gratuits pour chaque tranche de trois heures de bénévolat. Rens.: 878-0847.

■ **Auprès d'une dame**. Le Service bénévole de l'Est de Montréal recherche une personne bénévole femme avec beaucoup de doigté pour accompagner une dame de 52 ans une fois par semaine dans des activités structurées pour la sortir de sa passivité. Billets autobus-métro payés. Rens.: 523-6599.

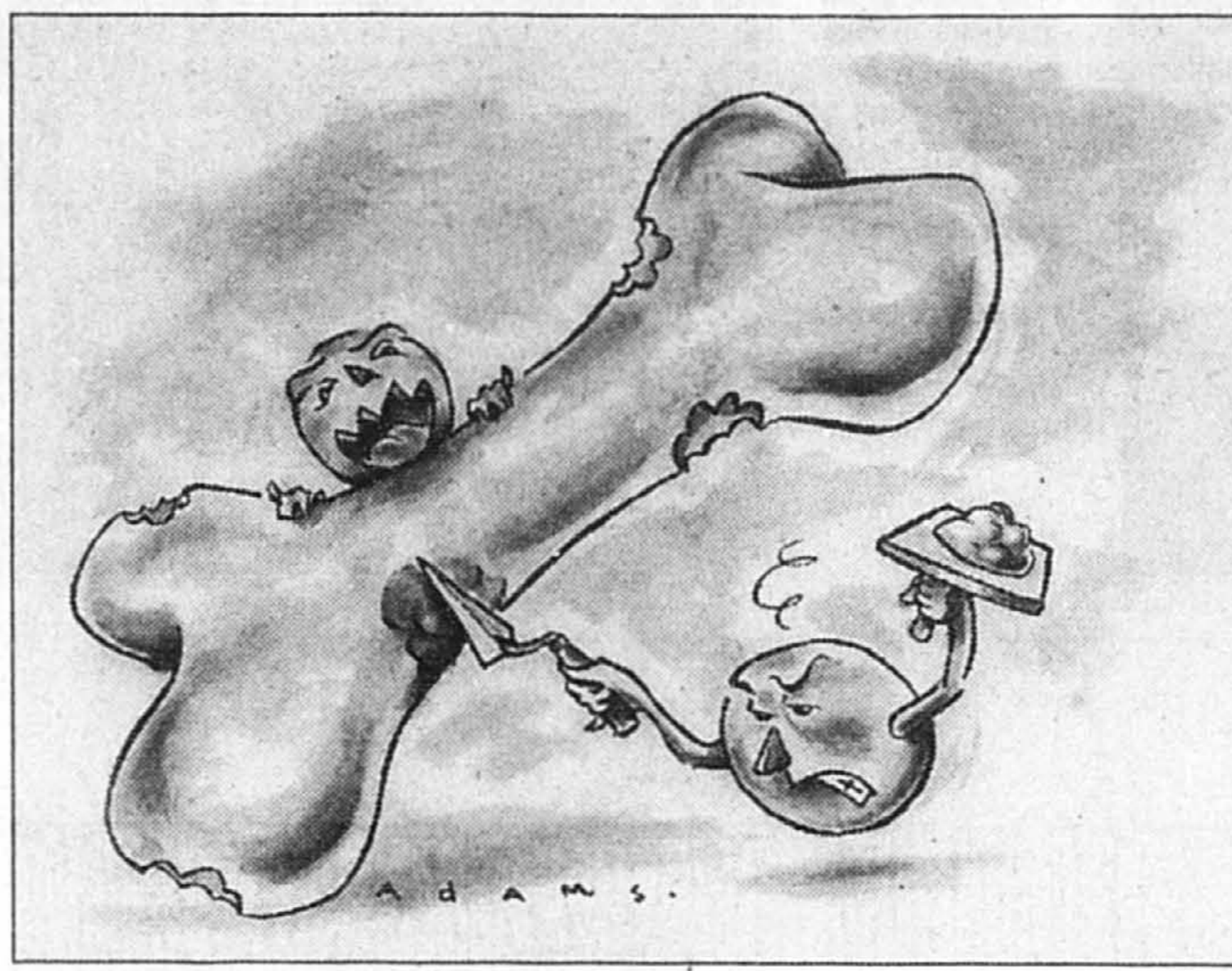
■ **Le Comité d'animation du 3e âge de Laval** recherche des personnes pour compléter son équipe bénévole à la cuisine, pour s'occuper à desservir les tables et laver la vaisselle utilisée par les participants, entre 12 h et 14 h le mardi ou le jeudi. Rens.: 681-6164, Centre de bénévolat de Laval.

■ **Design graphique**. Le Centre de Bénévolat de la Rive-Sud, point de service Saint-Lambert, recherche un(e) graphiste ou un(e) étudiant(e) en design graphique qui aimerait s'impliquer bénévolement dans un projet de courte durée. Cette personne aiderait le Centre à remodeler un tableau et à concevoir et faire des affiches. Le Centre est situé au 45, rue Argyle, à Saint-Lambert. Rens.: 465-6130.

## GROUPES D'ENTRAIDE

■ **Anxiété, agoraphobie**. Le groupe GEME pour le mieux-être des personnes anxieuses, phobiques, agoraphobes avec ou sans trouble panique, organise des rencontres hebdomadaires à compter du mardi 13 mai à 19 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Arsène, 1025, rue Bélanger Est (près du métro Jean-Talón). Coût: 2 \$. Rens.: 653-9535.

■ **Parents du malade mental**. L'Association québécoise des parents et amis du malade mental tient une réunion d'entraide, d'échanges et de partage, le mardi 13 mai à 20, au pavillon



Mailloux de l'hôpital Notre-Dame, 1560, rue Sherbrooke Est, rez-de-chaussée, salles 1 et 2 (entrée rue Plessis). Entrée libre. Rens.: 524-7131

■ **La sexualité chez les jeunes**. Les Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes présentent une conférence sur *La sexualité chez les jeunes* avec Helen Kilimnik, le mercredi 24 mai de 10 h à 12 h, au 7400, boul. Saint-Laurent, bureau 504. Entrée libre. Rens.: 948-6182.

■ **Familles des personnes atteintes de maladie mentale**. L'Accolade Châteauguay tiendra une rencontre afin de permettre aux proches des personnes atteintes de maladie mentale d'obtenir soutien et de l'information, le mardi 13 mai à 19 h 30, au 127, boul. Saint-Jean-Baptiste, bureau 12, à Châteauguay. Rens.: 699-7059.

■ **Amicale des diabétiques**. La prochaine soirée de l'Amicale des diabétiques de l'Hôpital Notre-Dame aura pour thème *L'entourage de la personne diabétique* avec Nahla Aris Jilwan, endocrinologue, le mardi 13 mai à 19 h, à l'auditorium Rousselot de l'hôpital, 2065, rue Alexandre de Séve, 5e étage. Entrée libre. Rens.: 281-6000 poste 5358.

■ **Cancer**. L'Organisation montréalaise des personnes atteintes de cancer offre des services aux personnes atteintes de cancer et à leurs proches: Écoute téléphonique, rencontres individuelles et de groupe, information et références, documentation et bibliothèque. Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, au 6653, Saint-Denis. Rens.: 273-3676.

## FEMMES

■ **L'union libre**. Inform'elle offre un atelier juridique ayant pour thème *L'union libre*, animée par une professionnelle du droit, ce lundi 12 mai de 13 h à 15 h, au 3757, rue Mackay, à Saint-Hubert. Coût: 2 \$. Inscription nécessaire: 443-3442.

■ **Gérer le stress, prévenir le burn-out**. Le Centre des femmes du Plateau tient un dîner-causerie ayant pour thème *Gérer son stress et prévenir l'épuisement physique et moral*, le mardi 13 mai à 12 h, au 1022, boul. Saint-Joseph Est. Entrée libre. Rens.: 527-2295.

■ **Naviguer sur l'Internet**. Le Centre Échange entre femmes organise un café-rencontre animé par Micheline Matte sur le thème *Naviguer sur l'Internet, j'ai le goût d'essayer*, le mardi 13 mai à 13 h, au 675, boul. Décarie, à Saint-Laurent. Activité gratuite. Rens.: 744-3513.

■ **La solitude**. Le Centre Info-femmes présente une conférence avec Diane Dugal, intitulée *Solitude, que faire pour ne plus ressentir ce vide dans ma vie?*, le mercredi 14 mai à 13 h 30, au 2185, rue Des Ormeaux. Entrée libre. Rens.: 355-4529.

■ **La ménopause**. Le Centre de santé des femmes présente le 2e atelier sur la ménopause, animée par Lucette Proulx-Sammot, le mercredi 14 mai à 19 h, au 1103, boul. Saint-Laurent. Coût: 10 \$. Réservations: 270-6112.

■ **Vacances familiales à petits prix**. Le Service aux femmes immigrantes de Montréal organise une rencontre d'information animée par Stéphane Roy portant sur *Les vacances familiales à petits prix*, le mercredi 21 mai à 13 h 30, au 3585, rue Saint-Urbain. Entrée libre. Réservations nécessaires: 842-0814.

■ **Les femmes et les mathématiques**. Le Centre des femmes d'ici et d'ailleurs offre un atelier sur les femmes et les mathématiques, le jeudi 15 mai à 17 h, au 7737, rue Saint-Denis. Organisé par le Mouvement international pour les femmes et l'enseignement des mathématiques. Activité gratuite. Inscription nécessaire: 495-7728.

■ **Cours d'auto-défense pour les enfants**. Le Centre Info-femmes offre un cours d'auto-défense pour les enfants de 3 1/2 à 6 ans, les 3, 10, 11 et 12 juin prochain. Rencontre avec les mères seulement, le mardi 3 juin à 13 h 30. Cours gratuit offert par Tandem Montréal. Inscriptions au 2185, rue Des Ormeaux ou au 355-4529.

■ **Formation d'impression**. Afin de terminer une thèse de doctorat en psychologie, une étudiante recherche des femmes entre 17 et 40 ans souhaitant participer à une expérience portant sur

la formation d'impression. Dans cette expérience la participante aura pour tâche de juger des visages sur différents traits de personnalité. L'expérience se déroule à l'Université du Québec à Montréal et dure au maximum trois quarts d'heure. Rens.: 987-3000 poste 0297.

## JEUNES

■ **Des insectes à la bibliothèque**. La bibliothèque de l'Île-des-Moulins offre un atelier sur les insectes pour les 8 à 12 ans, avec Johanne Lamoureux, biologiste, le vendredi 16 mai à 15 h, au 855, Île-des-Moulins, à Terrebonne. Coût: 2 \$. Inscriptions: 471-4192 poste 288.

■ **Festival mondial de la jeunesse et des étudiants**. Le comité préparatoire québécois du 14e Festival mondial de la jeunesse et des étudiants qui aura lieu à Cuba en juillet et août 1997, organise une réunion d'information, ce lundi 12 mai à 19 h, au pavillon Hubert-Aquin de l'UQAM, local A-3025, 1255, rue Saint-Denis, 3e étage (métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens.: 987-3000 poste 6727, 523-5496.

■ **Chantiers jeunesse**. Les Chantiers jeunesse s'adressent aux jeunes de 16 à 25 ans qui veulent travailler pour un organisme à but non-lucratif désirant améliorer ses équipements et installations destinés à la communauté. Des projets sont mis sur pied au Québec et à l'étranger. Aménager un sentier au Mont-Chauve dans l'Estrie, organiser un festival de solidarité avec le Tiers-Monde à Trois-Rivières, construire de nouvelles bandes pour la patinoire des municipalités de l'Île-Verte sont parmi les nombreux projets de travail offerts. Rens.: 252-3015.

■ **Téléphone-o-thon**. La Maison des jeunes L'Antre-Jeunes de Mercier-Est organise un *téléphone-o-thon*, une campagne de souscription téléphonique, dans le but d'aider les jeunes à solutionner les problèmes de financements de leur Maison de jeunes et du manque de visibilité de celle-ci au sein de la communauté, les samedi 24 et dimanche 25 mai. Rens.: 493-0557.

## SANTÉ

■ **Traitement de la peau par le laser**. Le Centre hospitalier de l'Université de Montréal présente une conférence-midi intitulée *Faire peau-neuve, le laser à l'aube du 21e siècle* par le Dr Alain Dansereau, dermatologue, le mardi 13 mai de 12 h à 13 h, à l'auditorium du Pavillon Saint-Luc, au 1112, rue Sanguinet. Entrée libre. Rens.: 281-2121.

■ **Maladies d'enfants et premiers soins**. Les Relevailles de Montréal, service d'aide aux parents d'enfants de 0 à 2 ans, offre une rencontre sur *les maladies d'enfants et les premiers soins*, le jeudi 15 mai de 13 h 30 à 16 h, au 750, 16e avenue, à Pointe-aux-Trembles. Comment distinguer les signes de rougeole, roséole, etc. Coût: 12 \$. Rens.: 640-6741.

■ **Prévention de l'ostéoporose**. Dans le cadre du Festival de la Santé, des membres de la section Québec de la Société de l'ostéoporose seront au Parc Lafontaine, le dimanche 18 mai de 12 h à 17 h. Diététiste, physiothérapeute et infirmière seront à la disposition des visiteurs qui pourront obtenir une indication de leur masse osseuse au moyen d'un appareil qui fonctionne aux ultrasons (ostéodensitomètre). Leur kiosque sera situé en face de la tente de ravitaillement et près de celui de CKAC. Service gratuit. Rens.: 482-7422.

■ **Préparer son accouchement**. Alternative Naissance, groupe d'humanisation de la naissance, présente une conférence de Céline Lemay, sage-femme, intitulée *Préparer son accouchement*, le mercredi 21 mai à 19 h, au 4826, rue Papineau, Montréal. Coût: 5 \$ ou 7 \$ par couple. Réservations nécessaires: 597-2336.

■ **Cancer du sein**. Le Centre du sein Ville-Marie tiendra une soirée d'information et d'entraide, le jeudi 22 mai à 18 h 30, qui aura pour thème: Thérapies alternatives dans le traitement du cancer du sein. Le Centre est situé à 1538, Sherbrooke Ouest, suite 1001 (coin Guy). Entrée libre. Inscription nécessaire: 933-2778.

## HORTICULTURE

■ **L'entretien de la pelouse**. La Société d'horticulture et d'écologie de Lachine présente une conférence de David Wees sur *L'entretien de la pelouse*, le mardi 13 mai à 19 h 30, à la Vieille Brasserie, 2801, boul. Saint-Joseph, Lachine. Coût: 2 \$. Rens.: 634-3636.

■ **Les rosiers miniatures**. La Société des roses du Québec présente une conférence de Cecil Lamrock sur la culture des rosiers miniatures, au Centre communautaire Saint-Michel, 31, av. Lorne, Saint-Lambert. Conférence bilingue. Coût: 2 \$. Rens.: 653-3992.

■ **Fleurir sa façade**. La Société d'horticulture et d'écologie des Basses Laurentides présente une conférence avec René Deschênes sur les diverses façons de fleurir la façade de sa demeure, le mardi 13 mai à 19 h 30, au Chalet Ducharme, 160, rue Ducharme, à Saint-Thérèse. Coût: 3 \$. Rens.: 621-7511, 430-2252.

■ **Les plus beaux aménagements du Québec**. La Société d'horticulture et d'écologie de Brossard présente une conférence avec Bertrand Dumont, sur *Les plus beaux aménagements du Québec*, le mercredi 14 mai à 19 h 30, au Centre Georges-Henri Brossard, 3205, boul. Rome, à Brossard. Coût: 3 \$. Rens.: 656-8476.

■ **L'art floral japonais**. Ikebana international offre un atelier sur l'art floral japonais, le samedi 17 mai de 13 h à 15 h, au Pavillon japonais du Jardin botanique, 4101, rue Sherbrooke Est (entrée libre au pavillon). Coût: 10 \$ fleurs incluses. Rens.: 484-1644.

■ **Le compostage: de l'or noir dans votre cour**. La Société d'horticulture et d'écologie de Boucherville présente une conférence avec Hélène Surprenant intitulée *Compostage, de l'or noir dans votre cour*, le mercredi 21 mai à 19 h 30, à la salle Pierre-Viger de l'Hôtel de Ville de Boucherville, 500, rue de la Rivière-au-Pins, à Boucherville. Coût: 3 \$. Rens.: 655-3815, 449-2360.

## CULTUREL

■ **Soirée irlandaise**. La galerie d'art Le Bateau-Lavoir organise une soirée irlandaise avec le conteur Mike Burns et le musicien celtic Toby Kinsella, ce lundi 12 mai à 20 h, au 5132, boul. Saint-Laurent. Coût: 12 \$. Rens.: 271-1638.

■ **Richard Séguin et le Quart Monde**. Le Mouvement Attd Quart Monde présente un concert bénéfice avec Richard Séguin, accompagné par un quatuor à cordes et des artistes amis comme Florent Volant, Claire Pelletier et Alain Lamontagne, le mardi 13 mai à 19 h 30, au collège Maisonneuve, 3800, Sherbrooke Est. Coût 25 \$, des billets à prix réduits sont mis à la disposition des groupes communautaires sur demande. Rens.: 279-0468.

■ **Soirée littéraire**. La Société littéraire de Laval organise une soirée avec Andrée Dahau, Jocelyne Felix, Claude Hamelin et Bruno Roy, le mardi 13 mai à 19 h, dans le foyer de la Maison des arts de Laval, 1565, boul. Saint-Martin Ouest, Laval. Lecture de textes de poésie et de prose avec échanges. Coût: 5 \$. Rens.: 677-2666.

## DIVERS

■ **Ornithologie**. Le Club d'ornithologie d'Ahuhtsic organise quelques sorties pour observer les passereaux migrateurs, les oiseaux des marais, etc. les lundis 12, 19 et 26 mai à 18 h 30, à l'Île de Laval. Rendez-vous au chalet du Parc de l'Île-de-la-Visitation, au 2425, boul. Gouin Est. Coût: 2 \$. Rens.: 337-2833.

■ **Sept jours sur deux roues**. A SEED, Action, solidarité, équité, environnement et développement, organise une soirée bénéfice pour le projet d'une randonnée à vélo sur le thème des changements climatiques, le mardi 13 mai à 19 h, à La Cervoise, 4457, boul. Saint-Laurent. Musique Flamenco et médiévale, spectacle de jonglerie. Rens.: 398-8969.

■ **Vers la pauvreté zéro**. La Coalition pour la survie des programmes sociaux présente son budget alternatif sur l'emploi, l'éducation, les services de santé, etc., le jeudi 15 mai à 11 h, au Pavillon d'éducation communautaire, 1691, boul. Pie-IX. Entrée libre. Rens.: 598-2021.

## RETROUVAILLES

■ **École Ménagère pratique d'Upton**. Les dames qui ont suivies des cours à l'école Ménagère pratique d'Upton durant la période de septembre à décembre 1962 sont conviées à une journée de retrouvailles, le samedi 26 juillet à 13 h 30, au 147, rue Geoffroy, à Varennes. Activité gratuite. Rens.: 652-3139, 652-9518.

■ **Parenteau**. L'Association des familles Parenteau organise un rassemblement le 7 juin à 9 h 30, à la salle La Bénévole, 209, 8e avenue, à Asbestos. Assemblée générale et visite guidée de la mine d'amiante. Inscriptions: 5 \$. Rens.: 323-6099, 743-4518.

Recherches et texte :  
André Cloutier

# Apple entre dans une phase cruciale

ISABEL PARENTHOEN  
de l'Agence France-Presse  
WASHINGTON

Demain s'ouvre une période déterminante pour l'avenir d'Apple Computer, avec une cruciale réunion des éditeurs de logiciels pour Macintosh pendant laquelle le groupe informatique va exposer sa nouvelle stratégie technologique.

Lors de cette conférence à San Jose (Californie), Apple va présenter à ses partenaires du monde entier non pas un, mais deux systèmes d'exploitation sur lesquels le groupe veut appuyer sa renaissance, a indiqué à l'AFP son directeur marketing, Guerrino De Luca.

« Les mois qui suivront seront déterminants », a dit M. De Luca. Le redressement d'Apple, qui a perdu 1,64 milliard de dollars au cours des 18 derniers mois, « dépendra de la façon dont ces développeurs réagiront ».

Ce sont les créateurs de programmes qui déterminent in fine l'intérêt du public pour un certain type d'ordinateur. S'ils désertent les systèmes d'Apple pour écrire des logiciels conçus pour fonctionner sur une plateforme concurrente, cela signifie la mort de la firme à la pomme.

Le PDG du groupe de Cupertino (Californie), Gil Amelio, dévoilera demain une version préliminaire de Rhapsody, le système d'exploitation de nouvelle génération d'Apple, ainsi que de la prochaine formule de MacOS, le système qui constitue l'intelligence de base des Macintosh.

Le groupe entend désormais suivre cette stratégie double, à l'image de ce que fait son formidable adversaire Microsoft, explique M. De Luca.

Microsoft s'est arrogé 85 % du marché des micro-ordinateurs avec son système d'exploitation Windows, mais a mis au point une plateforme plus solide et plus puissante, Windows NT, pour se lancer à la conquête des réseaux d'entreprises.

Après des années de vains efforts pour transformer MacOS en un système moderne, adapté à l'informatique de réseau et doté d'une fiabilité totale, Apple a fini par abandonner la partie.

Fin décembre, le groupe annonçait le rachat pour 400 millions de dollars du programme NextStep de son légendaire cofondateur Steve Jobs. Basé sur NextStep, Rhapsody représente un changement radical de technologie, une coupure avec les Macintosh qui implique une véritable révolution pour les créateurs de logiciels.

Le pari est énorme et Apple « n'a pas le droit de se tromper », souli-

gne Eugene Glazer, analyste chez Dean Witter Reynolds.

Afin d'entraîner ses partenaires dans la transition, la firme a choisi de publier Rhapsody par étapes. « Nous avons trop marché sur les pieds des développeurs » dans le passé, remarque M. De Luca.

Mardi, ceux-ci disposeront de premiers éléments, essentiels, de Rhapsody. Le système d'exploitation sera publié cet été, sans doute

en juillet, pour ces professionnels.

Lorsque Rhapsody sera mis sur le marché à la mi-1998, la plateforme devrait être soutenue « par des applications qui ouvriront la voie » auprès des clients, tirant le meilleur parti possible des capacités du nouveau système, espère la firme.

Rhapsody sera capable de faire fonctionner les logiciels écrits pour Macintosh, mais Apple entend continuer parallèlement à développer

le MacOS. Après MacOS 8, une version adaptée à Internet qui doit être commercialisée en juillet, « il y aura un MacOS 9 en juillet 1998 », affirme le directeur marketing.

Après avoir engagé une restructuration majeure, entraînant le départ de 30 % de ses salariés, pour se recentrer sur ses marchés clés, Apple ne peut se dispenser de relever le défi de l'informatique moderne.

Le groupe risquerait sinon de « glisser dans l'oubli technologique », comme le soulignait en février l'hebdomadaire Business Week. Sa part du marché mondial a continué de reculer au premier trimestre, au cours duquel il a perdu sa place parmi les cinq premiers fabricants mondiaux en termes de ventes. Apple comptait au dernier trimestre de 1996 pour 5,4 % du marché mondial.



## LA VERSION DE PARIZEAU EN DIRECT!

AVEC  
**PAUL ARCAND**  
DEMAIN MATIN 9 h

# CKAC 730

## RADIO MÉDIA

Le pouvoir des mots.

UNE ACCORD, ÇA PART VITE!  
PAS ÉTONNANT.



Accord SE « édition spéciale » 1997

LE GRAND AMOUR, À PETIT TAUX

**4,8%\***  
FINANCEMENT MAXIMUM DE 60 MOIS

OFFERT POUR TOUTE  
ACCORD 1997 NEUVE.

AUCUNE LIMITE • TAUX FIXE • TERME DE 24 à 60 MOIS  
• FINANCEMENT DU CONSTRUCTEUR

EXEMPLE DE FINANCEMENT: VOUS POURRIEZ ÉCONOMISER PLUS DE 1868 \$ EN  
FINANÇANT 20 000 \$ PENDANT 48 MOIS AU TAUX DE 4,8%, EN COMPARAISON  
D'UN TAUX BANCAIRE DE 9,0%\*\*.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

DES TAUX SPÉCIAUX DE LOCATION-BAIL SONT ÉGALEMENT OFFERTS  
POUR UNE DURÉE LIMITÉE. PARLEZ-EN AU CONCESSIONNAIRE HONDA.  
COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9 POUR SAVOIR OÙ SE TROUVE LE  
CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS OU POUR OBTENIR UN CATALOGUE.

\*Ce taux de financement de 4,8 % pendant 24, 36, 48 ou 60 mois est sujet à l'acceptation du  
crédit. Il porte sur toutes les Accord 1997 neuves et est offert temporairement par Honda Canada  
Finance Inc. seulement. Exemple de financement: 20 000 \$ au taux annuel de 4,8% = 458,77 \$  
par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt: 2 020,96 \$, coût total: 22 020,96 \$. Un versement  
initial pourrait être exigé. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. \*\*Ce  
taux correspond à la moyenne des taux bancaires publiés le 2 avril 1997 à l'égard d'un prêt auto-  
mobile de 20 000 \$ à taux fixe pour une durée de 4 ans. Les taux sont sujets à variation.  
Renseignez-vous chez un concessionnaire Honda.

**HONDA**

CONÇUE ET CONSTRUITE  
SANS CONCESSION



# Cyberpresse

LUNDI

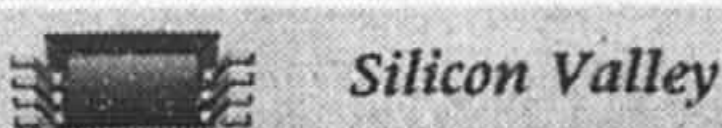
MARDI

MERCREDI

JEUDI

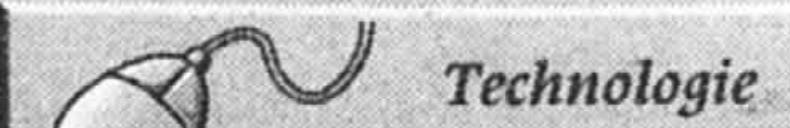
VENDREDI

 **Courrier**

 **Silicon Valley**

 **Internet**

 **Logiciels**

 **Technologie**

## Naviguer sur Internet, en passant par Alta Vista



**Bruno Guglielminetti**

collaboration spéciale

**J**e fais souvent des recherches sur Internet en utilisant Alta Vista. Pourriez-vous me dire s'il existe des petits trucs pour utiliser ce moteur de recherche de façon optimale ?

*Line Choquette*  
Avec plus de 31 millions de pages web archivées dans sa mémoire, sans parler des quatre millions d'articles extraits des forums de discussion Usenet, quelques petits trucs ne sont pas de trop quand on veut aller faire des recherches sur Alta Vista. Pour les utilisateurs fré-

quents, je recommande de faire deux choses.

D'abord, visiter la page d'ouverture du site Alta Vista. Comme pour tous les sites des bons moteurs de recherche, cette page devrait être celle où on doit aller en premier lieu pour savoir comment utiliser le service.

C'est un peu comme lorsqu'on veut monter un meuble chez IKEA : on peut choisir de ne pas regarder le plan, mais on arrivera plus rapidement et plus sûrement au résultat si on suit le mode d'emploi.

Même chose pour les recherches sur le Net avec ces moteurs de recherches. En principe, on trouve sur cette page tous les trucs simples pour augmenter la précision des recherches. La recherche d'une expression, par exemple, peut donner 300 000 réponses possibles, qui pourraient être ramenées à une centaine avec un simple code pour limiter les recherches en les précisant. Une nette amélioration.

Deuxième recommandation pour

l'usager qui veut de la performance dans ses recherches : se procurer le livre officiel du site, *The AltaVista Search Revolution*. Disponible seulement en anglais (\$16,95 US), ce livre en plus de raconter la petite histoire d'Alta Vista, présente les multiples facettes de cet outil de recherche. On peut y apprendre comment intégrer Alta Vista et ses recherches dans la vie de tous les jours, autant du point de vue professionnel que personnel. Vous préparez une présentation, cherchez un emploi, un nouveau nom pour un produit ? Alta Vista pourrait vous aider. Êtes-vous à la recherche d'un vieil ami, cherchez-vous à connaître les opinions et les écrits d'un internaute en particulier ? Alta Vista pourrait également vous aider. Vous l'aurez deviné, le guide vous changera en parfait « altavistien », du jour au lendemain. On peut commander le volume directement du site d'Alta Vista.

Maintenant, pour ceux qui ne veulent pas vraiment se taper la section d'aide du site d'Alta Vista,

voici trois petits trucs qui donnent plus de dextérité aux utilisateurs :

**Les accents.** L'outil de recherche AltaVista est un des rares moteurs de recherche du monde anglo-saxon à bien reconnaître les accents. C'est pourquoi si vous cherchez de l'information au sujet de la ville de Montréal, vous obtiendrez différents résultats si vous faites une requête pour le nom avec ou sans accent.

**L'utilisation des guillemets.** Vous cherchez de l'information au sujet du cancer du sein. En demandant simplement l'expression, sans spécification aucune, vous recevrez 300 000 documents à consulter. En ajoutant des guillemets au début et à la fin de l'expression désirée, vous obtiendrez seulement 400 documents à consulter. Si vous cherchez précisément de l'information concernant le Québec, vous pourriez raffiner votre recherche et ajouter +Québec. Ainsi vous obtiendrez des documents où l'on mentionne le cancer du sein et le Québec.

**L'utilisation de l'astérisque.** Vous

cherchez le site d'une compagnie, d'une personne ou d'un magazine, mais vous ne connaissez pas exactement l'orthographe du nom ou du mot pour compléter la recherche. Essayez l'astérisque au bout de votre mot, exemple : sing\*.

P.S. Saviez-vous que vous pouvez installer la section requête d'Alta Vista directement sur votre site web personnel. Plus besoin de vous rendre sur le site officiel. En visitant la section FAQ, la foire aux questions, on vous expliquera comment l'intégrer à votre page. Ça vous fera un clic de moins à faire par jour...

AltaVista  
[www.altavista.digital.com/](http://www.altavista.digital.com/)

Si vous désirez faire parvenir une question ou un commentaire à Bruno Guglielminetti, voici ses coordonnées :

Courrier électronique  
[bugg@Mlink.net](mailto:bugg@Mlink.net)

Adresse postale :  
Courrier Internet  
La Presse, 7, rue Saint-Jacques Ouest,  
Montréal, Québec, H2Y1K9



### Du Minitel à Internet

L'Internet accuse un sérieux retard au pays du Minitel. Le député RPR du Loir-et-Cher, Patrice Martin Lande, vient de remettre un rapport, intitulé « L'Internet, un vrai défi pour la France », visant à sonner l'alarme. Parmi les 134 propositions que contient ce rapport, notons une campagne de promotion du Grand Réseau auprès de la population, la multiplication des points d'accès publics à Internet, la création d'un fonds de soutien à la production multimédia, l'implantation du « guichet unique » pour les services gouvernementaux, le commerce électronique et l'attribution d'une adresse de courrier électronique à chaque étudiant. On peut retrouver le texte intégral du rapport sur le site du ministère délégué à la Poste, aux Télécommunications et à l'Espace.

[www.telecom.gouv.fr](http://www.telecom.gouv.fr)

### Premiers ministres sur cédérom

Excite, le laboratoire multimédia de l'université Simon Fraser, vient de produire un cédérom sur les premiers ministres du Canada. Produit avec l'appui financier de Rogers Communications, ce cédérom permet de faire plus ample connaissance avec les 20 honorables personnages ayant dirigé les destinées du pays. Chaque portrait est complété d'analyses d'historiens, de photos et de films d'archives provenant des voûtes de l'Office national du film et de la Société Radio-Canada. En prévision du scrutin du 2 juin, les acheteurs potentiels voudront peut-être attendre une possible mise à jour du produit...

[www.excite.sfu.com](http://www.excite.sfu.com)

### La Grande Aventure canadienne

En ces temps de campagne électorale, les candidats en lice devraient se procurer le nouveau cédérom multimédia de Micro-Intel. Avec 78 des sites les plus pittoresques du Canada, *La Grande Aventure canadienne* se veut une « tournée fabuleuse d'un pays grand comme un continent, aux milliers d'attractions naturelles et humaines ». À la fois informatif et ludique, ce cédérom offre de découvrir le relief, le climat, la faune, la flore et l'histoire des provinces canadiennes. Beau programme en perspective ! Offert dans les deux langues officielles en version Windows/Mac, au prix de 59,95 \$.

[www.micro-intel.com](http://www.micro-intel.com)

## Périple cybernétique dans la Bibliothèque virtuelle de Montréal

MARIE-ANDRÉE AMIOT

Les férus de lecture qui naviguent dans l'espace cybernétique seront heureux d'apprendre que le réseau des bibliothèques de Montréal a désormais un site Web interactif. Grâce à une généreuse subvention du Fonds de l'auto-éducation de l'information et un travail soutenu de la part des employés, les visiteurs virtuels... et réels peuvent maintenant en savoir plus sur les services et les collections du service de la Bibliothèque.

Non seulement peuvent-ils y trouver le livre convoité en cliquant sur le logiciel de recherche, mais ledit logiciel indique la disponibilité du titre à la bibliothèque la plus près de chez eux. Le rêve, quoi. Mais attention, novices de la navigation, la recherche sur le Net est loin d'être simple. Il faut être un explorateur chevronné pour tout trouver sur Merlin.

Il y a plus de deux millions de titres

répertoriés sur le catalogue Merlin. Afin de s'y retrouver, l'information y a été placée selon des normes qui parfois échappent à la logique conventionnelle. À preuve, *La Presse* a fait quelques tentatives de recherche. Par intérêt pour les lecteurs de la Cyberpresse, nous avons cherché des ouvrages traitant de l'achat d'un ordinateur. Mais après plusieurs tentatives qui consistaient à lancer différentes versions du même sujet tels Achat, Acheter, Se procurer, Choisir, le résultat était toujours le même : aucun document disponible. C'est finalement grâce à l'inclusion d'une troncature, en ce cas, le @ placé à la suite de mots-clés, que nous avons pu avoir accès à des documents pertinents. Grâce aussi à la rubrique Aide placée judicieusement dans la barre d'outil sur le site de recherche et à l'assistance de bibliothécaires qui nous ont accompagnés pas à pas.

Malgré tout, le site comporte plusieurs améliorations notables quand on le com-

pare à son prédécesseur. Les bibliothécaires ont monté un service intitulé Visa Découverte qui regroupe des sites ordonnés par thèmes, en grande partie provenant du monde francophone. Les outils de recherche, une autre page du site, permettent d'utiliser les six moteurs les plus populaires, d'Alta Vista à Yahoo Canada, le tout dans la langue de Molière. Des rubriques d'aide et de formation aident les débutants à s'y retrouver. Heureusement.

De plus, les habitués du milieu documentaire pourront désormais accéder à d'autres bibliothèques éparpillées sur la planète et effectuer des recherches sans changer de langage. Et sur place, les visiteurs qui se déplaceront pourront aussi trouver 75 postes Internet dans les bibliothèques de la ville grâce à un programme du ministère de la Culture dont le mandat est de permettre à tous d'avoir accès à l'infoculture.  
[www.ville.montreal.qc.ca/biblio](http://www.ville.montreal.qc.ca/biblio)

## LAISSÉZ-VOUS GUIDER...

ACCENT L

à partir de

**158\$\***  
/ mois



## PAR LES EXPERTS!

« Meilleur achat », deux années de suite.  
*Le Magazine Carguide*

ELANTRA FAMILIALE

à partir de

**198\$\*\***  
/ mois



ELANTRA GL

à partir de

**188\$\*\***  
/ mois



« Meilleur achat » 1997.  
*Consumers Digest*

TIBURON

à partir de

**255\$\*\***  
/ mois



« Meilleur coupé sport de l'année »  
*Association des Journalistes Automobile du Canada 1997*



L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE :  
5 ANS / 100 000 km (44ments importants)  
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / 60 000 km standard)  
Incluant : livraison d'essence • changement de roue en cas de crevaison • déverrouillage • remorquage

Photos à titre indicatif seulement. \*Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour l'ACCENT L 97 à partir de 158 \$. L'obligation totale du consommateur est de 7 584 \$. Versement initial de 850 \$ ou échange équivalent. Le premier et le dernier versement sont exigibles. Transport et préparation (795 \$) ainsi que les taxes et immatriculation en sus. Option d'achat au terme de la location. Frais de 106 \$ du km après 72 000 km. \*\*Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour l'ELANTRA GL 97, l'ELANTRA FAMILIALE 97 et le TIBURON 97 à partir de 188 \$ / 198 \$ / 255 \$. L'obligation totale du consommateur est de 9 024 \$ / 9 504 \$ / 12 240 \$ respectivement. Versement initial de 850 \$ ou échange équivalent. La première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie sont exigibles. Transport et préparation (795 \$) ainsi que les taxes et immatriculation en sus. Option d'achat au terme de la location. Frais de 76 \$ du km après 60 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Offre d'une durée limitée. Véhicules livrés avant le 31 mai 1997.

LES PARTENAIRES HYUNDAI DU GRAND MONTRÉAL

<b>NOU</b> CHOMEDEV HYUNDAI 692-6000 DESMEULES HYUNDAI, Laval 668-6393 HAMEL HYUNDAI, St-Eustache 974-0440	<b>HOU</b> HOULE ET FRÈRES HYUNDAI, Terrebonne 471-4647 HYUNDAI AUTO ST-JÉRÔME, St-Antoine 432-4252 HYUNDAI BLAINVILLE 434-5484	<b>EST</b> COTTEUX HYUNDAI, Montréal 521-3201 HYUNDAI GABRIEL, Anjou 329-7777 HYUNDAI REPENTIGNY 856-7794	<b>QUE</b> AUTOMOBILES ULSAN LTÉE, Dorval 683-5702 I.LE PERRON HYUNDAI 425-2960	<b>SUD</b> HYUNDAI CASAVANT, St-Hyacinthe 774-6344 / 861-5028 HYUNDAI DE CHATEAUGUAY 689-8555 HYUNDAI WARENES 652-4879 / 875-1978	<b>LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.</b> St-Jean-sur-Richelieu 348-1817 LONGUEUIL HYUNDAI 670-2000 SERVA AUTO INC., Chambly 875-1999
--	---	---	---	---	--

**HYUNDAI**  
Une ère nouvelle

**15 ans** de coopération

### L'informatique au centre-ville

**1599\$** NEXXA

Mémoire vive de 16 Mo • Disque rigide de 1.7 Go Fujitsu  
Fax/Modem 33.6 • Lecteur CD ROM 12x  
Sound Blaster compatible et Haut-parleurs  
Moniteur 14 po. 28 SVGA • Souris  
Windows 95  
Logiciel ANTIDOTE et NetDiadac inclus  
Quantité limitée

**COOPSCO**  
**COOP UQAM**

280, Sainte-Catherine Est • 985-3059  
[www.coopuqam.com](http://www.coopuqam.com)

# Monde

## L'EXPRESS INTERNATIONAL



ITALIE

### Municipales et autonomisme

La coalition de centre-droit du Pôle des Libertés a remporté hier la mairie de Milan, capitale économique de l'Italie, alors que la gauche conserve celles de Turin et Trieste, selon les projections diffusées par la radio-télévision publique RAI. Plus de cinq millions d'Italiens ont voté pour ce second tour de municipales partielles dans 77 communes. Un second véhicule blindé artisanal a été découvert entre-temps par la police dans la zone de Padoue, du même type que celui utilisé par le commando autonomiste qui a occupé vendredi la campanile de la Place Saint-Marc à Venise.

d'après AFP

IRLANDE

### Élections générales

Le premier ministre John Bruton a confirmé la tenue d'élections générales en Irlande au début de juin, dans une interview à la radio hier. « Nous envisageons une élection début juin », a-t-il dit, sans préciser de date. Bruton pourrait rencontrer jeudi la présidente Mary Robinson pour lui demander de prononcer la dissolution du Parlement et de convoquer des élections pour le 6 juin prochain, selon des sources concordantes. Deux sondages ont laissé entendre que la coalition « arc-en-ciel » (centre-droit, centre-gauche, socialiste) au pouvoir à Dublin depuis 1995 serait battue lors d'élections générales.

d'après AFP

CHINE

### Hezbollah

Le président du Xinjiang, Ablait Abdureschit, a admis hier pour la première fois l'existence d'un « Parti d'Allah » cherchant l'indépendance de la région musulmane du nord-ouest de la Chine, théâtre d'une série d'attentats et d'affrontements ethniques. « Le Parti d'Allah est une petite organisation fondamentaliste qui se livre à des activités illégales pour diviser la Chine », a déclaré Abdureschit lors d'une rencontre à Urumqi, le chef-lieu régional, avec des représentants de médias français. « Cependant, nous les avons mis hors d'état de nuire avant même qu'ils ne commencent à agir », a-t-il affirmé, sans précision.

d'après AFP

AFGHANISTAN

### Sommet de l'OCE

La coopération économique régionale, mais aussi la guerre en Afghanistan, domineront les débats du Sommet de l'Organisation de la coopération économique (OCE) qui réunira les dix États membres d'Asie centrale demain et mercredi à Achkhabad, la capitale du Turkménistan. Ce sommet réunira les présidents de l'Azerbaïdjan, de l'Afghanistan, du Kirghizistan, du Kazakhstan, de l'Iran, de la Turquie, du Tadjikistan, de l'Ouzbékistan, du Turkménistan, et le premier ministre du Pakistan. « Consacré par l'OCE président réel afghan », Burhanuddin Rabbani, chassé de Kaboul par les milices islamistes talibans, représentera son pays à ce sommet.

d'après AFP

HAÏTI

### Extension pour l'ONU ?

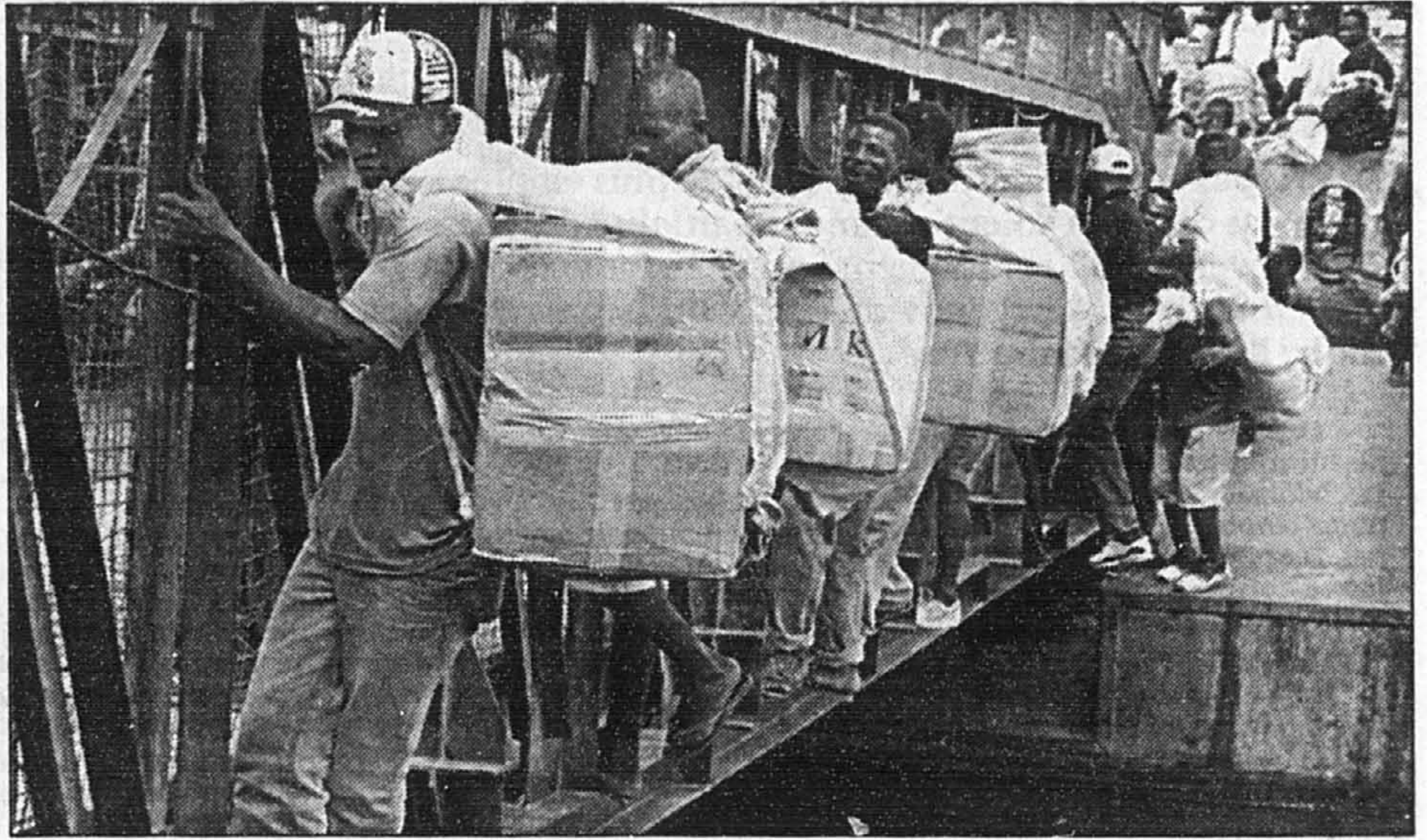
Le président américain Bill Clinton a indiqué à son homologue haïtien René Préval qu'il était favorable au principe d'une nouvelle extension du mandat de la force de l'ONU en Haïti, mais que le problème était de trouver les pays qui pourraient y participer, a affirmé la Maison-Blanche. L'entrevue a eu lieu à Bridgetown après le sommet qui a réuni dans la capitale de la Barbade M. Clinton et les leaders de 14 pays des Caraïbes, dont René Préval. Les deux hommes ont examiné les chances d'obtenir du Conseil de sécurité de l'ONU une nouvelle extension jusqu'au 30 novembre du mandat de la Force de l'ONU en Haïti, qui s'achève le 30 juillet.

d'après AFP



Laurent Monsengwo, archevêque de Kisangani, récusé par les rebelles.

PHOTO AP



Des contrebandiers d'occasion passent, par l'extérieur d'un pont, les affaires de réfugiés de Kinshasa en route vers Brazzaville, histoire d'éviter la douane.

PHOTO AP

## La rébellion zairoise récusé le prélat

### Américains, Français, Belges sont appelés à quitter le pays

d'après AFP et AP

KINSHASA

La rébellion zairoise a annoncé hier qu'elle ne traiterait pas avec l'archevêque Laurent Monsengwo, rétabli samedi président du Haut Conseil de la République-Parlement de transition (HCR-PT), et Washington, Paris et Bruxelles exhortaient tour à tour à leurs ressortissants à quitter le Zaïre.

Les partis d'opposition démocratique, qui jugent l'archevêque trop proche de Mobutu, n'ont pas assisté à la séance du Parlement le rétablissant dans ses fonctions. La présidence du HCR-PT était vacante depuis la destitution de M<sup>gr</sup> Monsengwo en 1995.

De passage à Bruxelles samedi, M<sup>gr</sup> Monsengwo avait fait savoir

par un bref communiqué qu'il n'accepterait la présidence du HCR-PT que s'il était reconnu par le chef rebelle Laurent-Désiré Kabila et par le président Mobutu Sese Seko.

« Je n'accepterai que si j'obtiens des garanties nationales et internationales, et que à partir de maintenant tout le monde respecte l'ordre institutionnel au Zaïre », avait dit l'archevêque de Kisangani.

Il souhaitait aussi recevoir le feu vert du Vatican. Depuis le Liban où il accompagnait le pape Jean-Paul II, le porte-parole du Vatican Joaquin Navarro-Valls a estimé hier qu'un rôle politique pourrait être autorisé dans une situation d'urgence. Mais le Saint-Siège attend une requête formelle des « parties » zairoises.

Le « ministre » des Affaires étrangères de la rébellion, Bizima Karaha, a déclaré hier à Lubumbashi que l'Alliance kabiliste ne traiterait pas avec Monsengwo.

Les rebelles ont appelé les étrangers à quitter le Zaïre, le « ministre » Karaha affirmant que les forces zairoises comptaient les tuer

pour provoquer une intervention internationale.

Interrogé par la télévision belge sur le refus de Kabila de le voir assurer la transition à Kinshasa, M<sup>gr</sup> Monsengwo a indiqué n'avoir jamais rencontré Kabila, et ajouté : « Je crois que c'est un homme de bonne volonté. »

Une nouvelle rencontre prévue mercredi entre Mobutu et Kabila a ranimé cependant l'espoir d'une solution négociée au Zaïre.

Selon le vice-président sud-africain Thabo Mbeki, organisateur de ce nouveau sommet dans le port congolais de Pointe-Noire, c'est la place du maréchal-président Mobutu, rentré samedi à Kinshasa, qui devrait s'y discuter.

Kabila, objet de pressions internationales, dont celles des USA, a déclaré de son côté qu'il renonçait pour le moment à prendre Kinshasa par les armes.

Pour la première fois depuis de longs mois, les forces rebelles se sont heurtées à une forte résistance de l'armée zairoise, qui les contient à 200 km de Kinshasa, vers Kenge. Ce sursaut des FAZ, dû à la réor-

ganisation de certaines unités motivées par une prime de 200 \$, aura permis à la diplomatie de gagner du temps.

Kabila va « vraisemblablement » se retrouver à la tête d'un gouvernement de transition au Zaïre, a estimé hier l'ambassadeur américain Bill Richardson, de retour d'Afrique centrale.

« Le plus vraisemblable est qu'il dirigera ce gouvernement. Il a maintenant le contrôle militaire de la situation », a déclaré l'ambassadeur US auprès de l'ONU lors d'un entretien sur CNN.

« La question qui sera discutée mercredi lors des pourparlers de paix sera celle d'une structure de transition, et Kabila en aura vraisemblablement la responsabilité », a dit M. Richardson, qualifiant le chef de l'AFDL de « bon combattant » et d'homme « pragmatique ».

Toutefois, a-t-il ajouté, « nous sommes préoccupés par la façon dont il s'occupe des rebelles, notamment sur le plan des droits de l'homme, et nous craignons qu'il ait besoin d'expérience en matière de processus démocratique ».

## Visite guidée pour banquiers chez Kabila

HUGH NEVILL  
envoyé spécial de l'AFP

KIPUSHI, Zaïre

Une délégation de 30 banquiers, investisseurs potentiels dans la reconstruction du Zaïre, est remontée quelque peu choquée d'une visite guidée samedi en territoire rebelle à Kipushi, aux confins de la Zambie, au fond d'une mine de zinc tournant au ralenti.

Intimidés par le mauvais état des installations de la mine, après être descendus à 1250 m sous terre, ces grands argentiers américains, canadiens, britanniques, sud-africains ou suisses, qui souhaitent rester anonymes, se sont dits impressionnés par la détermination du chef des rebelles, Laurent-Désiré Kabila, et de son entourage, à assurer la gestion des affaires, malgré leur manque d'expérience.

En réponse aux avertissements du secrétariat d'État américain, qui avait vendredi qualifié leur visite en territoire rebelle de « pas du tout raisonnable », ils ont affirmé se sentir en sécurité. Ils ont souligné que la représentante américaine Cynthia McKinney, démocrate de Georgie, qui fait partie du voyage, est accompagnée d'un membre du secrétariat d'État !

Le « ministre » rebelle des Mines, Florent Mulutulo, qui les accompagnait, était professeur d'anglais avant le début des hostilités, il y a sept mois, et n'a aucune expérience du métier. « Dites aux gens que tout a changé dans ce pays », leur a-t-il déclaré en remontant avec eux de la mine.

L'organisatrice du voyage est la société American Mineral Fields,

de l'Arkansas, État d'origine du président Bill Clinton, associée à la compagnie zairoise Gecamines, qui cherche des investisseurs susceptibles d'engager des centaines de millions de dollars dans la riche région minière, y compris dans la mine visitée samedi.

Les responsables de la Gecamines, nationalisée par le président Mobutu Sese Seko dans les années 1960, se sont ouvertement mis à travailler avec la rébellion dans les zones qu'elle contrôle. Son directeur financier, le Belge Michel Haubert, a précisé samedi aux banquiers que l'entreprise extrait aujourd'hui environ dix fois moins de minerai qu'il y a dix ans.

« Nous avons besoin de vous pour répartir sur de nouvelles bases », a déclaré aux banquiers Laurent-Désiré Kabila, dans son état-

major de Lubumbashi, non loin de Kipushi. Affirmant que les 32 ans au pouvoir de Mobutu ont mené les infrastructures du pays à la ruine, il a souligné que les « priorités », telles que la reconstruction des routes ou des télécommunications, étaient innombrables.

Le Zaïre, a ajouté Kabila, exportait autrefois ses produits agricoles en Belgique, mais dépend aujourd'hui de l'ancienne puissance coloniale pour se nourrir.

Les banquiers ont déclaré que les rebelles semblaient sûrs de leur stratégie de développement économique, qui consiste à échanger des investissements étrangers contre des concessions minières.

Ils ont ajouté que les bénéfices seraient longs à venir pour les investisseurs, en raison de l'ampleur des sommes à engager.

REPÈRES / France

## La droite se redresse

JANA MIKOSKA

de l'Agence France-Presse, PARIS

La droite française a relevé la tête hier, pronostiquée à nouveau largement victorieuse, et le premier ministre Alain Juppé a réajusté sa campagne sur l'Europe, l'emploi et le social, à 15 jours des législatives anticipées.

Jugeant « trop confuse » et « décalée » la campagne des élections des 25 mai et 1<sup>er</sup> juin, Juppé a dit, dans une interview, qu'il tenterait de rallier les Français encore hésitant — un tiers — à son engagement en faveur de l'Europe, de l'emploi, de la famille, et de l'entreprise privée.

Il a vigoureusement défendu la monnaie unique et la construction européennes en tant que gages de stabilité des marchés en Europe, ainsi que face au dollar et au yen, et garant d'emplois, estimant que « la France ne pourrait sortir qu'affaiblie et isolée d'une remise à plat » de l'Europe de Maastricht telle que réclamée par l'opposition.

Deux sondages publiés ce week-end ont redonné espoir à la droite

malmenée tout au long de la semaine, la créditant d'une avance entre 101 et 165 sièges sur la gauche dans l'Assemblée nationale qui compte 577 députés et que la majorité sortante contrôlait aux quatre / cinquièmes.

Ces sondages sont les plus favorables à la majorité sortante — RPR (Rassemblement pour la République), UDF (Union pour la démocratie française) et divers droite — depuis la convocation, le 21 avril, des élections anticipées par le président Jacques Chirac.

Ces projections sont cependant aléatoires, avec des enquêtes contradictoires et un nombre toujours important d'indécis. Il y a trois jours, une enquête Ipsos donnait les deux camps presque à égalité avec un écart de seulement trois sièges en faveur de la majorité sortante.

Même les boursiers, qui misent sous le manteau sur l'issue des élections, reconnaissent que « la volatilité est énorme », donnant cependant la majorité gagnante avec 50 sièges d'avance sur le PS.

La semaine passée, marquée par des frayeurs pour les uns et une lueur d'espoir pour les autres, aura

laissé des plaies dans les deux camps.

La droite a cristallisé sur Juppé ses ressentiments, rejetant sur le premier ministre le plus impopulaire de la 5<sup>e</sup> République la responsabilité des revers d'une campagne atone et de l'apathie des Français.

Certains, dont l'ancien président de la République Valéry Giscard d'Estaing, ont demandé à mots couverts son départ, estimant que la présence du premier ministre, jugé « médiocre ou mauvais » animateur de campagne par la moitié des Français dans un sondage CSA publié hier, pouvait peser sur le scrutin.

Plusieurs ténors gaullistes, comme les anciens ministres Bernard Debré et Charles Pasqua, ont même cité des noms, particulièrement celui du président de l'Assemblée nationale Philippe Séguin, pour succéder à Juppé.

Celui-ci, soutenu depuis deux ans contre vents et marées par le président Chirac, a affirmé à plusieurs reprises qu'il n'était pas candidat à sa propre succession.

À gauche, l'espoir d'une victoire hypothétique en milieu de semaine a fait éclater au grand jour les divergences jusqu'ici refoulées entre

le PS et le PCF qui, pris au dépourvu par les législatives anticipées de 10 mois sur l'échéance de mars 1998, ont conclu une entente tactique, le PS ne pouvant espérer gagner sans l'apport des voix communistes.

Soucieux de ne pas effaroucher les électeurs, les socialistes, qui dominent largement la coalition de gauche avec 26 à 29 % des intentions de vote contre moins de 10 % au PCF, ont rappelé qu'en cas de victoire de la gauche, l'orientation politique sera définie par le parti majoritaire aux législatives.

Le chef du PCF Robert Hue a dénoncé l'« hégémonie » du PS, en rappelant que « le PS n'aura pas à lui seul une majorité à l'Assemblée nationale ».

La recentralisation du discours européen du leader socialiste Lionel Jospin évoquant des « concessions raisonnables » du PS en matière de monnaie unique, a fait bondir les communistes, farouchement opposés à l'euro et, au-delà, à l'Europe de Maastricht, et demandant un référendum à ce sujet.

Hue a suggéré, dans une interview à L'Humanité, de « suspendre le processus en cours vers l'Europe de l'argent-roi ».

# Les Palestiniens contestent Dennis Ross

## Israël n'arrive pas à limiter les retombées de l'affaire « Mega »

d'après AFP  
WASHINGTON

Des responsables palestiniens sont « de plus en plus déçus » par ce qu'ils voient comme la partialité des États-Unis envers Israël et réclament ouvertement le remplacement du principal négociateur américain Dennis Ross, indique l'hebdomadaire *Time*.

« Les responsables palestiniens ne lui font pas confiance », a dit à l'hebdomadaire Marwan Kanafani, porte-parole de Yasser Arafat cité par *Time*. Ce sentiment est partagé par d'autres « conseillers proches d'Arafat », précise la revue.

Selon *Time*, l'enquête menée par le FBI sur la présence éventuelle d'une « taupe » travaillant pour Israël au sein du gouvernement américain va accroître encore la méfiance des Palestiniens, inquiets des informations sur un « lien secret »

entre le gouvernement américain et l'État hébreu.

Le *Washington Post* a révélé que l'Agence nationale américaine pour la sécurité avait intercepté en janvier une conversation téléphonique entre un agent des services de renseignement israéliens et son supérieur en Israël, au cours de laquelle il était fait état d'un haut responsable américain appelé « Mega » espionnant pour le compte d'Israël.

Selon le *Post*, les Israéliens cherchent à obtenir une lettre confidentielle adressée par le secrétaire

d'État américain Warren Christopher le 16 janvier au président Yasser Arafat.

« L'ambassadeur veut que j'aille chez Mega pour chercher une copie de cette lettre », a déclaré l'agent, selon la transcription de la conversation téléphonique, affirme le quotidien.

Son supérieur lui aurait alors répondu, toujours selon le journal : « Ce n'est pas pour une telle chose qu'on emploie Mega. »

*Time* indique par ailleurs que l'ambassadeur américain en Israël, Martin Indyk, s'est plaint l'an dernier d'une « surveillance intensive » exercée par les services de renseignements israéliens sur les employés de l'ambassade.

*Time* précise qu'Indyk s'est « plaint en privé au gouvernement israélien » de ce que des agents de renseignement « suivent les em-

ployés de l'ambassade à Tel Aviv et fouillent les chambres d'hôtel des responsables américains en visite ».

La revue cite « de hauts responsables du renseignement américain » à l'appui de ses affirmations.

Selon un ancien responsable du FBI cité par *Time*, Israël est très actif dans l'espionnage économique aux États-Unis, en particulier dans la Silicon Valley, berceau de l'industrie informatique, et la région de Boston.

Dans un rapport l'an dernier devant une commission du sénat, la CIA avait cité Israël comme un des six gouvernements étrangers « impliqués directement ou indirectement dans la collecte de secrets économiques américains », indique l'hebdomadaire.

Le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu affirmait pour sa part hier à la radio que les diplomates israéliens étaient placés sur

écoute par les services de renseignements étrangers.

« Les diplomates israéliens qui pensent pouvoir parler librement au téléphone sans être écoutés sont des idiots », a-t-il souligné à propos de l'affaire « Mega ». Il a une fois de plus démenti que l'État hébreu se livre à la moindre « activité d'espionnage sur le sol américain ».

Israël s'inquiète d'un projet de réduction de l'aide civile de 1,2 milliard de \$ que les États-Unis lui accordent chaque année, a indiqué par ailleurs hier le journal *Maariv*.

Selon le quotidien, plusieurs officiels ont dit leur « inquiétude » après avoir été informés « d'un projet de l'administration Clinton visant à réduire sérieusement, dès la prochaine année fiscale, l'assistance civile annuelle des États-Unis à Israël ».

## Attentats : 6 morts, 70 blessés à Alger

d'après AFP  
ALGER

Au moins six personnes ont été tuées et 71 blessées hier, selon des premiers bilans, dans quatre attentats dans les quartiers résidentiels des hauteurs d'Alger et près d'un restaurant sur la côte, à l'approche des législatives du 5 juin.

La plus meurtrière des explosions, entendue dans la capitale, a eu lieu près d'un restaurant et d'une salle de jeux de Bordj et Kiffan, à une dizaine de km du centre, selon des témoins.

Cinq personnes ont été tuées et 30 blessées dans cet attentat à la voiture piégée, selon un bilan des services de sécurité.

Auparavant, trois attentats coordonnés avaient frappé les hauteurs de la capitale et fait un mort et 41 blessés — une bombe a sauté près de la discothèque du parc zoologique et d'attractions de Ben Aknoun, et deux voitures piégées ont sauté sur un parking près de la faculté de droit et du lycée français de Ben Aknoun.

Ces attentats se sont produits dans le même périmètre, et dans un laps de temps d'une heure trente environ. El Biar est un quartier résidentiel qui abrite des résidences diplomatiques, et qui est étroitement contrôlé par les forces de sécurité.

Ces attaques apparaissent comme une relance de la campagne de terreur, attribuée par le pouvoir aux islamistes armés, qui avait frappé la capitale (trois millions d'habitants) en décembre et janvier derniers.

Mardi déjà, un attentat à la bombe contre le lycée Frantz-Fanon du quartier populaire de Bab El-Oued avait fait cinq morts et 32 blessés, selon un bilan de presse.

Peu avant les attentats, un petit parti, le MJD (Mouvement de la jeunesse démocratique), avait annoncé que deux de ses candidats avaient été égorgés et leurs corps brûlés « il y a quelques jours » après avoir été interceptés à un « faux-barrage » près de Médéa.

Mais le ministère de l'Intérieur a indiqué hier soir que les « noms

évoqués ne figurent pas parmi les listes des candidats à l'élection » et « dément ainsi catégoriquement cette information ».

Samedi, un enseignant et militant très connu du Rassemblement pour la culture et la démocratie (RCD), Djafar Ouahioune, avait été tué, en pleine classe, en Kabylie, ainsi que son garde du corps, Kamel Ait-Hamouda.

La quasi-totalité des partis légaux d'opposition participent aux législatives, où 7747 candidats briguent les 380 sièges en jeu.

L'Algérie est sans Assemblée élue depuis janvier 1992, après l'annulation du premier tour des législatives remporté par le Front islamique du salut (FIS), qui est interdit depuis.

Une partie de l'opposition, tout en présentant des candidats, estime que cette élection ne résoudra pas le problème de la violence, et que le pays est dans une « impasse grave ».

Les violences en Algérie ont fait plus de 60 000 morts depuis l'annulation du scrutin en 1992, selon des sources occidentales.

## Afrique du Sud : LE NP au bord de l'implosion

Agence France-Presse  
LE CAP

Une guerre idéologique entre réformateurs et conservateurs a conduit le Parti national (NP) au bord de l'implosion, la jeune garde menaçant de quitter le mouvement qui dirigea les destinées de l'Afrique du Sud de 1948 à 1994 et tente depuis l'an dernier de fédérer l'opposition à l'ANC.

« Il est temps de bouger et de se restructurer pour devenir un parti politique non-racial », dit Roelf Meyer, étoile montante du parti qui a pris la tête de la fronde et menace de démissionner avec ses partisans.

Selon lui, seule une ouverture vers l'électorat noir assortie d'une refonte totale permettra au parti de survivre après les élections générales de 1999 qui marqueront la fin de la période de transition de l'apartheid à la démocratie.

Depuis la fin de l'apartheid, le parti dirigé par Frederik de Klerk a réussi à conserver 20 % des suffrages, contre plus de 60 % au Con-

grès national africain (ANC, au pouvoir depuis 1994) de Nelson Mandela. La seconde formation politique du pays occupe 82 des 400 sièges au Parlement national, et contrôle le Cap occidental, la seule des neuf provinces du pays où Blancs et Métis sont majoritaires.

Chargé d'une étude sur l'avenir du NP, Meyer a lâché une bombe en concluant que le poids du passé était trop lourd : il a proposé de dissoudre le parti pour créer un nouveau mouvement doté d'un nouveau nom et d'une nouvelle direction.

Contre lui se sont dressés les caciques pour qui les communautés blanches et métisses, la base traditionnelle, doivent rester prioritaires. Sous leurs pressions, le chef du NP a décidé de suspendre la commission d'étude dirigée par Meyer et de reprendre à zéro ses recherches prospectives.

Malgré la fin de l'état de grâce et la grogne croissante de sa base, l'ANC reste assuré d'une victoire aux prochaines élections.

LE CPG PRIVILÈGE PLUS DE TROIS ANS

# ÉPARGNEZ-VOUS LE RISQUE.

PLUS DE SOUPLESSE. MOINS LE RISQUE. À DES TAUX CONCURRENTIELS.

Si vous souhaitez que votre argent vous rapporte davantage tout en demeurant accessible, le CPG Privilège Plus de trois ans de la Banque Royale est peut-être la solution pour vous.

Le CPG Privilège Plus de la Banque Royale vous offre la souplesse sur un terme de trois ans ainsi qu'un excellent potentiel de croissance, sans y risquer votre placement initial.

Encaissez-le au premier anniversaire de votre placement et votre argent aura fructifié à 2,5 %.

Encaissez-le au deuxième anniversaire et vous aurez alors gagné 3,75 % sur les deux années.

À échéance, vous aurez obtenu 4,25 % sur toute la durée du terme.

De cette façon, vous vous assurez de meilleurs revenus qu'avec un compte bancaire conventionnel tout en gardant accès à vos fonds.

Si vous voulez investir dans le CPG Privilège Plus de trois ans, vous pouvez soit nous passer un coup de fil, soit faire un saut à votre succursale.

D'une façon ou de l'autre, renseignez-vous également sur nos autres CPG. Ainsi, au moment d'investir, vous aurez le loisir d'opter pour le placement qui convient à votre portefeuille et à vos attentes.

Mais hâtez-vous. Cette offre débute le 1<sup>er</sup> mai et est en vigueur pour un temps limité seulement.



BANQUE ROYALE

Marque de commerce de la Banque Royale.  
Le CPG Privilège Plus de trois ans est offert pour une durée limitée, aux clients des Services bancaires personnels seulement. Cette offre peut être retirée en tout temps après le 1<sup>er</sup> mai 1997.  
Les taux d'intérêt indiqués sont annuels, en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1997, et sous réserve de modifications sans avis préalable.

POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS, PASSEZ À VOTRE SUCCURSALE DE LA BANQUE ROYALE OU DU TRUST ROYAL LA PLUS PROCHE OU APPELEZ AU 1-800 ROYAL™ 9-9

## SPÉCIAL VOLS DANS L'OUEST !



**vacances  
air transat**

Épargnez

**10\$**

par personne  
sur nos vols au  
**Canada**

Présentez ce coupon à votre agent de voyages lors de la réservation de votre prochain vol vers Vancouver, Calgary et Toronto de Vacances Air Transat et

Épargnez !

Numéro de réservation

Nombre de passagers

Toutes les réservations doivent être effectuées avant le 18 juin, pour les vols dont le départ est entre le 26 avril et le 30 octobre 1997. Valable pour les nouvelles réservations seulement. Un seul coupon-rabais de 10 \$ par personne.

Le rabais sera appliqué lors de la réservation. Non valide pour les tarifs de groupe ou enfant. Non combinable à d'autres offres.



Épargnez

**10\$**

par personne  
sur nos vols au  
**Canada**

Présentez ce coupon à votre agent de voyages lors de la réservation de votre prochain vol vers Vancouver, Calgary et Toronto de Vacances Air Transat et

Épargnez !

Numéro de réservation

Nombre de passagers

Toutes les réservations doivent être effectuées avant le 18 juin, pour les vols dont le départ est entre le 26 avril et le 30 octobre 1997. Valable pour les nouvelles réservations seulement. Un seul coupon-rabais de 10 \$ par personne.

Le rabais sera appliqué lors de la réservation. Non valide pour les tarifs de groupe ou enfant. Non combinable à d'autres offres.



**CALGARY**  
**VANCOUVER**

17 mai - 24 mai **279\$**  
16 mai - 22 mai **299\$**